

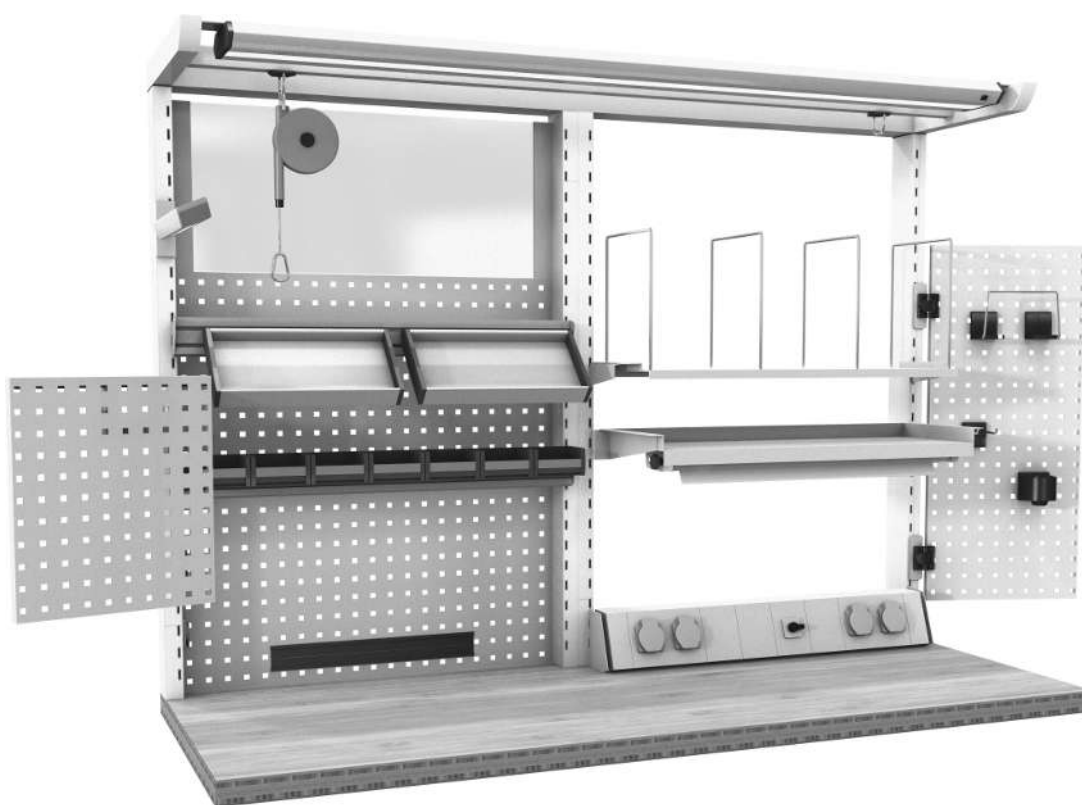
Garant

WERKBANK-AUFBAUTEN

928010 - 928760

NUTZUNGSINFORMATION

Use information | Информация за използване | Brugsoplysninger |
Käyttöä koskevat tiedot | Informations d'utilisation | Informazioni sull'utilizzo |
Informacije o upotrebi | Naudojimo informacija | Gebruiksaanwijzing |
Informasjon om bruk | Informacje o użytkowaniu | Informações de utilização |
Informații de utilizare | Användningsinformation | Informácie o používaní |
Informacije o uporabi | Información de uso | Informace o použití |
Használati információk



de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

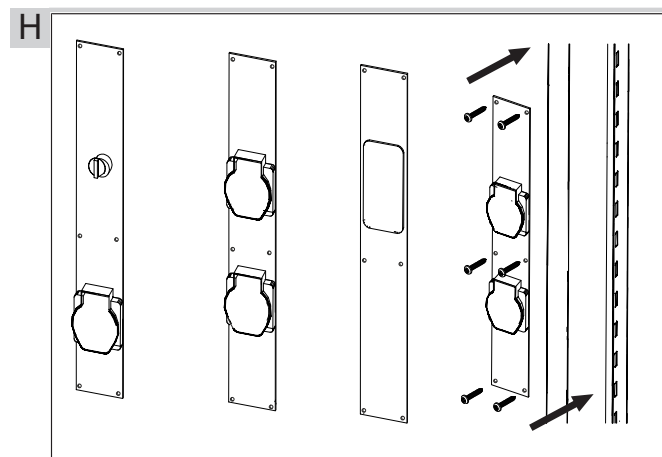
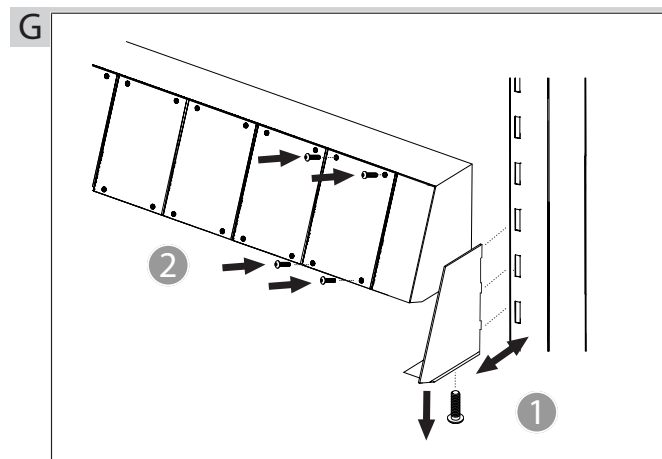
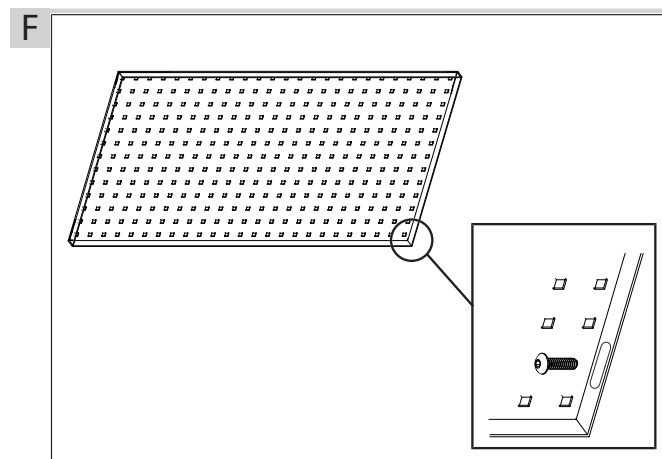
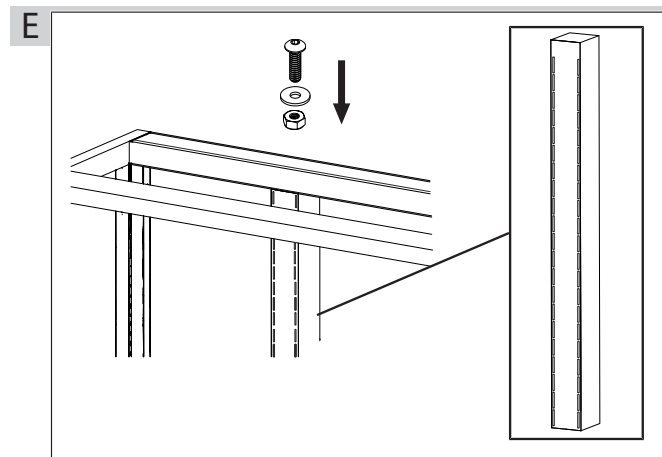
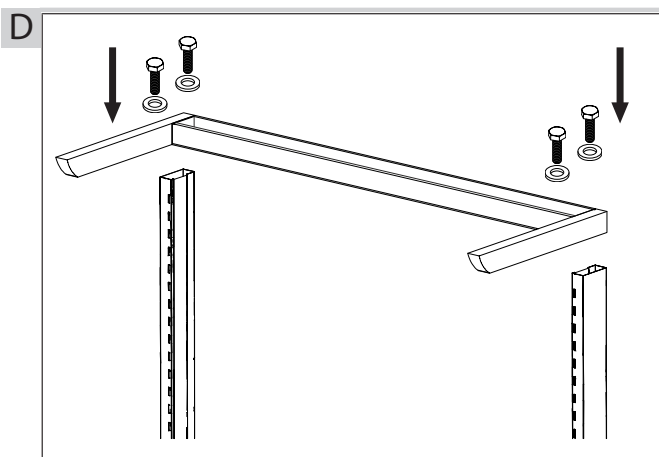
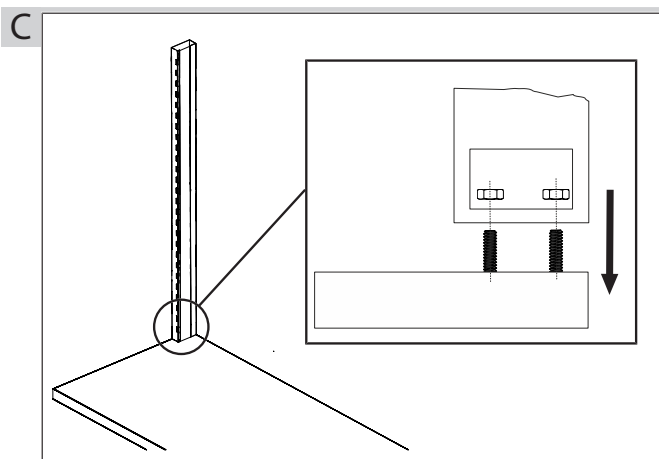
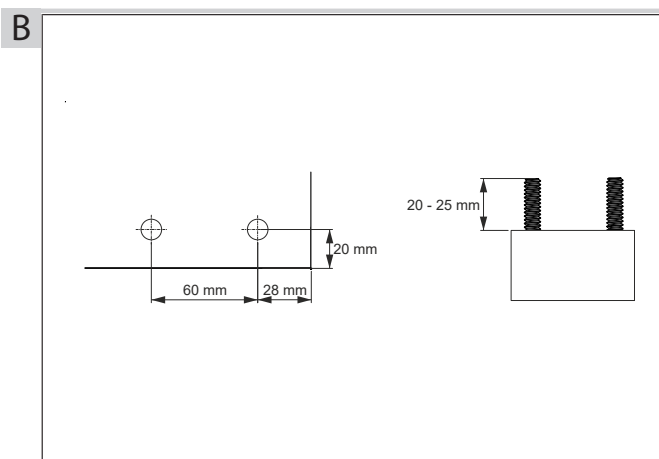
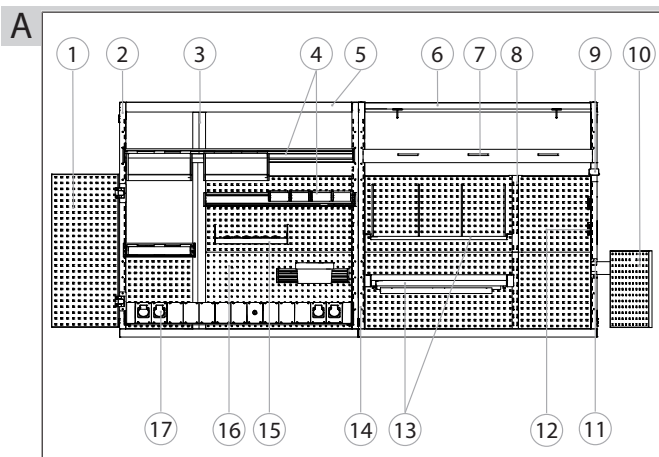
sk

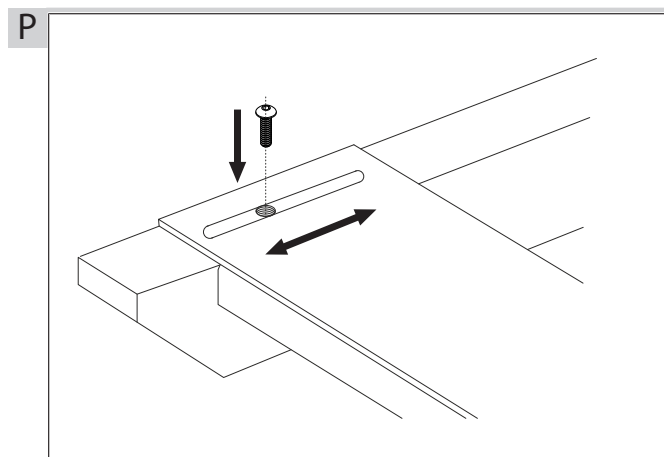
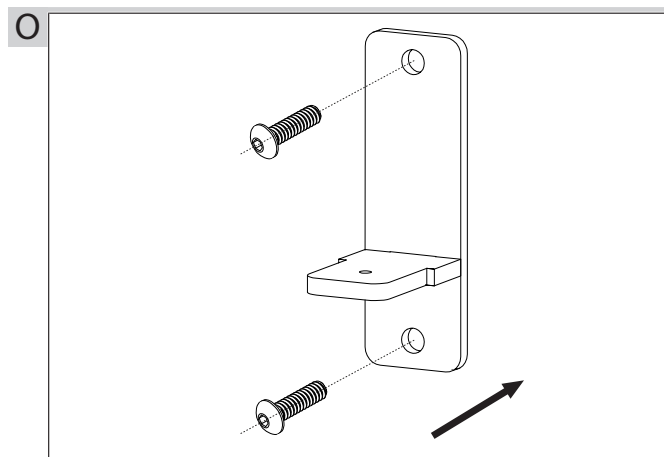
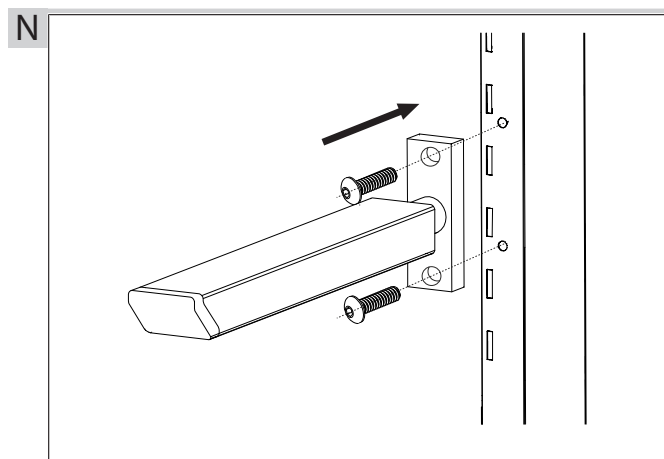
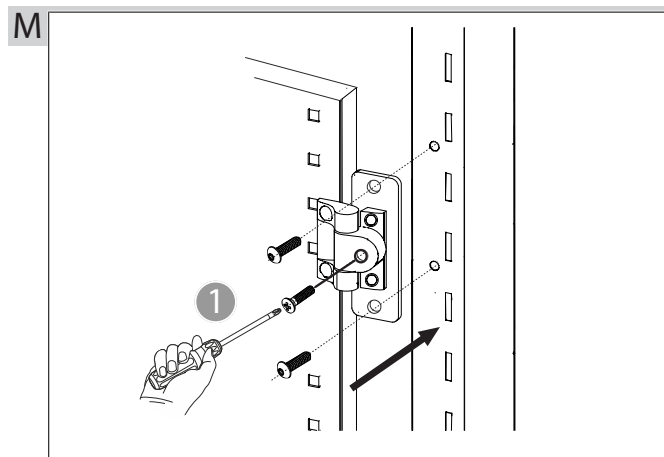
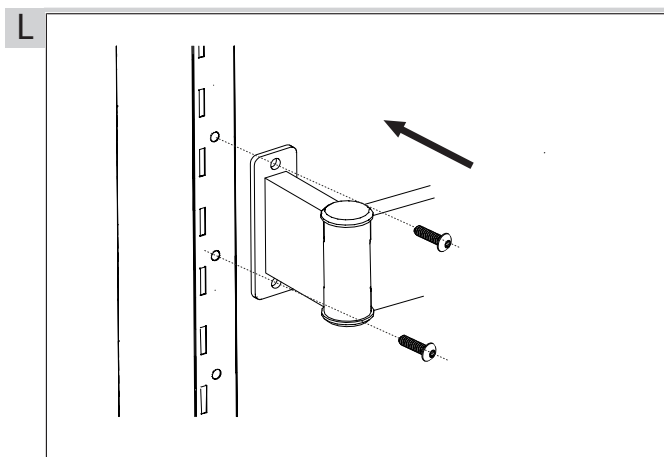
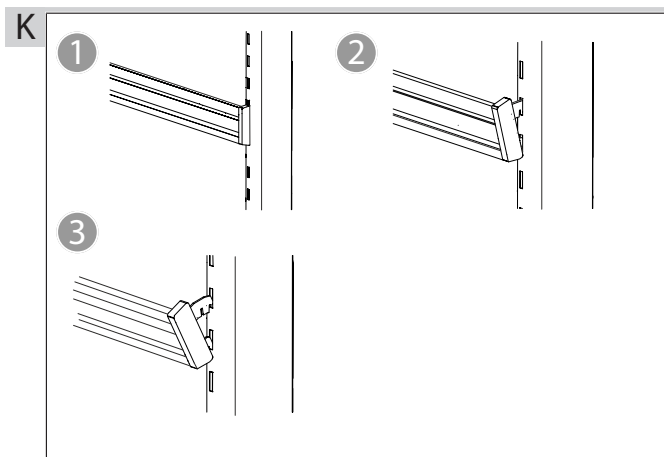
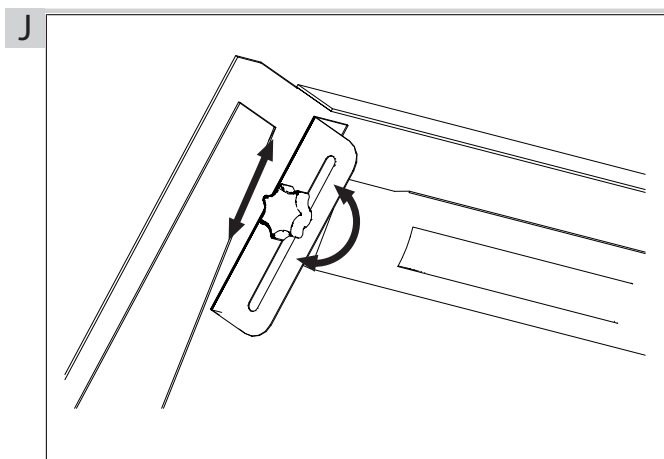
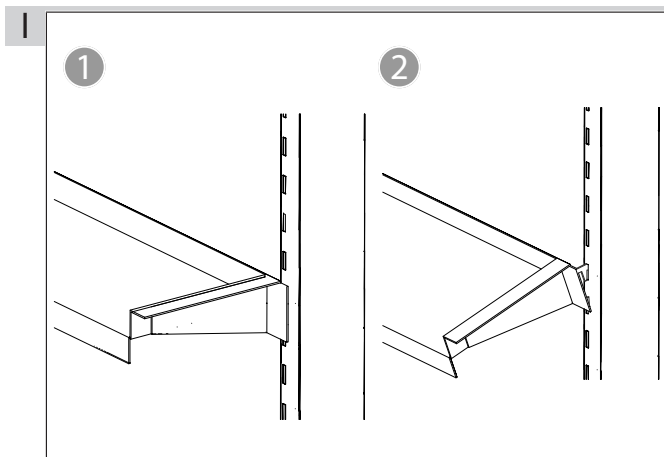
sl

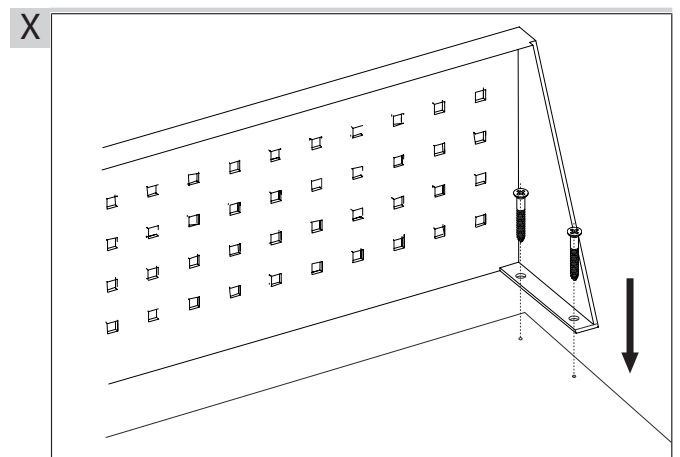
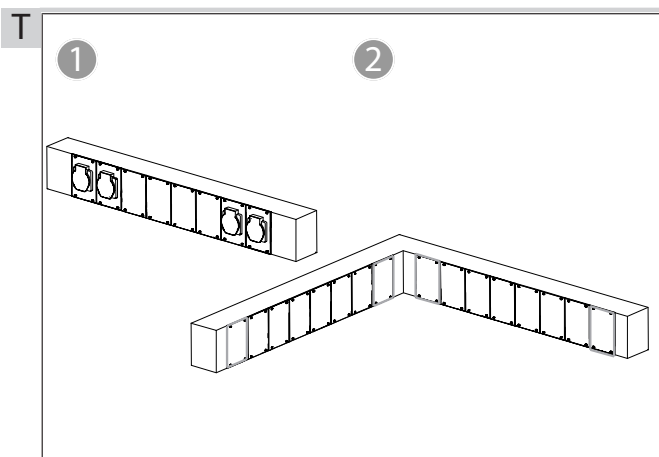
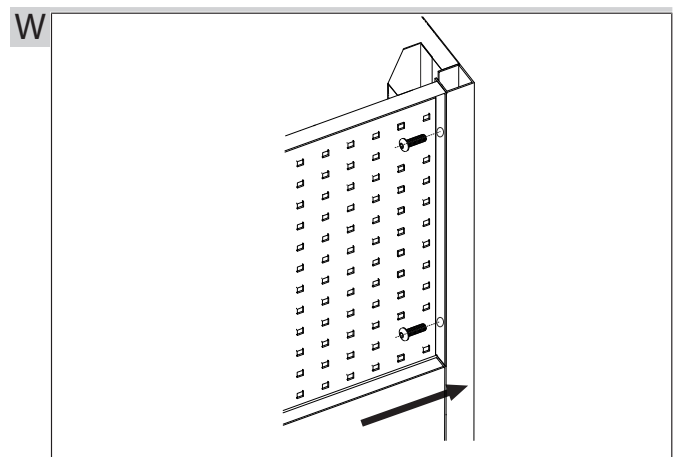
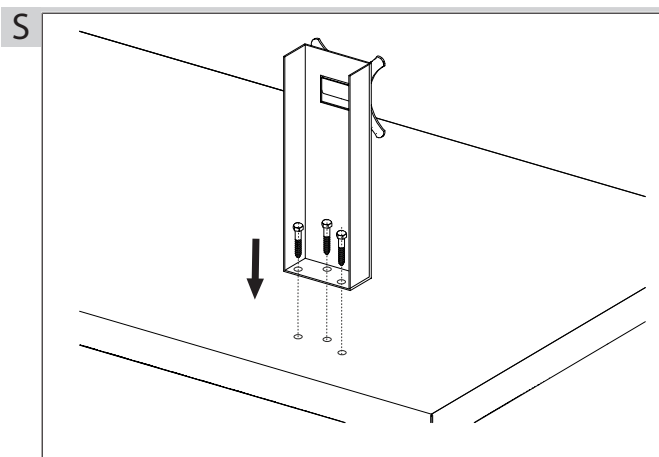
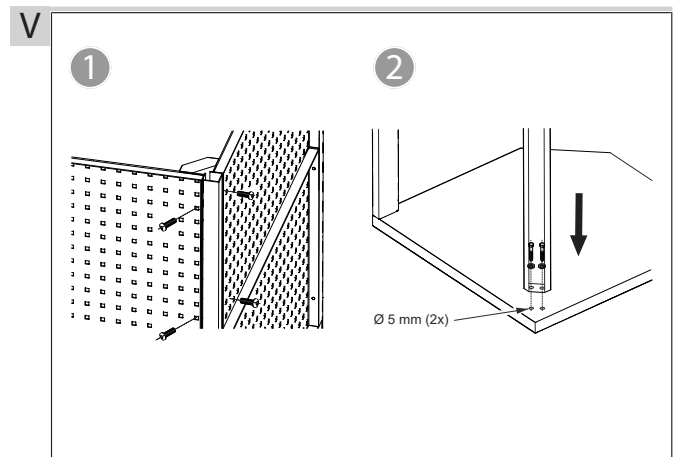
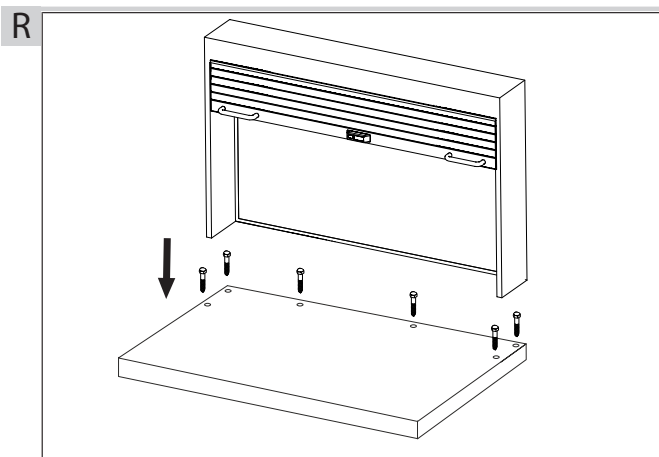
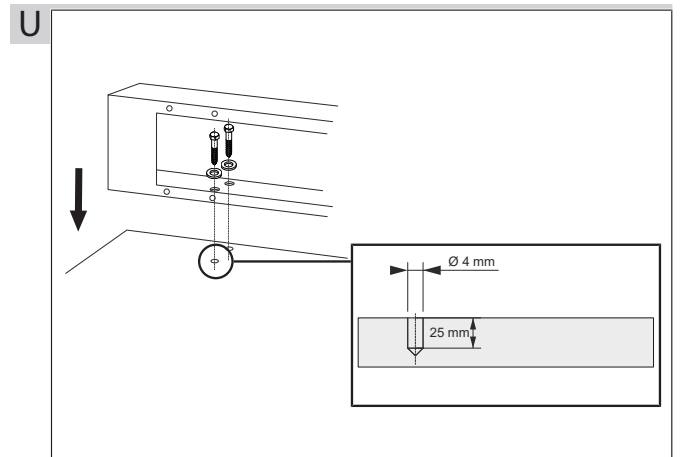
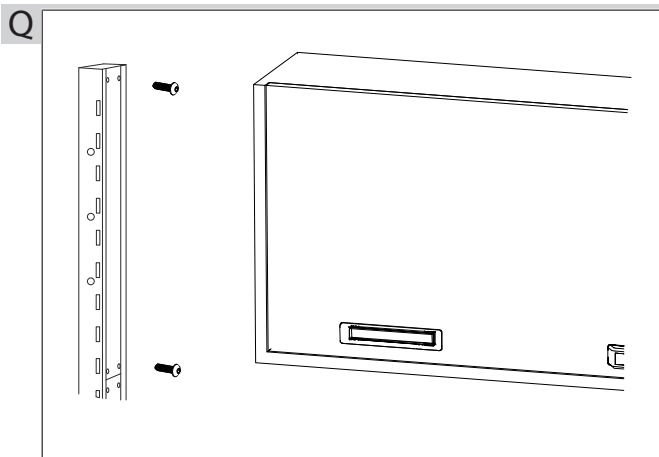
es

cs

hu







Inhaltsverzeichnis

1.	Allgemeine Hinweise	7
2.	Sicherheit	7
2.1.	Grundlegende Sicherheitshinweise	7
2.2.	Bestimmungsgemäße Verwendung	7
2.3.	Sachwidriger Einsatz	7
2.4.	Personenqualifikation	7
2.5.	Persönliche Schutzausrüstung	7
3.	Geräteübersicht	7
4.	Transport	7
5.	Montage	7
5.1.	Trägersäulen - 928010, 928060, 928075, 928076, 928080	7
5.1.1.	Trägersäulen auf Arbeitsplatte	7
5.1.2.	Trägersäulen zum Einhängen	7
5.2.	Tragarm-Konsole inklusive Querverstrebung mit integriertem Kabelkanal - 928055, 928056, 928050, 928085, 928086, 928087	7
5.3.	Aufbau-Teiler - 928040	7
5.4.	Lochwände und Sichtfenster - 928070, 928071, 928075, 928076, 928090, 928091, 928111, 972100, 972101	8
5.5.	Medienschiene - 928441, 928442, 928443, 928444, 972200, 972201, 972202, 972203	8
5.6.	Medien-Modul für Trägersäulen – 928460, 972082	8
5.7.	Ablageböden und Schiene - 928130, 928131, 928140, 928145, 928201, 928206, 928211, 928230, 928235, 970660, 970665, 970668, 970670, 972111, 972121	8
5.7.1.	Ablageböden - 928130, 928131, 972111	8
5.7.2.	Ablageboden mit Beleuchtung - 928140	8
5.7.3.	Multifix-Schiene - 928201, 928206	8
5.8.	Schwenkarm - 928170, 972140	8
5.9.	Schwenkbare Seitenlochwand - 928101, 972144	8
5.10.	Beleuchtungseinheit seitlich - 928620	8
5.11.	Adapter für Gestängeleuchte Waldmann - 928665	8
5.12.	Beleuchtungseinheit - 928600, 928602, 928608	8
5.13.	Aufsatzschrank für Trägersäulen – 928700	8
5.14.	Aufsatzschrank mit Rollladen - 928710	8
5.15.	Monitor-VESA-Halter - 928760	8
5.16.	Medienschiene und Eck-Medienschiene für Werkbank - 928411, 928412, 928413, 928421, 972200, 972201, 972202, 972203	8
5.16.1.	Medienschienen - 928411, 928412, 972200, 972201, 972202, 972203	8
5.16.2.	Eck-Medienschienen - 928413, 928421	9
5.17.	Eck-Trägersäule - 928030, 928031	9
5.18.	Bordleiste und Eck-Bordleiste aus Stahlblech - 928720, 928725	9
6.	Reinigung	9
7.	Lagerung	9
8.	Entsorgung	9

1. Allgemeine Hinweise



Nutzungsinformation lesen, beachten, für späteres Nachschlagen aufbewahren und jederzeit verfügbar halten.

Warnsymbole	Bedeutung
VORSICHT	Kennzeichnet eine Gefahr, die zu einer leichten oder mittleren Verletzung führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
ACHTUNG	Kennzeichnet eine Gefahr, die zu Sachschäden führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	Kennzeichnet nützliche Tipps und Hinweise sowie Informationen für einen effizienten und störungsfreien Betrieb.

2. Sicherheit

2.1. GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE

VORSICHT

Kippende Werkbank

Verletzungsgefahr an Händen, Füßen und Körper durch ungesicherte herabfallende Gegenstände sowie Kippgefahr der Werkbank durch falsches Beladen.

- » Fußschutz, Schutzhandschuhe tragen.
- » Spitze oder andere Werkstücke nie ungesichert lagern.
- » Nicht mehrere Schubladen gleichzeitig öffnen.
- » Werkbank im Boden verankern.
- » Maximale Tragfähigkeit der einzelnen Schubladen und Ablageböden beachten.
- » Maximale Tragfähigkeit der Werkbank beachten.

2.2. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

- Werkbank nur in technisch einwandfreiem Zustand verwenden. Störungen, die die Sicherheit beeinträchtigen können, umgehend beseitigen.
- Komponenten nur an dafür vorgesehenen Bohrungen montieren
- Nur mit zugelassenen Zubehöerteilen der Hoffmann Group modifizieren und umbauen.
- Für den industriellen Gebrauch im Innenbereich. Verwendung auf trockenen und festen Böden.
- Nur in trockener Umgebung verwenden.

2.3. SACHWIDRIGER EINSATZ

- Nicht auf Werkbank stellen oder setzen. Keine Personen befördern.
- Nicht in Bereichen mit Steigung oder Gefälle verwenden.
- Nicht in explosionsgefährdeten Bereichen verwenden.
- Keinem Wasser, Niederschlag und Verschmutzungen aussetzen.
- Nicht in Bereichen mit losen und unbefestigten Böden verwenden.
- Werkbank, Arbeitsplatte, Schubladen und Ablageböden nicht überladen.
- Keine eigenmächtigen Umbauten vornehmen.

2.4. PERSONENQUALIFIKATION

Fachkraft für mechanische Arbeiten

Fachkraft im Sinne dieser Dokumentation sind Personen, die mit Aufbau, mechanischer Installation, Inbetriebnahme, Störungsbehebung und Wartung des Produkts vertraut sind und über folgende Qualifikationen verfügen:

- Qualifizierung / Ausbildung im Bereich Mechanik gemäß den national geltenden Vorschriften.

Fachkraft für elektrotechnische Arbeiten

Elektrofachkraft im Sinne dieser Dokumentation sind befähigte Personen mit geeigneter fachlicher Ausbildung, Kenntnissen und Erfahrungen, Gefahren erkennen und vermeiden zu können, die von Elektrizität ausgehen können.

Unterwiesene Person

Unterwiesene Personen im Sinne dieser Dokumentation sind Personen, die für die Durchführung von Arbeiten in den Bereichen Transport, Lagerung und Betrieb unterwiesen worden sind.

2.5. PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG

Nationale und regionale Vorschriften zur Sicherheit und Unfallverhütung beachten. Schutzkleidung wie Fußschutz und Schutzhandschuhe müssen entsprechend der bei der jeweiligen Tätigkeit zu erwartenden Risiken gewählt, bereitgestellt und getragen werden.

3. Geräteübersicht



1	Schwenkbare Seitenlochwand	10	Lochwand für Schwenkarm
2	Trägersäule	11	Schwenkarm
3	Aufbau-Teiler	12	Medien-Modul für Trägersäule
4	Multifix-Schiene	13	Ablageböden
5	Tragarm-Konsole inkl. Querverstrebung	14	Trägersäule
6	Beleuchtungseinheit	15	CNC-Ablageboden
7	Zeichnungshalter	16	Lochwand

8	Trägersäule zum Einhängen	17	Medien-Schiene
9	Beleuchtungseinheit seitlich		

4. Transport

- Produkt unmittelbar nach Erhalt auf Transportschäden überprüfen. Bei Beschädigung keine Montage sowie Inbetriebnahme vornehmen.

ACHTUNG

Unsachgemäßer Transport

Sachschäden an Transportstück.

- » Nicht über Boden ziehen.
- » Packstück stehend, verschnürt und rutschgesichert transportieren.
- » Beim Abstellen langsam und gleichmäßig absetzen.
- » Transportverpackung erst unmittelbar am Aufstellort entfernen.

VORSICHT

Transport zum Aufstellort

Verletzungsgefahr aufgrund des hohen Eigengewichts durch unsachgemäßes Anheben.

- » Fußschutz, Schutzhandschuhe tragen.
- » Schiebe- und Transportwege sichern.
- » Mit mindestens zwei Personen zum Aufstellort transportieren.

5. Montage

- 920002 - 920026: Workstation wird montiert geliefert, sofern die Gesamthöhe 2,25 m nicht überschreitet. Medienschiene ist nicht mit der Hubeinheit verbunden und die LED-Beleuchtungseinheit sowie der Ablageboden mit Beleuchtung werden aus Transportgründen lose geliefert.

5.1. TRÄGERSÄULEN - 928010, 928060, 928075, 928076, 927080

5.1.1. Trägersäulen auf Arbeitsplatte



- Zum Anbringen der Werkbank-Aufbauten auf eine Arbeitsplatte müssen die benötigten Bohrungen in die Arbeitsplatte gebohrt werden. Mitgelieferte Schrauben verwenden. Werkbank-Aufbauten sind gegen Kippen zu sichern.

- Trägersäulen gemäß Bohrbild auf der Arbeitsplatte mit den mitgelieferten Schrauben befestigen.

- Kabel werden innerhalb der abgedeckten Trägersäulen verlegt. Säulen in den Größen 962 und 1362 sind beide Säulen baugleich (keine rechte oder linke Säule). Es können bis zu zwei Steckdosen und Medien-Module pro Trägersäule eingebaut werden.

- Abstand der Bohrung zum Rand der Platte kann aufgrund von Produktions-Toleranzen abweichen.

✓ Aufstellort gewählt.

1. Trägersäulen mit Lochblech verschrauben.
2. Auf Arbeitsfläche stellen und ausmitteln.
3. Löcher in Arbeitsplatte bohren.
 - » Bambus, Buche und Multiplex: Bohrungsdurchmesser 5 mm.
 - » Eterlux und Eluplan: Bohrungsdurchmesser 3 mm.
4. Trägersäulen auf Arbeitsplatte befestigen.

5.1.2. Trägersäulen zum Einhängen

- Montage erfolgt durch Einhängen an die Lochwand zur zusätzlichen Unterteilung. An der Trägersäule sind ausschließlich Einhängeschlitze vorhanden, keine Gewindebuchsen. Trägersäule kann nur in die unterste Lochwand eingehängt werden, nicht über zwei Lochwände einhängbar.

5.2. TRAGARM-KONSOLE INKLUSIVE QUERVERSTREBUNG MIT INTEGRIERTEM KABELKANAL - 928055, 928056, 928050, 927085, 927086, 927087



- Bei Trägersäulen der Größen 200 und 481 ist die Anbringung der Tragarm-Konsole oder Querverstrebung nicht möglich.

1. Tragarmkonsole mit integriertem Kabelkanal an den oberen Enden der Trägersäulen ausrichten.
2. Je Tragarm zwei Sechskantschrauben (M8x20) mit Beilagscheiben einsetzen und festziehen.

5.3. AUFBAU-TEILER - 928040



- Der Aufbau-Teiler ist nur zwischen Trägersäulen verwendbar und nicht als Mittelträgersäule einsetzbar. Er erfordert Querverstrebung Nr. 92 3010 oder Tragarmkonsole mit Querverstrebung Nr. 92 3011/3012. Der Einbau von Medien-Modulen ist nicht möglich.

1. Sechskant-Holzschraube (Ø 6x30) in die Arbeitsplatte eindrehen und fixieren.
2. Schraube mit abgeflachtem Halbrundkopf und Innensechskant (M6x16) durch die Querverstrebung führen.
3. Beilagscheibe aufsetzen, Sechskantmutter mit Flansch und Sperrverzahnung (M6) anziehen.

5.4. LOCHWÄNDE UND SICHTFENSTER - 928070, 928071, 928075, 928076, 928090, 928091, 928111, 927100, 927101



 Lochwand (928071) kann beidseitig unabhängig bestückt werden. Gewindestift (M6x25) zur Befestigung zwischen Vorder- und Rückseite einsetzen.

1. Lochwand zwischen Trägersäulen positionieren.
2. Pro Seite 2 Halbrundkopfschrauben mit Innensechskant (M6x16) und Bund durch die Langlöcher führen.
3. Lochwand ausrichten.
4. Schrauben festziehen.

5.5. MEDIENSCHIENE - 928441, 928442, 928443, 928444, 927200, 927201, 927202, 927203



 Fachkraft für elektrotechnische Arbeiten

 Bei der Modulbestückung muss die Summe der Modul-Teilungseinheiten der Medienschiene-Teilungseinheit entsprechen. Alte und neue Module sind kompatibel.

1. Medienschiene an den Trägersäulen (1) einhängen.
2. Zur Tiefenverstellung Schrauben (1) lösen, Medienschiene in den Langlöchern (Verstellbereich 60 mm) verschieben und Schrauben wieder festziehen.
3. Module mit jeweils vier Anschraubpunkten (2) befestigen.

5.6. MEDIEN-MODUL FÜR TRÄGERSÄULEN – 928460, 927082



 Fachkraft für elektrotechnische Arbeiten

 Pro Trägersäule maximal 2 Steckdosen, keine weiteren Module möglich.

1. Medien-Module seitlich an den Trägersäulen mit je 6 Linsenkopf-Blechschräuben (Kreuzschlitz, Ø 3,5 x 6,5) befestigen.

5.7. ABLAGEBÖDEN UND SCHIENE - 928130, 928131, 928140, 928145, 928201, 928206, 928211, 928230, 928235, 970660, 970665, 970668, 970670, 927111, 927121

 In die Trägersäulen einhängen und montieren.

5.7.1. Ablageböden - 928130, 928131, 927111



1. Gewünschte Arretierungsposition wählen (waagrecht 90° oder schräg 110°).
2. Bei 90°-Arretierung den standardmäßigen Einhängeschlitz (1) verwenden.
3. Bei 110°-Arretierung den oberen Einhängeschlitz (2) verwenden.
4. Optional: Montage mit Abkantung nach oben durchführen, um bei Schrägstellung ein Wegrutschen nach vorne zu verhindern.

5.7.2. Ablageboden mit Beleuchtung - 928140



1. Seitliche Fixierungsschraube lösen.
2. Leuchte in die gewünschte Position bringen.
3. Fixierungsschraube festziehen.

5.7.3. Multifix-Schiene - 928201, 928206

 Haken und Halter in schmaler Ausführung sind für die Multifix-Schiene nur bedingt geeignet.

5.7.3.1. Montage an Trägersäulen



1. Multifix-Schiene an den Trägersäulen einhängen.
2. Gewünschte Neigung aus den 3 verfügbaren Optionen auswählen.

5.7.3.2. Montage an Lochwand

1. Seitliche Abdeckkappen ohne Verstellbleche anschrauben.
2. Multifix-Schiene in Verbindung mit den GARANT easyFix Grundplatten (963054_2) an der Lochwand einhängen.

5.8. SCHWENKARM - 928170, 927140



1. Schwenkarm an den Trägersäulen positionieren.
2. 2 Schrauben mit abgeflachtem Halbrundkopf und Innensechskant (M8x16) in die Gewindebuchsen der Trägersäulen einschrauben.
3. Schrauben fest anziehen.

5.9. SCHWENKBARE SEITENLOCHWAND - 928101, 927144



1. Schwenkbare Seitenlochwand an den Trägersäulen positionieren.
2. 4 Schrauben mit abgeflachtem Halbrundkopf und Innensechskant (M8x16) in die Gewindebuchsen der Trägersäulen einschrauben.
3. Schrauben fest anziehen.
4. Leichtgängigkeit des Schwenkens über Gusscharnier mittels Schraube prüfen.
5. Bei Bedarf Fixierung über Gusscharnier mittels Schraube (+/-) einstellen (1).

5.10. BELEUCHTUNGSEINHEIT SEITLICH - 928620



 Fachkraft für elektrotechnische Arbeiten

1. Beleuchtungseinheit an den Trägersäulen positionieren.
2. 2 Schrauben mit abgeflachtem Halbrundkopf und Innensechskant (M8x16) in Gewindebuchsen der Trägersäulen einschrauben.
3. Schrauben fest anziehen.

5.11. ADAPTER FÜR GESTÄNGELEUCHTE WALDMANN - 928665



1. Adapter an den Trägersäulen positionieren.
2. 2 Schrauben mit abgeflachtem Halbrundkopf und Innensechskant (M8x16) in Gewindebuchsen der Trägersäulen einschrauben.
3. Schrauben fest anziehen.

5.12. BELEUCHTUNGSEINHEIT - 928600, 928602, 928608



 Fachkraft für elektrotechnische Arbeiten

1. Beleuchtungseinheit von oben auf Tragarme platzieren.
2. 2 Schrauben mit abgeflachtem Halbrundkopf und Innensechskant (M8x16) einschrauben.
3. Beleuchtungseinheit justieren.
4. Schrauben fest anziehen.

5.13. AUFSATZSCHRANK FÜR TRÄGERSÄULEN – 928700



 Montage auch an Wand möglich.

1. Linsenkopfschrauben der Blenden im Bereich des Aufsatzschranks entfernen.
2. Verschraubung zwischen den Trägersäulen mit 4 x Halbrundkopfschraube mit Innensechskant und Bund (M6 x 16) vornehmen.

5.14. AUFSATZSCHRANK MIT ROLLADEN - 928710



 Beim Montieren des Aufsatzschranks darauf achten, dass die vordere Breite nicht verengt wird, um die reibungslose Funktion des Rollladens zu gewährleisten.

1. Aufsatzschrank positionieren und Befestigungslöcher auf Arbeitsplatte anzeichnen.
2. Löcher in Arbeitsplatte bohren.
3. Aufsatzschrank über den Löchern positionieren.
4. Beilagscheiben Ø8,4 mm auf Sechskant-Holzschrauben Ø8x30 setzen und durch Aufsatzschrank in Arbeitsplatte einschrauben.

5.15. MONITOR-VESA-HALTER - 928760



1. Bohrungen auf der Arbeitsplatte anzeichnen.
2. Löcher bohren.
3. Holzschrauben durch die Bohrungen in die Arbeitsplatte einschrauben.
4. Schrauben festziehen.

5.16. MEDIENSCHIENE UND ECK-MEDIENSCHIENE FÜR WERKBANK - 928411, 928412, 928413, 928421, 927200, 927201, 927202, 927203



 Fachkraft für elektrotechnische Arbeiten

 Nicht geeignet zur Montage zwischen Trägersäulen.

5.16.1. Medienschiene - 928411, 928412, 927200, 927201, 927202, 927203

1. Die zwei äußersten Blenden an der Medienschiene entfernen (Lösen der 4 Schrauben).
2. Medienschiene auf die Arbeitsplatte platzieren und Bohrlöcher anzeichnen.
3. Arbeitsplatte vorbohren mit ca. ø 4mm mit einer Tiefe von ca. 25mm.
4. Medienschiene mit jeweils 4 Holzschrauben (6x25 mm) und 4 Scheiben anbringen.

5.16.2. Eck-Medianschienen - 928413, 928421

1. Von jedem Schenkel der Eck-Medianschiene die zwei äußersten Blenden entfernen (Lösen der Schrauben).
2. Gegebenenfalls die danebenliegenden Blenden mit entfernen.
3. Eck-Medianschiene auf die Arbeitsplatte platzieren und Bohrlöcher anzeichnen.
4. Arbeitsplatte vorbohren mit ca. $\varnothing$ 4mm mit einer Tiefe von ca. 25mm.
5. Die Eck-Medianschiene mit 8 Holzschrauben (6x25 mm) und Scheiben befestigen.

5.17. ECK-TRÄGERSÄULE - 928030, 928031



Aufgrund von Produktions-Toleranzen kann der Abstand der Bohrung der Trägersäulen zum Rand der Platte abweichen.

1. Trägersäulen und Eck-Trägersäule mit Lochwänden (1) verschrauben (durch Vierkantlochung in der Lochwand mit je 2 Schrauben 6x16 mm).
2. Zusammengebaute Einheit auf der Arbeitsplatte platzieren und Bohrlöcher markieren.
3. Bohrlöcher mit $\varnothing$ 5 mm vorbohren (2).
4. Trägersäulen mit den mitgelieferten Schrauben (2 Stück 8x32) und Scheiben auf der Arbeitsplatte befestigen.
5. Abdeckung hinter der Trägersäule optional mit den Lochwänden verschrauben (je 2 Schrauben 6x16 mm pro Lochwand).

5.18. BORDLEISTE UND ECK-BORDLEISTE AUS STAHLBLECH - 928720, 928725



1. Bordleiste / Eck-Bordleiste auf der Arbeitsplatte platzieren.
2. Mit beigelegten Spanplattenschrauben (4x30 mm) auf der Arbeitsplatte befestigen.
3. Jeweils 4 Schrauben pro Stück verwenden.
4. Verbleibende Schrauben an der Rückseite der Arbeitsplatte befestigen.

6. Reinigung

Keine chemischen, alkoholischen, schleifmittel- oder lösemittelhaltigen Reinigungsmittel verwenden.

7. Lagerung

- Grundkörper und überstehende Komponenten beim Abstellen nicht beschädigen.
- In geschlossenem, trockenem Raum lagern.
- Vor längerer Lagerung gründlich reinigen und konservieren.
- Mit Plane gegen Staub und grobe Verschmutzung schützen.
- Lagerungs- und Umgebungsbedingungen beachten.

8. Entsorgung



Nationale und regionale Umweltschutz- und Entsorgungsvorschriften für fachgerechte Entsorgung oder Recycling beachten. Metalle, Nichtmetalle, Verbundwerk- und Hilfsstoffe nach Sorten trennen und umweltgerecht entsorgen. Eine Wiederverwertung ist einer Entsorgung vorzuziehen. Batterien und Akkus zu einer geeigneten Sammelstelle bringen.

Contents

1.	General instructions.....	11
2.	Safety.....	11
2.1.	Grouped safety messages.....	11
2.2.	Intended use.....	11
2.3.	Improper use.....	11
2.4.	Personnel qualifications.....	11
2.5.	Personal protective equipment.....	11
3.	Device overview	11
4.	Transport	11
5.	Assembly.....	11
5.1.	Support columns - 928010, 928060, 928075, 928076, 972080.....	11
5.1.1.	Support columns on worktop.....	11
5.1.2.	Support columns for hanging.....	11
5.2.	Support arm bracket including cross brace with integrated cable duct - 928055, 928056, 928050, 972085, 972086, 972087	11
5.3.	Assembly divider - 928040	11
5.4.	Perforated panels and viewing windows - 928070, 928071, 928075, 928076, 928090, 928091, 928111, 972100, 972101	12
5.5.	Media rail - 928441, 928442, 928443, 928444, 972200, 972201, 972202, 972203	12
5.6.	Media module for support columns – 928460, 972082	12
5.7.	Shelves and rails - 928130, 928131, 928140, 928145, 928201, 928206, 928211, 928230, 928235, 970660, 970665, 970668, 970670, 972111, 972121	12
5.7.1.	Shelves - 928130, 928131, 972111	12
5.7.2.	Shelf with lighting - 928140.....	12
5.7.3.	Multifix rail - 928201, 928206	12
5.8.	Swivel arm - 928170, 972140	12
5.9.	Swivelling side perforated panel - 928101, 972144	12
5.10.	Side lighting unit - 928620	12
5.11.	Adapter for Waldmann rod lamp - 928665.....	12
5.12.	Lighting unit - 928600, 928602, 928608	12
5.13.	Top cabinet for support columns – 928700.....	12
5.14.	Top cabinet with roller shutter - 928710	12
5.15.	Monitor VESA mount - 928760.....	12
5.16.	Media rail and corner media rail for workbench - 928411, 928412, 928413, 928421, 972200, 972201, 972202, 972203	12
5.16.1.	Media rails - 928411, 928412, 972200, 972201, 972202, 972203	12
5.16.2.	Corner media rails - 928413, 928421	12
5.17.	Corner support column - 928030, 928031	12
5.18.	Edge strip and corner edge strip made of sheet steel - 928720, 928725	13
6.	Cleaning	13
7.	Storage.....	13
8.	Disposal.....	13

1. General instructions



Read the use information, follow it and keep it available at all times for later reference.

Warning symbols	Meaning
CAUTION	Indicates a hazard which if not avoided may lead to minor or moderate injury.
NOTICE	Indicates a hazard which if not avoided may lead to damage to property.
NOTICE	Indicates useful tips and instructions together with information for efficient and problem-free operation.

2. Safety

2.1. GROUPED SAFETY MESSAGES



CAUTION

Workbench tipping over

Risk of injury to hands, feet and body due to unrestrained objects falling and risk of the workbench tipping due to incorrect loading.

- » Wear foot protection and safety gloves.
- » Do not store pointed or other workpieces without restraint.
- » Do not open several drawers at once.
- » Anchor the workbench to the floor.
- » Comply with the maximum load capacity of the individual drawers and storage shelves.
- » Comply with the maximum load capacity of the workbench.

2.2. INTENDED USE

- Use the workbench only when it is in a good condition. If any faults occur which may affect safety, have them rectified without delay.
- Only attach components at the holes intended for this purpose.
- Use exclusively approved Hoffmann Group accessories for modification or re-building.
- For work in indoor industrial environments. For use on dry solid floors.
- Operate only in a dry environment.

2.3. IMPROPER USE

- Do not place or position on the workbench. Not for transporting people.
- Not for use in areas where the floor slopes upwards or downwards.
- Do not use in potentially explosive atmospheres.
- No do expose it to water, precipitation or contamination.
- Not for use in areas where the floor is loose or unpaved.
- Do not overload the workbench, worktop, drawers or storage shelves.
- Do not carry out any unauthorised modifications.

2.4. PERSONNEL QUALIFICATIONS

Specialists for mechanical work

Specialists in the sense of this documentation are persons who are familiar with assembly work, mechanical installation, commissioning, troubleshooting and maintenance of the products and who possess the following qualifications:

- Qualification / training in the field of mechanics as specified in the nationally applicable regulations.

Trained specialist for electro-technical work

A trained electrician in terms of this document is a person who has been respectively trained and who possesses the skills and experience to recognise and avoid the dangers of working with electricity.

Trained person

Trained persons in the sense of this documentation are persons who have been trained to perform work in the areas of transport, storage and operation.

2.5. PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

Comply with the national and regional regulations for safety and accident prevention. Protective equipment such as safety shoes and safety gloves appropriate for the risks associated with the intended activities must be selected, provided and worn.

3. Device overview



A

1	Pivoted perforated side panel	10	Perforated panel for swivel arm
2	Support column	11	Swivel arm
3	Support structure divider	12	Media module for support columns
4	Multifix rail	13	Storage shelves
5	Support arm bracket including cross brace	14	Support column
6	lighting unit	15	CNC storage shelf
7	Drawing holder	16	Perforated panel
8	Support columns for attachment	17	Media track
9	Lighting unit, fixed laterally		

4. Transport



Immediately on receipt check the product for damage in transport. If the product is damaged, do not install or commission it.

NOTICE

Improper transport

Damage to transport items.

- » Do not drag them across the floor.
- » When items of packaging are being transported they must be upright, secured with ropes and protected against slipping.
- » When putting them down, do so slowly and evenly.
- » Do not remove the transport packaging until immediately before installation.

CAUTION

Transporting to the place of installation

The net weight is high – risk of injury if it is lifted improperly.

- » Wear foot protection and safety gloves.
- » Make sure the paths for movement and transport are clear.
- » At least two persons must be employed to transport it to the installation location.

5. Assembly



920002 - 920026: The workstation is delivered assembled, provided that the total height does not exceed 2.25 m. The media rail is not connected to the lifting unit, and the LED lighting unit and the shelf with lighting are supplied separately for transport reasons.

5.1. SUPPORT COLUMNS - 928010, 928060, 928075, 928076, 972080

5.1.1. Support columns on worktop



To attach the workbench superstructures to a worktop, the necessary holes must be drilled into the worktop. Use the screws supplied. Workbench assemblies must be secured against tipping.



Secure the support columns to the worktop according to the drilling pattern using the screws provided.



Cables are laid inside the covered support columns. Columns in sizes 962 and 1362 are both identical in construction (no right or left column). Up to two sockets and media modules can be installed per support column.



The distance between the hole and the edge of the plate may vary due to production tolerances.

- ✓ Installation site selected.
- 1. Screw the support columns to the perforated plate.
- 2. Place on the work surface and centre.
- 3. Drill holes in the worktop.
 - » Bamboo, beech and multiplex: Hole diameter 5 mm.
 - » Eterlux and Eluplan: Hole diameter 3 mm.
- 4. Fasten support columns to worktop.

5.1.2. Support columns for hanging



Installation is carried out by hanging it on the perforated wall for additional partitioning. The support column only has mounting slots, no threaded sockets. The support column can only be hooked into the bottom perforated panel; it cannot be hooked over two perforated panels.

5.2. SUPPORT ARM BRACKET INCLUDING CROSS BRACE WITH INTEGRATED CABLE DUCT - 928055, 928056, 928050, 972085, 972086, 972087



The support arm bracket or cross brace cannot be attached to support columns of sizes 200 and 481.

1. Align the support arm bracket with the integrated cable duct at the upper ends of the support columns.
2. Insert two hexagon bolts (M8x20) with washers for each support arm and tighten.

5.3. ASSEMBLY DIVIDER - 928040



The extension divider can only be used between support columns and cannot be used as a centre support column. It requires cross brace No. 92 3010 or support arm bracket with cross brace No. 92 3011/3012. The installation of media modules is not possible.

1. Screw the hexagonal wood screw (Ø 6x30) into the worktop and secure it.
2. Insert the flat half-round head screw with hexagon socket (M6x16) through the cross brace.

- Place the washer on top, tighten the hex nut with flange and locking teeth (M6).

5.4. PERFORATED PANELS AND VIEWING WINDOWS - 928070, 928071, 928075, 928076, 928090, 928091, 928111, 972100, 972101



Perforated panel (928071) can be fitted independently on both sides. Insert a threaded pin (M6x25) to secure the front and back panels.

- Position the perforated panel between the support columns.
- Insert two hexagon socket head cap screws (M6x16) with collar through the long holes on each side.
- Align the perforated wall.
- Tighten the screws.

5.5. MEDIA RAIL - 928441, 928442, 928443, 928444, 972200, 972201, 972202, 972203



Trained specialist for electro-technical work

When equipping the module, the sum of the module division units must correspond to the media rail division unit. Old and new modules are compatible.

- Hook the media rail onto the support columns (1).
- To adjust the depth, loosen the screws (1), move the media rail in the slotted holes (adjustment range 60 mm) and retighten the screws.
- Fasten modules with four screw-on points (2) each.

5.6. MEDIA MODULE FOR SUPPORT COLUMNS - 928460, 972082



Trained specialist for electro-technical work

Maximum of 2 sockets per support column, no additional modules possible.

- Attach the media modules to the side of the support columns using 6 pan-head sheet metal screws (Phillips, Ø 3.5 x 6.5) each.

5.7. SHELVES AND RAILS - 928130, 928131, 928140, 928145, 928201, 928206, 928211, 928230, 928235, 970660, 970665, 970668, 970670, 972111, 972121



Hook into the support columns and assemble.

5.7.1. Shelves - 928130, 928131, 972111



- Select the desired locking position (horizontal 90° or diagonal 110°).
- For 90° locking, use the standard mounting slot (1).
- For 110° locking, use the upper mounting slot (2).
- Optional: Install with the edge facing upwards to prevent it from slipping forward when tilted.

5.7.2. Shelf with lighting - 928140



- Loosen the side fixing screw.
- Move the light to the desired position.
- Tighten the fixing screw.

5.7.3. Multifix rail - 928201, 928206



Narrow hooks and holders are only suitable for the Multifix rail to a limited extent.

5.7.3.1. Mounting on support columns



- Hook the Multifix rail onto the support columns.
- Select the desired inclination from the 3 available options.

5.7.3.2. Mounting on perforated wall

- Screw on the side cover caps without adjustment plates.
- Hook the Multifix rail onto the pegboard in conjunction with the GARANT easyFix base plates (963054_2).

5.8. SWIVEL ARM - 928170, 972140



- Position the swivel arm on the support columns.
- Screw 2 flat-head hexagon socket screws (M8x16) into the threaded bushings of the support columns.
- Tighten screws.

5.9. SWIVELLING SIDE PERFORATED PANEL - 928101, 972144



- Position the swivelling side hole panel on the support columns.
- Screw 4 flat-head hexagon socket screws (M8x16) into the threaded bushings of the support columns.

- Tighten screws.
- Check that the swivel moves smoothly via the cast hinge using a screw.
- If necessary, adjust the fixation using the cast hinge with a screw (+/-) (1).

5.10. SIDE LIGHTING UNIT - 928620



Trained specialist for electro-technical work

- Position the lighting unit on the support columns.
- Screw two flat-head hexagon socket screws (M8x16) into the threaded bushings of the support columns.
- Tighten screws.

5.11. ADAPTER FOR WALDMANN ROD LAMP - 928665



- Position the adapters on the support columns.
- Screw two flat-head hexagon socket screws (M8x16) into the threaded bushings of the support columns.
- Tighten screws.

5.12. LIGHTING UNIT - 928600, 928602, 928608



Trained specialist for electro-technical work

- Place the lighting unit on the support arms from above.
- Screw in 2 flat-head hexagon socket screws (M8x16).
- Adjust the lighting unit.
- Tighten screws.

5.13. TOP CABINET FOR SUPPORT COLUMNS - 928700



Can also be mounted on the wall.

- Remove the panelled screws on the covers in the area of the top cabinet.
- Connect the support columns using 4 x hexagon socket head cap screws with collar (M6 x 16).

5.14. TOP CABINET WITH ROLLER SHUTTER - 928710



When installing the top cabinet, ensure that the front width is not reduced in order to guarantee the smooth functioning of the roller shutter.

- Position the top cabinet and mark the mounting holes on the worktop.
- Drill holes in the worktop.
- Position the top cabinet above the holes.
- Place Ø8.4 mm washers on Ø8x30 hexagonal wood screws and screw them into the worktop through the top cabinet.

5.15. MONITOR VESA MOUNT - 928760



- Mark the drill holes on the worktop.
- Drilling holes.
- Screw the wood screws through the holes into the worktop.
- Tighten the screws.

5.16. MEDIA RAIL AND CORNER MEDIA RAIL FOR WORKBENCH - 928411, 928412, 928413, 928421, 972200, 972201, 972202, 972203



Trained specialist for electro-technical work

Not suitable for installation between support columns.

5.16.1. Media rails - 928411, 928412, 972200, 972201, 972202, 972203

- Remove the two outermost panels from the media track (remove the 4 screws).
- Place the media track on the worktop and mark the drilled holes.
- Drill the worktop with approx. Ø 4 mm and a depth of approx. 25 mm.
- Attach the media rail using 4 wood screws (6x25 mm) and 4 washers.

5.16.2. Corner media rails - 928413, 928421

- Remove the two outer covers from each side of the corner media rail (loosen the screws).
- (Remove the adjacent panels too if required).
- Place the corner media rail on the worktop and mark the drill holes.
- Drill the worktop with approx. Ø 4 mm and a depth of approx. 25 mm.
- Secure the corner media rail with 8 wood screws (6x25 mm) and washers.

5.17. CORNER SUPPORT COLUMN - 928030, 928031



 Due to production tolerances, the distance between the boreholes in the support columns and the edge of the panel may vary.

1. Screw the support columns and corner support column to the perforated panels (1) (using two 6x16 mm screws in each square hole in the perforated panel).
2. Place the assembled unit on the worktop and mark the drill holes.
3. Pre-drill holes with a diameter of 5 mm (2).
4. Secure the support columns to the worktop using the screws (2 x 8x32) and washers provided.
5. Optionally screw the cover behind the support column to the perforated panels (2 screws 6x16 mm per perforated panel).

5.18. EDGE STRIP AND CORNER EDGE STRIP MADE OF SHEET STEEL - 928720, 928725



1. Place the edge strip/corner edge strip on the worktop.
2. Secure to the worktop using the chipboard screws provided (4x30 mm).
3. Use 4 screws per piece.
4. Attach the remaining screws to the back of the worktop.

6. Cleaning

Do not use chemical, alcohol-based, abrasive or solvent-based cleaners.

7. Storage

- When putting into storage, take care not to damage the base body or projecting components.
- Store in an enclosed dry room.
- Thoroughly clean and apply preservative before prolonged storage.
- Protect against dust and coarse contamination using a tarpaulin.
- Observe storage and ambient conditions.

8. Disposal



Comply with the national and regional environmental protection and disposal regulations for correct disposal or recycling. Segregate items into metals, non-metals, composite materials and consumables and dispose of them responsibly. Re-use is preferable to disposal. Take batteries (standard and rechargeable) to a suitable collection point.

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

1.	Общи указания.....	15
2.	Безопасност	15
2.1.	Основни указания за безопасност	15
2.2.	Употреба по предназначение	15
2.3.	Употреба не по предназначение	15
2.4.	Квалификация на персонала	15
2.5.	Лични предпазни средства	15
3.	Общ преглед на уреда	15
4.	Транспортиране.....	15
5.	Монтаж	15
5.1.	.....	15
5.1.1.	.....	15
5.1.2.	.....	15
5.2.	.....	15
5.3.	.....	15
5.4.	.....	15
5.5.	.....	15
5.6.	.....	15
5.7.	.....	15
5.7.1.	.....	15
5.7.2.	.....	15
5.7.3.	.....	15
5.8.	.....	15
5.9.	.....	15
5.10.	.....	15
5.11.	.....	15
5.12.	.....	15
5.13.	.....	15
5.14.	.....	15
5.15.	.....	15
5.16.	.....	15
5.16.1.	.....	15
5.16.2.	.....	15
5.17.	.....	15
5.18.	.....	15
6.	Почистване	15
7.	Съхранение	15
8.	Изхвърляне на отпадъци	15

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

14

1. Общи указания



Прочетете и спазвайте информацията за използване, запазете я за по-късна справка и я дръжте на разположение по всяко време.

Предупредителни символи	Значение
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Обозначава опасност, която може да доведе до леко или среднотежко нараняване, ако не бъде избегната.
ВНИМАНИЕ	Обозначава опасност, която може да доведе до материални щети, ако не бъде избегната.
И	Обозначава полезни съвети и указания, както и информация за ефективна и безпроблемна работа.

2. Безопасност

2.1. ОСНОВНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Накланяща се работна маса

Опасност от нараняване на ръцете, краката и тялото от небезопасни падащи предмети, както и опасност от наклоняване на работната маса поради неправилно натоварване.

- » Носете защитни обувки, ръкавици.
- » Никога не съхранявайте небезопасни остри или други детайли.
- » Не отваряйте няколко чекмеджета едновременно.
- » Закрепете работната маса в пода.
- » Спазвайте максимална товароносимост на отделните чекмеджета и рафтове.
- » Спазвайте максималната товароносимост на работната маса.

2.2. УПОТРЕБА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

- Използвайте работната маса само в технически изправно състояние. Неизправности, които могат да нарушат безопасността, отстранявайте незабавно.
- Монтирайте компоненти само на предвидените за това отвори
- Модифицирайте и преустройвайте само с одобрени принадлежности от Hoffmann Group.
- За промишлена употреба на закрито. Употреба върху сухи и твърди подове.
- Използвайте само в суха среда.

2.3. УПОТРЕБА НЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

- Не стойте и не сядайте на работна маса. Не транспортирайте хора.
- Не използвайте на места със стръмнини или наклони.
- Не използвайте в потенциално експлозивна атмосфера.
- Не излагайте на вода, валежи и мръсотия.
- Не използвайте на места с насипен или неукрепен под.
- Не претоварвайте работната маса, работния плот, чекмеджетата и рафтовете.
- Не предприемайте самоволни преустройства.

2.4. КВАЛИФИКАЦИЯ НА ПЕРСОНАЛА

Специалисти по механични дейности

Специалисти в контекста на тази документация са хора, които са запознати със структурата, механичния монтаж, пускането в експлоатация, отстраняването на неизправности и поддръжката на продукта и които имат следните квалификации:

- Квалификация/обучение в областта на механиката съгласно националните разпоредби.

Специалист по електротехническите дейности

По смисъла на настоящата документация квалифицирани електротехници са лица с подходящо техническо обучение, познания и опит за разпознаване и избягване на опасности, които могат да произтичат от боравенето с електричество.

Инструктирани лица

Инструктирани лица по смисъла на тази документация са лица, които са инструктирани за извършване на работа в областта на транспортирането, съхранението и експлоатацията.

2.5. ЛИЧНИ ПРЕДПАЗНИ СРЕДСТВА

Спазвайте националните и регионалните правила за безопасност и предотвратяване на злополуки. Защитно облекло, като защита на краката и защитни ръкавици, трябва да бъде избрано, предоставено и носено в съответствие с очакваните рискове при съответната дейност.

3. Общ преглед на уреда



1	Крак на стелаж	5	Горна основа
2	Задна напречна греда долу – без пружина	6	Рамка
3	Затваряща пръчка	7	Стени
4	Задна напречна греда горе – с пружина	8	Предна напречна греда

4. Транспортиране



Проверете продукта веднага след получаване за транспортни повреди. Ако е повреден, не извършвайте монтаж или пускане в експлоатация.

ВНИМАНИЕ

Неправилно транспортиране

Повреди по транспортната пратка.

- » Не дърпайте по пода.
- » Транспортирайте опакования пакет изправен, завързан и осигурен срещу изплъзване.
- » При поставяне поставяйте бавно и равномерно.
- » Отстранете транспортната опаковка непосредствено на мястото на поставяне.

ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Транспортиране до мястото на поставяне

Опасност от нараняване поради голямо собствено тегло от неправилно повдигане.

- » Носете защитни обувки, ръкавици.
- » Осигурете пътища за избутване и транспорт.
- » Транспортирайте до мястото на поставяне най-малко с двама души.

5. Монтаж

5.1.

5.1.1.

5.1.2.

5.2.

5.3.

5.4.

5.5.

5.6.

5.7.

5.7.1.

5.7.2.

5.7.3.

5.7.3.1.

5.7.3.2.

5.8.

5.9.

5.10.

5.11.

5.12.

5.13.

5.14.

5.15.

5.16.

5.16.1.

5.16.2.

5.17.

5.18.

6. Почистване

Не използвайте почистващи средства, съдържащи химикали, алкохоли, абразиви или разтворители.

7. Съхранение

- Не повреждайте основното тяло и изпъкналите компоненти при демонтажа.
- Съхранявайте в затворено, сухо помещение.
- Преди продължително съхраняване почистете основно и консервирайте.
- Защитете с резент от прах и замърсяване.
- Спазвайте условията за съхранение и околна среда.

8. Изхвърляне на отпадъци



За правилното изхвърляне на отпадъци или рециклиране спазвайте националните и регионалните наредби за опазване на околната среда и изхвърляне на отпадъци. Разделете металите, неметалите, композитните и помощни материали по вид и ги изхвърлете по екологичен начин. Рециклирането трябва да се предпочита пред изхвърлянето. Предайте батериите и акумулаторите в подходящ събирателен пункт.

1. Generelle henvisninger	17
2. Sikkerhed	17
2.1. Grundlæggende sikkerhedsanvisninger	17
2.2. Bestemmelsesmæssig anvendelse	17
2.3. Ukorrekt anvendelse	17
2.4. Personers kvalifikationer	17
2.5. Personlige værnemidler	17
3. Oversigt over enheden	17
4. Transport	17
5. Montering	17
5.1.	17
5.1.1.	17
5.1.2.	17
5.2.	17
5.3.	17
5.4.	17
5.5.	17
5.6.	17
5.7.	17
5.7.1.	17
5.7.2.	17
5.7.3.	17
5.8.	17
5.9.	17
5.10.	17
5.11.	17
5.12.	17
5.13.	17
5.14.	17
5.15.	17
5.16.	17
5.16.1.	17
5.16.2.	17
5.17.	17
5.18.	17
6. Rengøring	17
7. Opbevaring	17
8. Bortskaffelse	17

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

16

1. Generelle henvisninger



Læs og følg brugsoplysningerne. Opbevar dem og hold dem altid tilgængelig til senere brug.

Advarselssymboler	Betydning
FORSIGTIG	Kendetegner en fare, der kan medføre lette eller mellemstore kvæstelser, hvis den ikke undgås.
BEMÆRK	Kendetegner en fare, der kan medføre tingskade, hvis den ikke undgås.
BEMÆRK	Kendetegner nyttige tips og henvisninger samt oplysninger vedrørende effektiv og problemfri drift.

2. Sikkerhed

2.1. GRUNDLÆGGENDE SIKKERHEDSANVISNINGER

FORSIGTIG

Vipning af filebænken

Fare for kvæstelser på hænder, føder og kroppen som følge af ikke fastgjorte, nedfaldende genstande samt fare for at vælte filebænken som følge af forkert last.

- » Bær fodbeskyttelse og beskyttelseshandsker.
- » Spidse og andre emner må ikke opbevares uden at blive fastgjort.
- » Der må aldrig åbnes flere af skufferne samtidigt.
- » Filebænken skal forankres i gulvet.
- » Vær opmærksom på skufferne og hylernes maksimale bæreevne.
- » Vær opmærksom på filebænkens maksimale bæreevne.

2.2. BESTEMMELESMÆSSIG ANVENDELSE

- Filebænken må kun bruges i teknisk upåklagelig forfatning. Fejl, der kan nedsætte sikkerheden, skal afhjælpes øjeblikkeligt.
- Komponenterne må kun monteres ved de dertil beregnede borer.
- Må kun modificeres og ændres med godkendte tilbehørsdele fra Hoffmann Group.
- Til industriel anvendelse indendørs. Anvendelse på tørt og fast underlag.
- Må kun anvendes i tørre omgivelser.

2.3. UKORREKT ANVENDELSE

- Der må ikke stilles noget på filebænken eller sidde på den. Ingen transport af personer.
- Må ikke bruges på områder med stigninger eller fald.
- Må ikke anvendes i eksplosionsfarlige områder.
- Må ikke udsættes for vand, regn eller snævs.
- Må ikke bruges på områder med løse eller usikrede underlag.
- Filebænken, bordpladen, skufferne og hylterne må ikke overlæsses.
- Der må ikke foretages egne ombygninger.

2.4. PERSONERS KVALIFIKATIONER

Faglært arbejdskraft til mekanisk arbejde

Faglært arbejdskraft er i forbindelse med denne dokumentation personer, der har viden omkring opbygning, mekanisk installation, idrifttagning, fejlfhjælpning og vedligeholdelse af produktet samt følgende kvalifikationer:

- Kvalifikation / uddannelse på området mekanik i overensstemmelse med de gældende nationale forskrifter.

Faglært arbejdskraft til elektroteknisk arbejde

Faglærte elektrikere er i forbindelse med denne dokumentation personer, der har en egnet faglig uddannelse, viden og erfaring til at identificere farer, der kan udgå fra elektricitet, og undgå disse.

Undervist person

Underviste personer er i forbindelse med denne dokumentation personer, der har modtaget undervisning vedrørende gennemførelse af arbejder på områderne transport, opbevaring og drift.

2.5. PERSONLIGE VÆRNEMIDLER

Nationale og regionale forskrifter om sikkerhed og forebyggelse af ulykker skal overholdes. Beskyttelsesbeklædning såsom fodbeskyttelse og beskyttelseshandsker skal udvælges, stilles til rådighed og bæres i henhold til de risici, der måtte forventes i forbindelse med den pågældende opgave.

3. Oversigt over enheden



1	Reolfod	5	Øverste hylde
2	Bageste travers forinden – uden fjeder	6	Ramme
3	Låsestang	7	Vægge
4	Bageste tværstang foroven – med fjeder	8	Forreste travers

4. Transport



Produktet skal undersøges for transportskader direkte efter modtagelsen. Det må ikke monteres eller tages i drift i tilfælde af beskadigelser.

BEMÆRK

Ukorrekt transport

Materielle skader på transportemnet.

- » Må ikke trækkes hen over gulvet.
- » Transportér kolliet stående, sammensnurret og skridsikret.
- » Skal sættes langsomt og ensartet ned.
- » Fjern først transportemballagen på opstillingsstedet.

FORSIGTIG

Transport til opstillingsstedet

Fare for kvæstelser ved ukorrekt løft på grund af den høje egenvægt.

- » Bær fodbeskyttelse og beskyttelseshandsker.
- » Skubbe- og transportveje skal sikres.
- » Skal transporteres til opstillingsstedet med mindst to personer.

5. Montering

5.1.

5.1.1.

5.1.2.

5.2.

5.3.

5.4.

5.5.

5.6.

5.7.

5.7.1.

5.7.2.

5.7.3.

5.7.3.1.

5.7.3.2.

5.8.

5.9.

5.10.

5.11.

5.12.

5.13.

5.14.

5.15.

5.16.

5.16.1.

5.16.2.

5.17.

5.18.

6. Rengøring

Der må ikke anvendes kemiske, alkoholholdige, slibemiddel- og opløsningsmiddelholdige rengøringsmidler.

7. Opbevaring

- Undgå at beskadige basisenheden og fremstående komponenter, når den sættes ned.
- Skal opbevares i et lukket, tørt rum.
- Rengør og konservér før længerevarende opbevaring.
- Beskyt mod støv og grov snævs med en presenning.
- Overhold opbevarings- og omgivelsesbetingelserne.

8. Bortskaffelse



Overhold de nationale og regionale forskrifter for miljø og bortskaffelse med henblik på korrekt bortskaffelse eller genanvendelse. Metal, ikke-jernholdige metaller, komposit- og hjælpematerialer skal sorteres efter type og bortskaffes på miljøvenlig vis. En genvinding er at foretrække frem for en bortskaffelse. Batterier og akkuer skal afleveres hos et egnet indsamlingssted.

Sisällysluettelo

1.	Yleisiä ohjeita	19
2.	Turvallisuus.....	19
2.1.	Tärkeät turvallisuusohjeet	19
2.2.	Käyttötarkoitus	19
2.3.	Väärinkäyttö	19
2.4.	Henkilöiden pätevyys.....	19
2.5.	Henkilönsuojaimet	19
3.	Laitteen yleiskuva	19
4.	Kuljetus	19
5.	Asennus.....	19
5.1.	Tukipylväät - 928010, 928060, 928075, 928076, 928080	19
5.1.1.	Työtason tukipylväät	19
5.1.2.	Ripustettavat tukipylväät	19
5.2.	Tukivarsikonsoli, mukaan lukien poikkipalkki integroidulla kaapelikanavalla – 928055, 928056, 928050, 972085, 972086, 972087	19
5.3.	Rakennepakaja - 928040.....	19
5.4.	Rei'itetty seinät ja ikkunat - 928070, 928071, 928075, 928076, 928090, 928091, 928111, 972100, 972101	20
5.5.	Mediakisko - 928441, 928442, 928443, 928444, 972200, 972201, 972202, 972203.....	20
5.6.	Mediakotelo tukipylväille – 928460, 972082	20
5.7.	Hyllylevyt ja kiskot - 928130, 928131, 928140, 928145, 928201, 928206, 928211, 928230, 928235, 970660, 970665, 970668, 970670, 972111, 972121	20
5.7.1.	Hyllylevyt - 928130, 928131, 972111	20
5.7.2.	Valaistu hylly - 928140	20
5.7.3.	Multifix-kisko - 928201, 928206.....	20
5.8.	Kääntövarren - 928170, 972140.....	20
5.9.	Käännettävä sivureikäseinä - 928101, 972144	20
5.10.	Sivuttainen valaistusyksikkö - 928620.....	20
5.11.	Sovitin Waldmann-valaisimelle - 928665	20
5.12.	Valaistusyksikkö - 928600, 928602, 928608.....	20
5.13.	Lisäkaappi tukipylväille – 928700	20
5.14.	Lisäkaappi rullakaihtimella - 928710.....	20
5.15.	Monitorin VESA-kiinnike - 928760	20
5.16.	Mediasarja ja kulmamediasarja työpöydälle - 928411, 928412, 928413, 928421, 972200, 972201, 972202, 972203	20
5.16.1.	Mediakiskot - 928411, 928412, 972200, 972201, 972202, 972203.....	20
5.16.2.	Kulmaviivakiskot - 928413, 928421.....	20
5.17.	Kulmapylväs - 928030, 928031	20
5.18.	Teräsläpistä valmistettu reunuslista ja kulmalista - 928720, 928725	21
6.	Puhdistus	21
7.	Säilytys	21
8.	Hävittäminen	21

1. Yleisiä ohjeita



Lue käyttöä koskevat tiedot, noudata niitä, säilytä ne myöhempiä käyttöä varten ja pidä ne aina saatavilla.

Varoitusymbolit	Merkitys
VARO	Ilmoittaa vaarasta, joka voi johtaa lievään tai keskivakavaan loukkaantumiseen, jos sitä vältetään.
HUOMIO	Ilmoittaa vaarasta, joka voi johtaa aineellisiin vahinkoihin, jos sitä vältetään.
i	Ilmoittaa hyödyllisistä vinkeistä ja ohjeista sekä tehokkaaseen ja häiriöttömään käyttöön liittyvistä tiedoista.

2. Turvallisuus

2.1. TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET



Työpenkin kaatuminen

Väärästä kuormituksesta aiheutuva kiinnittämättömien tavaroiden käsille, jaloille ja keholle kohdistuva loukkaantumisvaara ja työpenkin kaatumisen vaara.

- » Käytä jalkasuojainta ja suojakäsineitä.
- » Älä koskaan säilytä teräviä tai muita työkalupaleita irrallaan.
- » Älä avaa samanaikaisesti useampaa vetolaatikkoa.
- » Kiinnitä työpenkki lattiaan.
- » Huomioi yksittäisten vetolaatikoiden ja hyllytasojen maksimikantavuus.
- » Huomioi työpenkin maksimikantavuus.

2.2. KÄYTTÖTARKOITUS

- Käytä työpenkkiä vain teknisesti moitteettomassa kunnossa. Turvallisuutta heikentävät häiriöt on korjattava välittömästi.
- Asenna komponentit vain tähän tarkoitukseen varattuihin porausreikiin
- Muokkauksen ja lisäasennukset saa tehdä vain Hoffmann Groupin hyväksymillä varusteilla.
- Teolliseen käyttöön sisätiloissa. Käyttö kuivalla ja kovalla lattialla.
- Käytä vain kuivassa ympäristössä.

2.3. VÄÄRINKÄYTTÖ

- Älä seiso tai istu työpenkin päällä. Älä kuljeta ihmisiä.
- Älä käytä kaltevilla alueilla.
- Älä käytä räjähdysvaarallisissa tiloissa.
- Älä altista vedelle, sateelle tai lialle.
- Älä käytä alueilla, joissa on irrallisia ja päällystämättömiä lattiaa.
- Älä kuormita työpenkkiä, työtasoa, vetolaatikoita ja hyllytasoja liikaa.
- Omavaltaisia muutoksia ei saa tehdä.

2.4. HENKILÖIDEN PÄTEVYYS

Mekaanisten töiden ammattilainen

Tässä asiakirjassa ammattilaisella tarkoitetaan henkilöitä, jotka tuntevat tuotteen rakenteen, mekaanisen asennuksen, käyttöä, häiriöiden poiston ja huollon ja joilla on seuraava pätevyys:

- Pätevyys/koulutus mekaniikan alalla kansallisesti voimassa olevien määräysten mukaisesti.

Sähkötekniisten töiden ammattilainen

Tässä asiakirjassa sähköalan ammattilaisella tarkoitetaan päteviä henkilöitä, joilla on sopiva ammattikoulutus, tiedot ja kokemukset, jotka voivat tunnistaa ja välttää sähkön aiheuttamat vaaratilanteet.

Opastettu henkilö

Tässä asiakirjassa opastetuilla henkilöillä tarkoitetaan henkilöitä, jotka on opastettu kaikkiin kuljetusta, säilytystä ja käyttöä koskeviin töihin.

2.5. HENKILÖNSUOJAIMET

Noudata kansallisia ja paikallisia turvallisuutta ja tapaturmantorjuntaa koskevia määräyksiä. Suojausvälineet, kuten esimerkiksi jalkasuojaus ja suojakäsineet, on valittava sekä annettava ja otettava käyttöön kussakin työssä odotettavissa olevien vaarojen mukaisesti.

3. Laitteen yleiskuva



1	Käännettävä sivureikäseinä	10	Reikälevy kääntövarrelle
2	Tukipylväs	11	Kääntövarsi
3	Jakopylväs	12	Mediamoduuli tukipylvääseen
4	Multifix-kisko	13	Hyllytasot
5	Tukivarren konsoli, poikkipalkki mukaan lukien	14	Tukipylväs
6	Valaistusyksikkö	15	CNC-säilytystaso
7	Piirustuksenpidin	16	Reikälevy
8	Kannatinpylväs ripustamista varten	17	Media-kisko

9. Valaistusyksikkö sivulla

4. Kuljetus



Tarkista välittömästi tuotteen vastaanottamisen jälkeen, onko siinä kuljetusvaurioita. Vahingoittunutta tuotetta ei saa asentaa eikä ottaa käyttöön.

HUOMIO

Virheellinen kuljetus

Kuljettavalle tuotteelle aiheutuvat aineelliset vahingot.

- » Älä vedä lattiaa pitkin.
- » Kuljeta kolli pystyasennossa, sidottuna ja siten, ettei se pysty luiskahtamaan.
- » Laske alas hitaasti ja tasaisesti.
- » Poista kuljetuspakkaus vasta välittömästi asennuspaikassa.



Kuljetus sijoituspaikalle

Suuri omapaino aiheuttaa tapaturmavaaran epäasianmukaisesti nostettaessa.

- » Käytä jalkasuojainta ja suojakäsineitä.
- » Varmista työntö- ja kuljetusreitit.
- » Sijoituspaikkaan kuljettamiseen tarvitaan vähintään kaksi henkilöä.

5. Asennus



920002 - 920026: Työasema toimitetaan koottuna, jos sen kokonaiskorkeus on enintään 2,25 m. Mediakisko ei ole kytketty nostoyksikköön, ja LED-valaistusyksikkö sekä valaistu hylly toimitetaan irrallisina kuljetussyistä.

5.1. TUKIPYLVÄÄT - 928010, 928060, 928075, 928076, 928080

5.1.1. Työtason tukipylväät



Työpöydän rakenteiden kiinnittämiseksi työtasoon on porattava tarvittavat reiät työtasoon. Käytä mukana toimitettuja ruuveja. Työpöydän rakenteet on varmistettava kaatumisen varalta.



Kiinnitä tukipylväät työlevyn porauskuvion mukaisesti mukana toimitetuilla ruuveilla.



Kaapelit asennetaan peitettyjen tukipylväiden sisään. Pylväät koossa 962 ja 1362 ovat rakenteeltaan identtisiä (ei oikeaa tai vasenta pylvästä). Jokaiseen tukipylvääseen voidaan asentaa enintään kaksi pistorasiaa ja mediayksikköä.



Tuotantotoleranssien vuoksi reiän etäisyys levyn reunasta voi vaihdella.

✓ Asennuspaikka valittu.

1. Kiinnitä tukipylväät rei'itettyyn levyyn ruuveilla.
2. Aseta työpinnalle ja keskitä.
3. Porata reikiä työtasoon.
 - » Bambu, pyökki ja vaneri: Porausreikä halkaisija 5 mm.
 - » Eterlux ja Eluplan: Porausreikä halkaisija 3 mm.
4. Kiinnitä tukipylväät työtasoon.

5.1.2. Ripustettavat tukipylväät



Asennus tapahtuu ripustamalla reikäseinään lisäjakajaksi. Tukipylväässä on vain kiinnitysurat, ei kierreitettyjä holkkeja. Tukipylväs voidaan kiinnittää vain alimpaan reikään, ei kahteen reikään.

5.2. TUKIVARSIKONSOLI, MUKAAN LUKIEN POIKKIPALKKI INTEGROIDULLA KAAPELIKANAVALLA - 928055, 928056, 928050, 928085, 928086, 928087



Kokoluokkien 200 ja 481 tukipylväissä tukivarren konsolin tai poikkipalkin kiinnittäminen ei ole mahdollista.

1. Kohdista tukivarren konsoli integroidulla kaapelikanavalla tukipylväiden yläpäihin.
2. Käytä kahta kuusioruuvia (M8x20) ja aluslevyjä kunkin tukivarren kohdalla ja kiristä ne.

5.3. RAKENNEJAKAJA - 928040



Rakennejakaja voidaan käyttää vain tukipylväiden välillä, eikä sitä voi käyttää keskitukipylväänä. Se vaatii poikkipalkin nro 92 3010 tai tukivarren konsolin poikkipalkilla nro 92 3011/3012. Media-moduulien asennus ei ole mahdollista.

1. Kierrä kuusikulmainen puuruuvi (Ø 6x30) työtasoon ja kiinnitä se.
2. Työnnä litteällä puolipyöreällä päällä ja kuusiokoloilla varustettu ruuvi (M6x16) poikkipalkin läpi.
3. Aseta aluslevy paikalleen ja kiristä kuusikulmainen mutteri laippa- ja lukitushammaspyörällä (M6).

5.4. REI'ITETTY SEINÄT JA IKKUNAT - 928070, 928071, 928075, 928076, 928090, 928091, 928111, 972100, 972101



Rei'itetty seinä (928071) voidaan varustaa molemmilta puolilta itsenäisesti. Kierrä ruuvitappi (M6x25) etu- ja takapuolten väliseen kiinnitykseen.

1. Aseta rei'itetty seinä tukipylväiden väliin.
2. Vie kummaltakin puolelta 2 puolipyöreäpäistä kuusiokantaruuvi (M6x16) ja kaulus pitkänomaisista rei'istä.
3. Rei'itetyn seinän kohdistaminen.
4. Kiristä ruuvit.

5.5. MEDIAKISKO - 928441, 928442, 928443, 928444, 972200, 972201, 972202, 972203



Sähkötekniisten töiden ammattilainen

Moduulien asennuksessa moduulien jakoyksiköiden summan on vastattava mediakiskojen jakoyksiköiden summaa. Vanhat ja uudet moduulit ovat yhteensopivia.

1. Kiinnitä mediakisko tukipylväisiin (1).
2. Syvyyden säätämiseksi löysää ruuveja (1), siirrä mediakiskoa pitkissä rei'issä (säätöalue 60 mm) ja kiristä ruuvit uudelleen.
3. Kiinnitä moduulit neljällä kiinnityskohdalla (2).

5.6. MEDIAKOTELO TUKIPYLVÄILLE - 928460, 972082



Sähkötekniisten töiden ammattilainen

Enintään 2 pistorasiaa per tukipylväs, muita moduuleja ei voi lisätä.

1. Kiinnitä mediakotelot sivusuunnassa tukipylväisiin kuudella linssipaisella ruuvilla (ristipää, Ø 3,5 x 6,5).

5.7. HYLLELEVY JA KISKOT - 928130, 928131, 928140, 928145, 928201, 928206, 928211, 928230, 928235, 970660, 970665, 970668, 970670, 972111, 972121

Ripusta tukipylväisiin ja asenna.

5.7.1. Hyllylevyt - 928130, 928131, 972111



1. Valitse haluttu lukitusasento (vaakasuora 90° tai vino 110°).
2. 90°:n lukituksessa käytä vakiomallista kiinnityspaikkaa (1).
3. 110°:n lukituksessa käytä ylempää kiinnityspaikkaa (2).
4. Valinnaisesti: Asenna yläreuna ylöspäin, jotta se ei liu'u eteenpäin, kun se on vinossa asennossa.

5.7.2. Valaistu hylly - 928140



1. Löysää sivuttaista kiinnitysruuvia.
2. Aseta valaisin haluttuun asentoon.
3. Kiristä kiinnitysruuvi.

5.7.3. Multifix-kisko - 928201, 928206

Kapeat koukut ja pidikkeet sopivat Multifix-kiskoon vain rajoitetusti.

5.7.3.1. Asennus tukipylväisiin



1. Kiinnitä Multifix-kisko tukipylväisiin.
2. Valitse haluamasi kaltevuus kolmesta käytettävissä olevasta vaihtoehdosta.

5.7.3.2. Asennus reikäseinään

1. Kiinnitä sivusuuntaiset suojakannet ilman säätölevyjä.
2. Kiinnitä Multifix-kisko GARANT easyFix -peruslevyen (963054_2) avulla reikäseinään.

5.8. KÄÄNTÖVARREN - 928170, 972140



1. Aseta kääntövarren kannattimen pylväisiin.
2. Kierrä 2 ruuvia, joissa on litteä puolipyöreä pää ja kuusiokolo (M8x16), tukipylväiden kierteisiin holkkeihin.
3. Kiristä ruuvit tiukasti.

5.9. KÄÄNNETTÄVÄ SIVUREIKÄSEINÄ - 928101, 972144



1. Aseta kääntävä sivureikäseinä tukipylväiden kohdalle.
2. Kierrä 4 litteäpäistä puolipyöreäpäistä kuusiokolo-ruuvia (M8x16) tukipylväiden kierteisiin.
3. Kiristä ruuvit tiukasti.
4. Tarkista kääntymisen sujuvuus valetun saranan ruuvilla.

5. Säädä tarvittaessa kiinnitys valetun saranan avulla ruuvilla (+/-) (1).

5.10. SIVUTTAINEN VALAISTUSYKSIKKÖ - 928620



Sähkötekniisten töiden ammattilainen

1. Aseta valaistusyksikkö tukipylväisiin.
2. Kierrä 2 ruuvia, joissa on litteä puolipyöreä pää ja kuusiokolo (M8x16), tukipylväiden kierteisiin holkkeihin.
3. Kiristä ruuvit tiukasti.

5.11. SOVITIN WALDMANN-VALAISIMELLE - 928665



1. Aseta sovitin tukipylväisiin.
2. Kierrä 2 ruuvia, joissa on litteä puolipyöreä pää ja kuusiokolo (M8x16), tukipylväiden kierteisiin holkkeihin.
3. Kiristä ruuvit tiukasti.

5.12. VALAISTUSYKSIKKÖ - 928600, 928602, 928608



Sähkötekniisten töiden ammattilainen

1. Aseta valaistusyksikkö ylhäältä tukivarsille.
2. Kierrä kiinni 2 ruuvia, joissa on litteä puolipyöreä pää ja kuusiokolo (M8x16).
3. Säädä valaistusyksikkö.
4. Kiristä ruuvit tiukasti.

5.13. LISÄKAAPPI TUKIPYLVÄILLE - 928700



Asennus myös seinälle mahdollista.

1. Poista linssipaiset ruuvit peitelevyistä lisäkaapin alueella.
2. Kiinnitä tukipylväät toisiinsa 4 puolipyöreäpäisellä kuusiokantaruuvi (M6 x 16) avulla.

5.14. LISÄKAAPPI RULLAKAIHTIMELLA - 928710



Asennettaessa lisäkaappia on huolehdittava siitä, että etuleveys ei kapene, jotta rullakaihdin toimii moitteettomasti.

1. Aseta kaappi paikoilleen ja merkitse kiinnitysreiät työtasoon.
2. Porata reikiä työtasoon.
3. Aseta lisäkaappi reikien päälle.
4. Aseta Ø8,4 mm:n aluslevyt kuusikulmaisiin puuruuveihin Ø8x30 ja ruuvaa ne työtasoon kiinnityskotelon avulla.

5.15. MONITORIN VESA-KIINNIKE - 928760



1. Merkitse porausreiät työtasoon.
2. Reikien poraaminen.
3. Kierrä puuruuvit työtasoon reikien läpi.
4. Kiristä ruuvit.

5.16. MEDIASARJA JA KULMAMEDIASARJA TYÖPÖYDÄLLE - 928411, 928412, 928413, 928421, 972200, 972201, 972202, 972203



Sähkötekniisten töiden ammattilainen

Ei sovellu asennettavaksi tukipylväiden väliin.

5.16.1. Mediakiskot - 928411, 928412, 972200, 972201, 972202, 972203

1. Poista kaksi ulointa peitettä mediakiskosta (avaus 4 ruuvia).
2. Aseta mediakisko työtasolle ja merkitse porausreiät.
3. Poraa työtasoon esireikä, jonka halkaisija on noin 4 mm ja syvyys noin 25 mm.
4. Kiinnitä mediakisko neljällä puuruuvilla (6x25 mm) ja neljällä aluslevyllä.

5.16.2. Kulmaviivakiskot - 928413, 928421

1. Poista kulmakiskon molemmista sivuista kaksi ulointa peitelevyä (avaus ruuvit).
2. Poista tarvittaessa myös viereiset suojukset.
3. Aseta kulmainen mediakisko työtasolle ja merkitse porausreiät.
4. Poraa työtasoon esireikä, jonka halkaisija on noin 4 mm ja syvyys noin 25 mm.
5. Kiinnitä kulmainen mediakisko 8 puuruuvilla (6x25 mm) ja aluslevyllä.

5.17. KULMAPYLVÄS - 928030, 928031



Tuotannon toleranssien vuoksi tukipylväiden reikien etäisyys levyn reunasta voi vaihdella.

1. Kiinnitä tukipylväät ja kulmatukipylväs reikäseinillä (1) ruuveilla (nelikulmaisella reiällä reikäseinässä, 2 ruuvia 6x16 mm).

2. Aseta koottu yksikkö työtasolle ja merkitse porausreiät.
3. Poraa esireiät halkaisijaltaan 5 mm (2).
4. Kiinnitä tukipylväät työtasoon mukana toimitetuilla ruuveilla (2 kpl 8×32) ja aluslevyillä.
5. Kiinnitä takapaneeli tukipylvään taakse valinnaisesti reikälevyillä (2 ruuvia 6×16 mm per reikälevy).

5.18. TERÄSLEVYSTÄ VALMISTETTU REUNUSLISTA JA KULMALISTA - 928720, 928725



1. Aseta reunuslista / kulmarunuslista työtasolle.
2. Kiinnitä työtasoon mukana toimitetuilla lastulevyruuveilla (4×30 mm).
3. Käytä neljä ruuvia kappaletta kohti.
4. Kiinnitä jäljellä olevat ruuvit työtason takaosaan.

6. Puhdistus

Älä käytä kemikaaleja, alkoholia sekä hioma-aineita tai liuottimia sisältäviä puhdistusaineita.

7. Säilytys

- Älä vahingoita perusrunkoa ja ulkonevia komponentteja alas laskettaessa.
- Säilytettävä suljetussa, kuivassa tilassa.
- Puhdista ja säilö perusteellisesti ennen pidempää säilytystä.
- Suojaa pressulla pölyltä ja karkealta lialta.
- Ota huomioon säilytys- ja ympäristöolosuhteet.

8. Hävittäminen



Huomioi asianmukaista hävittämistä ja kierrätystä koskevat valtakunnalliset ja paikalliset ympäristönsuojelu- ja jätehuoltomääräykset. Erottele metallit, ei-metallit, komposiittimateriaalit ja apuaineet lajeittain ja hävitä ne ympäristöystävällisellä tavalla. Kierrätys on parempaa kuin hävittäminen. Vie paristot ja akut sopivaan keräyspisteeseen.

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

Sommaire

1.	Remarques générales	23
2.	Sécurité	23
2.1.	Consignes générales de sécurité.....	23
2.2.	Utilisation normale.....	23
2.3.	Mauvais usage raisonnablement prévisible.....	23
2.4.	Qualification du personnel	23
2.5.	Equipements de protection individuelle	23
3.	Aperçu de l'appareil	23
4.	Transport	23
5.	Montage	23
5.1.	Colonnes porteuses - 928010, 928060, 928075, 928076, 972080	23
5.1.1.	Piliers de support sur plan de travail	23
5.1.2.	Colonnes de support à accrocher	23
5.2.	Console à bras porteur avec traverse et goulotte intégrée - 928055, 928056, 928050, 972085, 972086, 972087	23
5.3.	Séparateur de montage - 928040	23
5.4.	Parois perforées et fenêtres - 928070, 928071, 928075, 928076, 928090, 928091, 928111, 972100, 972101	24
5.5.	Rail multimédia - 928441, 928442, 928443, 928444, 972200, 972201, 972202, 972203	24
5.6.	Module média pour colonnes porteuses - 928460, 972082	24
5.7.	Étagères et rails - 928130, 928131, 928140, 928145, 928201, 928206, 928211, 928230, 928235, 970660, 970665, 970668, 970670, 972111, 972121	24
5.7.1.	Étagères - 928130, 928131, 972111	24
5.7.2.	Étagère avec éclairage - 928140	24
5.7.3.	Rail Multifix - 928201, 928206	24
5.8.	Bras pivotant - 928170, 972140	24
5.9.	Paroi perforée pivotante - 928101, 972144	24
5.10.	Unité d'éclairage latérale - 928620	24
5.11.	Adaptateur pour lampe à bras articulé Waldmann - 928665	24
5.12.	Unité d'éclairage - 928600, 928602, 928608	24
5.13.	Armoire à poser sur colonnes porteuses - 928700	24
5.14.	Armoire superposable avec volet roulant - 928710	24
5.15.	Support VESA pour moniteur - 928760	24
5.16.	Rail multimédia et rail multimédia d'angle pour établi - 928411, 928412, 928413, 928421, 972200, 972201, 972202, 972203	24
5.16.1.	Rails pour supports - 928411, 928412, 972200, 972201, 972202, 972203	24
5.16.2.	Rails multimédias d'angle - 928413, 928421	25
5.17.	Colonne d'angle - 928030, 928031	25
5.18.	Bordure et bordure d'angle en tôle d'acier - 928720, 928725	25
6.	Nettoyage	25
7.	Stockage.....	25
8.	Mise au rebut	25

1. Remarques générales



Lire, respecter et conserver les instructions d'utilisation à des fins de consultation ultérieure, et toujours les garder à disposition.

Symboles d'avertissement	Signification
PRUDENCE	Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères ou modérées.
ATTENTION	Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des dommages matériels.
i	Indique des astuces et des conseils utiles, ainsi que des informations pour un fonctionnement efficace et fiable.

2. Sécurité

2.1. CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

ATTENTION

Instabilité de l'établi

Risque de blessures au niveau des mains, des pieds et du corps en cas de chute d'objets non sécurisés et risque de basculement de l'établi en cas de chargement incorrect.

- » Porter des gants et de chaussures de protection.
- » Ne jamais ranger des pièces pointues ou d'autres pièces non fixées.
- » Ne pas ouvrir plusieurs tiroirs en même temps.
- » Ancrer l'établi au sol.
- » Respecter la charge admissible maximale des différents tiroirs et tablettes.
- » Respecter la charge admissible maximale de l'établi.

2.2. UTILISATION NORMALE

- Utiliser l'établi uniquement s'il se trouve dans un parfait état technique. Les problèmes susceptibles de compromettre la sécurité doivent être résolus immédiatement.
- Monter les composants uniquement dans les trous prévus à cet effet
- Modifications et transformations uniquement autorisées avec des accessoires agréés Hoffmann Group.
- Pour usage industriel à l'intérieur. Utilisation sur des sols secs et fermes.
- Utiliser uniquement dans un environnement sec.

2.3. MAUVAIS USAGE RAISONNABLEMENT PRÉVISIBLE

- Ne rien placer ou déposer sur l'établi. Ne pas transporter de personnes.
- Ne pas utiliser dans les zones en pente.
- Ne pas utiliser dans des zones explosibles.
- Ne pas exposer à l'eau, aux précipitations ni aux salissures.
- Ne pas utiliser dans des endroits où le sol est meuble et non stabilisé.
- Ne pas surcharger l'établi, le plan de travail, les tiroirs et les tablettes.
- Ne pas procéder à des modifications non autorisées.

2.4. QUALIFICATION DU PERSONNEL

Technicien spécialisé en travaux mécaniques

Le technicien spécialisé au sens de cette documentation désigne toute personne familiarisée avec le montage, l'installation mécanique, la mise en service, le dépannage et l'entretien du produit et disposant des qualifications suivantes :

- Qualification / formation dans le domaine de la mécanique conformément à la réglementation nationale en vigueur.

Technicien compétent en travaux électrotechniques

Le technicien spécialisé au sens de cette documentation désigne toute personne qualifiée disposant de la formation, des connaissances et de l'expérience techniques adéquates capable d'identifier et d'éviter les dangers liés à l'électricité.

Personne compétente

Les personnes compétentes au sens de cette documentation désignent les personnes qui ont été formées pour effectuer des travaux dans les domaines du transport, du stockage et de l'exploitation.

2.5. EQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE

Respecter les réglementations nationales et régionales en vigueur en matière de sécurité et de prévention des accidents. Les vêtements de protection, tels que les chaussures et les gants, doivent être choisis, mis à disposition et portés en fonction des risques prévus pendant l'activité concernée.

3. Aperçu de l'appareil



1	Panneau perforé latéral pivotant	10	Panneau perforé pour bras pivotant
2	Colonne de support	11	Bras pivotant
3	Séparateur	12	Module d'alimentation pour colonne de support
4	Multifix	13	Plateaux de rangement
5	Console y compris renfort transversal	14	Colonne de support
6	latéral	15	Plateau de rangement CNC
7	Support pour plans	16	Panneau perforé

8	Colonne de support a accrocher	17	Rail d'alimentation
9	Plafonniers latéraux		

4. Transport



Vérifier immédiatement après réception que le produit n'a pas été endommagé pendant le transport. En cas de dommages, ne pas procéder à l'installation ni à la mise en service.

AVIS

Transport non conforme

Dommages à l'objet transporté.

- » Ne pas tirer sur le sol.
- » Transporter le colis à la verticale, attaché et de manière à l'empêcher de glisser.
- » A l'arrêt, déposer lentement et uniformément.
- » Retirer l'emballage de transport dès l'arrivée sur le lieu d'installation.

ATTENTION

Transport sur le lieu d'installation

Risque de blessure en raison du poids à vide élevé en cas de levage inapproprié.

- » Porter des gants et de chaussures de protection.
- » Sécuriser les voies de déplacement et de transport.
- » Au moins deux personnes doivent assurer le transport vers le lieu d'installation.

5. Montage



920002 - 920026 : La station de travail est livrée montée, à condition que sa hauteur totale ne dépasse pas 2,25 m. Le rail multimédia n'est pas relié à l'unité de levage et l'unité d'éclairage LED ainsi que la tablette avec éclairage sont livrées séparément pour des raisons de transport.

5.1. COLONNES PORTEUSES - 928010, 928060, 928075, 928076, 972080

5.1.1. Piliers de support sur plan de travail



Pour fixer les éléments du banc de travail sur un plan de travail, il faut percer les trous nécessaires dans le plan de travail. Utiliser les vis fournies. Les accessoires d'établi doivent être sécurisés pour empêcher leur basculement.



Fixer les colonnes de support sur le plan de travail à l'aide des vis fournies, conformément au schéma de perçage.



Les câbles sont posés à l'intérieur des poteaux de support recouverts. Les colonnes de dimensions 962 et 1362 sont identiques (il n'y a pas de colonne droite ou gauche). Il est possible d'installer jusqu'à deux prises électriques et modules multimédias par colonne porteuse.



La distance entre le trou et le bord de la plaque peut varier en raison des tolérances de fabrication.

✓ Emplacement choisi.

1. Visser les colonnes porteuses avec la tôle perforée.
2. Placer sur le plan de travail et centrer.
3. Percer des trous dans le plan de travail.
 - » Bambou, hêtre et multiplex : Diamètre d'alésage : 5 mm.
 - » Eterlux et Eluplan : Diamètre d'alésage : 3 mm.
4. Fixer les colonnes de support sur le plan de travail.

5.1.2. Colonnes de support à accrocher



Le montage s'effectue en accrochant le système à la paroi perforée pour créer une séparation supplémentaire. La colonne porteuse est uniquement équipée de fentes d'accrochage, sans douilles filettées. La colonne porteuse ne peut être accrochée que dans la paroi perforée inférieure, elle ne peut pas être accrochée sur deux parois perforées.

5.2. CONSOLE À BRAS PORTEUR AVEC TRAVERSE ET GOULOTTE INTÉGRÉE - 928055, 928056, 928050, 972085, 972086, 972087



Il n'est pas possible de monter la console du bras porteur ou la traverse sur les colonnes porteuses de taille 200 et 481.

1. Aligner la console du bras de support avec le canal de câbles intégré aux extrémités supérieures des colonnes de support.
2. Insérer deux vis hexagonales (M8x20) avec rondelles par bras de support et serrer.

5.3. SÉPARATEUR DE MONTAGE - 928040



 Le séparateur de structure ne peut être utilisé qu'entre les colonnes porteuses et ne peut pas servir de colonne centrale. Il nécessite une traverse n° 92 3010 ou une console de bras de support avec traverse n° 92 3011/3012. L'installation de modules multimédias n'est pas possible.

1. Visser la vis à bois hexagonale (Ø 6x30) dans le plan de travail et la fixer.
2. Insérer la vis à tête demi-ronde aplatée et six pans creux (M6x16) dans la traverse.
3. Placer la rondelle, serrer l'écrou hexagonal avec bride et denture de blocage (M6).

5.4. PAROIS PERFORÉES ET FENÊTRES - 928070, 928071, 928075, 928076, 928090, 928091, 928111, 972100, 972101



 Le panneau perforé (928071) peut être équipé indépendamment des deux côtés. Insérer une vis sans tête (M6x25) pour la fixation entre la face avant et la face arrière.

1. Positionner la cloison perforée entre les colonnes porteuses.
2. Insérer 2 vis à tête demi-ronde à six pans creux (M6x16) et collerette dans les trous oblongs de chaque côté.
3. Aligner le panneau perforé.
4. Serrer les vis.

5.5. RAIL MULTIMÉDIA - 928441, 928442, 928443, 928444, 972200, 972201, 972202, 972203



Technicien compétent en travaux électrotechniques

 Lors de l'équipement des modules, la somme des unités de division des modules doit correspondre à l'unité de division des rails multimédias. Les anciens et les nouveaux modules sont compatibles.

1. Accrocher le rail porte-supports aux colonnes porteuses (1).
2. Pour régler la profondeur, desserrer les vis (1), déplacer le rail multimédia dans les trous oblongs (plage de réglage 60 mm) et resserrer les vis.
3. Fixer les modules à l'aide de quatre points de vissage (2) chacun.

5.6. MODULE MÉDIA POUR COLONNES PORTEUSES - 928460, 972082



Technicien compétent en travaux électrotechniques

 Maximum 2 prises par colonne porteuse, aucun autre module possible.

1. Fixer les modules médias sur le côté des montants à l'aide de 6 vis à tête bombée (cruciforme, Ø 3,5 x 6,5) chacune.

5.7. ÉTAGÈRES ET RAILS - 928130, 928131, 928140, 928145, 928201, 928206, 928211, 928230, 928235, 970660, 970665, 970668, 970670, 972111, 972121

 Accrocher dans les colonnes porteuses et monter.

5.7.1. Étagères - 928130, 928131, 972111



1. Sélectionner la position de blocage souhaitée (horizontale 90° ou inclinée 110°).
2. Pour un blocage à 90°, utiliser la fente d'accrochage standard (1).
3. Pour un blocage à 110°, utiliser la fente de suspension supérieure (2).
4. Facultatif : Effectuer le montage avec le rebord vers le haut afin d'empêcher tout glissement vers l'avant en cas d'inclinaison.

5.7.2. Étagère avec éclairage - 928140



1. Desserrer la vis de fixation latérale.
2. Placez la lampe dans la position souhaitée.
3. Serrer la vis de fixation.

5.7.3. Rail Multifix - 928201, 928206

 Les crochets et supports de conception étroite ne conviennent que dans certaines conditions au rail Multifix.

5.7.3.1. Montage sur poteaux de support



1. Accrocher le rail Multifix aux montants porteuses.
2. Sélectionnez l'inclinaison souhaitée parmi les 3 options disponibles.

5.7.3.2. Montage sur panneau perforé

1. Visser les capuchons latéraux sans les tôles de réglage.
2. Accrocher le rail Multifix à la paroi perforée à l'aide des plaques de base GARANT easyFix (963054_2).

5.8. BRAS PIVOTANT - 928170, 972140



1. Positionner le bras pivotant sur les colonnes porteuses.

2. Visser 2 vis à tête bombée aplatée et six pans creux (M8x16) dans les douilles file-tées des colonnes porteuses.
3. Serrez fermement les vis.

5.9. PAROI PERFORÉE PIVOTANTE - 928101, 972144



1. Positionner la paroi perforée pivotante sur les montants porteuses.
2. Visser 4 vis à tête bombée aplatée et six pans creux (M8x16) dans les douilles file-tées des colonnes de support.
3. Serrez fermement les vis.
4. Vérifier la souplesse du pivotement à l'aide d'une vis sur la charnière moulée.
5. Si nécessaire, régler la fixation à l'aide de la charnière moulée à l'aide d'une vis (+/-) (1).

5.10. UNITÉ D'ÉCLAIRAGE LATÉRALE - 928620



Technicien compétent en travaux électrotechniques

1. Positionner l'unité d'éclairage sur les colonnes de support.
2. Visser 2 vis à tête bombée aplatée et six pans creux (M8x16) dans les douilles file-tées des colonnes porteuses.
3. Serrez fermement les vis.

5.11. ADAPTATEUR POUR LAMPE À BRAS ARTICULÉ WALDMANN - 928665



1. Positionner l'adaptateur sur les montants du support.
2. Visser 2 vis à tête bombée aplatée et six pans creux (M8x16) dans les douilles file-tées des colonnes porteuses.
3. Serrez fermement les vis.

5.12. UNITÉ D'ÉCLAIRAGE - 928600, 928602, 928608



Technicien compétent en travaux électrotechniques

1. Placer l'unité d'éclairage par le haut sur les bras de support.
2. Visser 2 vis à tête bombée aplatée et six pans creux (M8x16).
3. Régler l'unité d'éclairage.
4. Serrez fermement les vis.

5.13. ARMOIRE À POSER SUR COLONNES PORTEUSES - 928700



 Montage également possible au mur.

1. Retirer les vis à tête bombée des caches dans la zone de l'armoire superposée.
2. Visser entre les colonnes porteuses à l'aide de 4 vis à tête demi-ronde à six pans creux et collerette (M6 x 16).

5.14. ARMOIRE SUPERPOSABLE AVEC VOLET ROULANT - 928710



 Lors du montage de l'armoire supérieure, veillez à ce que la largeur avant ne soit pas réduite afin de garantir le bon fonctionnement du volet roulant.

1. Positionner l'armoire superposable et marquer les trous de fixation sur le plan de travail.
2. Percer des trous dans le plan de travail.
3. Positionner l'armoire superposable au-dessus des trous.
4. Placer les rondelles Ø8,4 mm sur les vis à bois hexagonales Ø8x30 et les visser dans le plan de travail à l'aide de l'armoire superposée.

5.15. SUPPORT VESA POUR MONITEUR - 928760



1. Marquer les emplacements des trous sur le plan de travail.
2. Percer des trous.
3. Visser les vis à bois dans le plan de travail à travers les trous percés.
4. Serrer les vis.

5.16. RAIL MULTIMÉDIA ET RAIL MULTIMÉDIA D'ANGLE POUR ÉTABLI - 928411, 928412, 928413, 928421, 972200, 972201, 972202, 972203



Technicien compétent en travaux électrotechniques

 Ne convient pas pour un montage entre des colonnes porteuses.

5.16.1. Rails pour supports - 928411, 928412, 972200, 972201, 972202, 972203

1. Retirer les deux caches d'extrémité du rail d'alimentation (dévisser les 4 vis).
2. Placer le rail d'alimentation sur le plan de travail et tracer les trous de perçage.
3. Prépercer le plan de travail à un Ø de 4 mm environ et une profondeur de 25 mm environ.

4. Fixer le rail pour supports multimédias à l'aide de 4 vis à bois (6x25 mm) et de 4 rondelles.

5.16.2. Rails multimédias d'angle - 928413, 928421

1. Retirer les deux caches extérieurs de chaque branche du rail multimédia d'angle (desserrer les vis).
2. (Au besoin, retirer également les autres caches).
3. Placez le rail multimédia d'angle sur le plan de travail et marquez les trous de perçage.
4. Prépercer le plan de travail à un ø de 4 mm environ et une profondeur de 25 mm environ.
5. Fixez le rail multimédia d'angle à l'aide de 8 vis à bois (6x25 mm) et de rondelles.

5.17. COLONNE D'ANGLE - 928030, 928031



En raison des tolérances de fabrication, la distance entre le perçage des montants porteurs et le bord du panneau peut varier.

1. Visser les colonnes porteuses et les colonnes porteuses d'angle avec les parois perforées (1) (à l'aide de 2 vis 6x16 mm dans chaque perforation carrée de la paroi perforée).
2. Placez l'unité assemblée sur le plan de travail et marquez les trous de perçage.
3. Pré-percer des trous de ø 5 mm (2).
4. Fixer les colonnes de support au plan de travail à l'aide des vis fournies (2 pièces 8x32) et des rondelles.
5. Visser éventuellement le cache derrière la colonne porteuse à l'aide des parois perforées (2 vis 6x16 mm par paroi perforée).

5.18. BORDURE ET BORDURE D'ANGLE EN TÔLE D'ACIER - 928720, 928725



1. Placer la baguette de bordure / baguette de bordure d'angle sur le plan de travail.
2. Fixer au plan de travail à l'aide des vis pour panneaux agglomérés fournies (4x30 mm).
3. Utilisez 4 vis par pièce.
4. Fixez les vis restantes à l'arrière du plan de travail.

6. Nettoyage

Ne pas utiliser de produits de nettoyage chimiques, à base d'alcool, abrasifs ou contenant des solvants.

7. Stockage

- Ne pas endommager le corps de base et les composants en saillie lors du rangement.
- Stocker dans un endroit sec et fermé.
- Nettoyer et préserver soigneusement avant tout stockage prolongé.
- Protéger de la poussière et des saletés grossières à l'aide d'une bâche.
- Respecter les conditions ambiantes et de stockage.

8. Mise au rebut



Respecter la réglementation nationale et régionale en vigueur concernant la mise au rebut et le recyclage. Trier les matériaux métalliques, non métalliques, composites et auxiliaires et les mettre au rebut de manière respectueuse de l'environnement. Préférer le recyclage à la mise au rebut. Déposer les piles et batteries dans un centre de collecte approprié.



de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

Indice

1.	Note generali	27
2.	Sicurezza	27
2.1.	Avvertenze fondamentali per la sicurezza.....	27
2.2.	Uso previsto	27
2.3.	Uso scorretto ragionevolmente prevedibile.....	27
2.4.	Qualifica del personale	27
2.5.	Dispositivi di protezione individuale.....	27
3.	Panoramica dell'apparecchio.....	27
4.	Trasporto	27
5.	Montaggio	27
5.1.	Colonne portanti - 928010, 928060, 928075, 928076, 972080.....	27
5.1.1.	Colonne portanti sul piano di lavoro.....	27
5.1.2.	Colonne di sostegno da agganciare	27
5.2.	Mensola con braccio di supporto, compreso rinforzo trasversale con canalina per cavi integrata - 928055, 928056, 928050, 972085, 972086, 972087.....	27
5.3.	Divisorio di montaggio - 928040.....	28
5.4.	Pareti forate e finestre di ispezione - 928070, 928071, 928075, 928076, 928090, 928091, 928111, 972100, 972101	28
5.5.	Guida multimediale - 928441, 928442, 928443, 928444, 972200, 972201, 972202, 972203.....	28
5.6.	Modulo multimediale per colonne portanti - 928460, 972082.....	28
5.7.	Ripiani e guide - 928130, 928131, 928140, 928145, 928201, 928206, 928211, 928230, 928235, 970660, 970665, 970668, 970670, 972111, 972121	28
5.7.1.	Ripiani - 928130, 928131, 972111	28
5.7.2.	Ripiano con illuminazione - 928140	28
5.7.3.	Binario Multifix - 928201, 928206	28
5.8.	Braccio girevole - 928170, 972140.....	28
5.9.	Parete laterale girevole con fori - 928101, 972144	28
5.10.	Unità di illuminazione laterale - 928620.....	28
5.11.	Adattatore per lampada a braccio Waldmann - 928665	28
5.12.	Unità di illuminazione - 928600, 928602, 928608.....	28
5.13.	Armadio soprammobile per colonne portanti - 928700.....	28
5.14.	Armadio con ante a persiana - 928710	28
5.15.	Supporto VESA per monitor - 928760	28
5.16.	Guida multimediale e guida multimediale angolare per banco da lavoro - 928411, 928412, 928413, 928421, 972200, 972201, 972202, 972203	28
5.16.1.	Guide multimediali - 928411, 928412, 972200, 972201, 972202, 972203	29
5.16.2.	Guide angolari per supporti multimediali - 928413, 928421.....	29
5.17.	Colonna angolare - 928030, 928031	29
5.18.	Bordatura e bordatura angolare in lamiera d'acciaio - 928720, 928725.....	29
6.	Pulizia.....	29
7.	Stoccaggio	29
8.	Smaltimento	29

1. Note generali



Leggere le informazioni sull'utilizzo, seguirle attentamente, conservarle per riferimento futuro e tenerle sempre a portata di mano.

Simboli di avvertimento	Significato
CAUTELA	Indica un pericolo che può causare lesioni lievi o di media entità se non viene evitato.
ATTENZIONE	Indica un pericolo che può causare danni materiali se non viene evitato.
	Fornisce consigli, indicazioni e informazioni utili per un funzionamento corretto ed efficiente.

2. Sicurezza

2.1. AVVERTENZE FONDAMENTALI PER LA SICUREZZA

ATTENZIONE

Caduta del banco da lavoro

Pericolo di lesioni a mani, piedi e altre parti del corpo legato alla caduta di oggetti non fissati e pericolo di ribaltamento del banco da lavoro dovuto a un caricamento errato.

- » Indossare scarpe di sicurezza e guanti protettivi.
- » Fissare sempre i pezzi appuntiti e gli altri oggetti.
- » Non aprire più cassetti contemporaneamente.
- » Ancorare il banco da lavoro al pavimento.
- » Rispettare la portata massima dei singoli cassetti e delle singole mensole.
- » Rispettare la portata massima del banco da lavoro.

2.2. USO PREVISTO

- Utilizzare il banco da lavoro solo in condizioni tecnicamente ottimali. Risolvere immediatamente tutte le anomalie che possono mettere a rischio la sicurezza.
- Montare i componenti servendosi unicamente degli appositi fori.
- Modificare e aggiustare solo con accessori autorizzati del Gruppo Hoffmann.
- Per uso industriale in ambienti interni. Utilizzare su superfici asciutte e stabili.
- Utilizzare solo in un ambiente asciutto.

2.3. USO SCORRETTO RAGIONEVOLMENTE PREVEDIBILE

- Non appoggiarsi né sedersi sopra il banco da lavoro. Non utilizzare per trasportare persone.
- Non usare in zone con pendenze o dislivelli.
- Non usare in aree a rischio di esplosione.
- Non esporla ad acqua, precipitazioni e impurità.
- Non usare in zone con superfici vacillanti e instabili.
- Non sovraccaricare il banco da lavoro, il piano di lavoro, i cassetti e le mensole.
- Non apportare modifiche non autorizzate.

2.4. QUALIFICA DEL PERSONALE

Personale specializzato in lavori meccanici

Ai sensi della presente documentazione, per "personale specializzato" si intendono quelle persone che hanno dimestichezza con il montaggio, l'installazione di componenti meccanici, la messa in servizio, l'eliminazione dei guasti e la manutenzione del prodotto e che sono in possesso delle seguenti qualifiche:

- qualifica / formazione in ambito meccanico secondo le norme vigenti a livello nazionale.

Personale specializzato in lavori elettrotecnici

Per "personale specializzato in lavori elettrotecnici" si intende personale incaricato dotato della formazione specializzata, delle conoscenze e delle esperienze adeguate atte a riconoscere ed evitare eventuali pericoli elettrici.

Personale addestrato

Ai sensi della presente documentazione, per "personale addestrato" si intendono quelle persone che sono state istruite per eseguire lavori attinenti al trasporto, allo stoccaggio e al funzionamento del prodotto.

2.5. DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE

Osservare le norme nazionali e regionali in materia di sicurezza e prevenzione degli infortuni. L'abbigliamento di protezione, come scarpe di sicurezza e guanti protettivi, deve essere selezionato, messo a disposizione e indossato conformemente ai rischi legati all'attività da svolgere.

3. Panoramica dell'apparecchio



1	Pannello forato orientabile laterale	10	Pannello forato per braccio orientabile
2	Piantane di supporto	11	Braccio orientabile
3	Divisore per strutture	12	Modulo portaprese per piantana di supporto
4	Guida Multifix	13	Mensole
5	Mensola per braccio di supporto con traverse	14	Piantane di supporto
6	Gruppo luci	15	Mensola per macchine a CNC

7	Supporto portadisegni	16	Pannello forato
8	Piantane di supporto da agganciare	17	Barra portaprese
9	Unità di illuminazione laterale		

4. Trasporto



Una volta ricevuto il prodotto, assicurarsi che non vi siano danni dovuti al trasporto. In presenza di segni di danneggiamento, non effettuare il montaggio né la messa in servizio.

AVVISO

Trasporto errato

Danni materiali al pezzo trasportato.

- » Non trascinare sul pavimento.
- » Trasportare il pezzo imballato affinché resti in verticale, legato e in sicurezza per evitare che scivoli.
- » Durante il posizionamento procedere in modo lento e uniforme.
- » Rimuovere l'imballaggio del trasporto esclusivamente presso il luogo di installazione.

ATTENZIONE

Trasporto al luogo di installazione

Pericolo di lesioni in caso di sollevamento scorretto dovuto al peso elevato.

- » Indossare scarpe di sicurezza e guanti protettivi.
- » Fissare le guide di scorrimento e di trasporto.
- » Trasportare sul luogo di installazione con almeno due persone.

5. Montaggio



920002 - 920026: La workstation viene consegnata già assemblata, purché l'altezza totale non superi i 2,25 m. La guida multimediale non è collegata all'unità di sollevamento e l'unità di illuminazione a LED e il ripiano con illuminazione vengono forniti separatamente per motivi di trasporto.

5.1. COLONNE PORTANTI - 928010, 928060, 928075, 928076, 928080

5.1.1. Colonne portanti sul piano di lavoro



Per fissare le strutture del banco da lavoro al piano di lavoro è necessario praticare i fori necessari nel piano di lavoro. Utilizzare le viti in dotazione. Fissare bene le sovrastrutture per banco da lavoro in modo da evitare che si ribaltino.



Fissare le colonne portanti sul piano di lavoro secondo lo schema di foratura utilizzando le viti in dotazione.



I cavi vengono posati all'interno dei pilastri di sostegno coperti. Le colonne nelle dimensioni 962 e 1362 sono entrambe identiche (non esistono colonne destra o sinistra). È possibile installare fino a due prese e moduli multimediali per ogni colonna portante.



La distanza tra il foro e il bordo della piastra può variare a causa delle tolleranze di produzione.

✓ Luogo di installazione selezionato.

1. Avvitare le colonne portanti con lamiera forata.
2. Posizionare su una superficie di lavoro e centrare.
3. Praticare dei fori nel piano di lavoro.
 - » Bambù, faggio e multiplex: Diametro del foro 5 mm.
 - » Eterlux ed Eluplan: Diametro del foro 3 mm.
4. Fissare le colonne di sostegno al piano di lavoro.

5.1.2. Colonne di sostegno da agganciare



Il montaggio avviene agganciandolo alla parete forata per ottenere un'ulteriore suddivisione. Sulla colonna portante sono presenti solo fessure di aggancio, nessuna boccola filettata. La colonna portante può essere agganciata solo alla parete forata più bassa, non è possibile agganciarla su due pareti forate.

5.2. MENSOLA CON BRACCIO DI SUPPORTO, COMPRESO RINFORZO TRASVERSALE CON CANALINA PER CAVI INTEGRATA - 928055, 928056, 928050, 928085, 928086, 928087



Nelle colonne portanti delle dimensioni 200 e 481 non è possibile montare la mensola del braccio portante o la traversa.

1. Allineare la console del braccio di supporto con canalina per cavi integrata alle estremità superiori delle colonne di supporto.
2. Inserire due viti esagonali (M8x20) con rondelle su ciascun braccio di supporto e serrare.

5.3. DIVISORIO DI MONTAGGIO - 928040



i Il divisorio è utilizzabile solo tra le colonne portanti e non come colonna portante centrale. Richiede il rinforzo trasversale n. 92 3010 o la mensola del braccio di supporto con rinforzo trasversale n. 92 3011/3012. Non è possibile installare moduli multimediali.

1. Avvitare e fissare la vite per legno esagonale (Ø 6x30) nel piano di lavoro.
2. Inserire la vite con testa semicircolare appiattita e esagono incassato (M6x16) attraverso il rinforzo trasversale.
3. Posizionare la rondella, serrare il dado esagonale con flangia e dentatura di bloccaggio (M6).

5.4. PARETI FORATE E FINESTRE DI ISPEZIONE - 928070, 928071, 928075, 928076, 928090, 928091, 928111, 921100, 921101



i Il pannello forato (928071) può essere equipaggiato indipendentemente su entrambi i lati. Inserire il perno filettato (M6x25) per il fissaggio tra la parte anteriore e quella posteriore.

1. Posizionare la parete forata tra le colonne portanti.
2. Inserire 2 viti a testa semicircolare con esagono incassato (M6x16) e collare attraverso i fori oblungi su ciascun lato.
3. Allineare la parete forata.
4. Serrare le viti.

5.5. GUIDA MULTIMEDIALE - 928441, 928442, 928443, 928444, 972200, 972201, 972202, 972203



i Personale specializzato in lavori elettrotecnici

i Durante il montaggio dei moduli, la somma delle unità di divisione dei moduli deve corrispondere all'unità di divisione delle guide multimediali. I moduli vecchi e nuovi sono compatibili.

1. Agganciare la guida portaoggetti alle colonne di supporto (1).
2. Per regolare la profondità, allentare le viti (1), spostare la guida multimediale nei fori oblungi (campo di regolazione 60 mm) e serrare nuovamente le viti.
3. Fissare i moduli con quattro punti di fissaggio (2) ciascuno.

5.6. MODULO MULTIMEDIALE PER COLONNE PORTANTI - 928460, 972082



i Personale specializzato in lavori elettrotecnici

i Massimo 2 prese per ogni colonna portante, non sono possibili ulteriori moduli.

1. Fissare i moduli multimediali lateralmente alle colonne di supporto con 6 viti a testa bombata (a croce, Ø 3,5 x 6,5) ciascuna.

5.7. RIPIANI E GUIDE - 928130, 928131, 928140, 928145, 928201, 928206, 928211, 928230, 928235, 970660, 970665, 970668, 970670, 972111, 972121

i Agganciare alle colonne portanti e montare.

5.7.1. Ripiani - 928130, 928131, 972111



1. Selezionare la posizione di bloccaggio desiderata (orizzontale 90° o inclinata 110°).
2. Con blocco a 90°, utilizzare la fessura di aggancio standard (1).
3. Con bloccaggio a 110°, utilizzare la fessura di aggancio superiore (2).
4. Opzionale: Eseguire il montaggio con la piegatura rivolta verso l'alto, per impedire che scivoli in avanti in caso di inclinazione.

5.7.2. Ripiano con illuminazione - 928140



1. Allentare la vite di fissaggio laterale.
2. Posizionare la lampada nella posizione desiderata.
3. Serrare la vite di fissaggio.

5.7.3. Binario Multifix - 928201, 928206

i I ganci e i supporti di forma stretta sono adatti solo in parte alla guida Multifix.

5.7.3.1. Montaggio su colonne portanti



1. Agganciare la guida Multifix alle colonne portanti.
2. Selezionare l'inclinazione desiderata tra le 3 opzioni disponibili.

5.7.3.2. Montaggio su pannello forato

1. Avvitare i cappucci laterali senza le lamiere di regolazione.

2. Agganciare la guida Multifix alla parete forata insieme alle piastre di base GARANT easyFix (963054_2).

5.8. BRACCIO GIREVOLE - 928170, 972140



1. Posizionare il braccio girevole sulle colonne portanti.
2. Avvitare 2 viti con testa semicircolare appiattita e esagono incassato (M8x16) nelle boccole filettate delle colonne portanti.
3. Serrare le viti.

5.9. PARETE LATERALE GIREVOLE CON FORI - 928101, 972144



1. Posizionare la parete laterale forata orientabile sulle colonne portanti.
2. Avvitare 4 viti con testa semicircolare appiattita e esagono incassato (M8x16) nelle boccole filettate delle colonne portanti.
3. Serrare le viti.
4. Verificare la facilità di rotazione tramite cerniera in ghisa mediante vite.
5. Se necessario, regolare il fissaggio tramite cerniera fusa con una vite (+/-) (1).

5.10. UNITÀ DI ILLUMINAZIONE LATERALE - 928620



i Personale specializzato in lavori elettrotecnici

1. Posizionare l'unità di illuminazione sulle colonne portanti.
2. Avvitare 2 viti con testa semicircolare appiattita e esagono incassato (M8x16) nelle boccole filettate delle colonne portanti.
3. Serrare le viti.

5.11. ADATTATORE PER LAMPADA A BRACCIO WALDMANN - 928665



1. Posizionare l'adattatore sulle colonne portanti.
2. Avvitare 2 viti con testa semicircolare appiattita e esagono incassato (M8x16) nelle boccole filettate delle colonne portanti.
3. Serrare le viti.

5.12. UNITÀ DI ILLUMINAZIONE - 928600, 928602, 928608



i Personale specializzato in lavori elettrotecnici

1. Posizionare l'unità di illuminazione dall'alto sui bracci di supporto.
2. Avvitare 2 viti con testa semicircolare appiattita e esagono incassato (M8x16).
3. Regolare l'unità di illuminazione.
4. Serrare le viti.

5.13. ARMADIO SOPRAMMOBILE PER COLONNE PORTANTI - 928700



i Montaggio possibile anche a parete.

1. Rimuovere le viti a testa bombata delle mascherine nella zona dell'armadio sopra mobile.
2. Effettuare il fissaggio tra le colonne portanti con 4 viti a testa semicircolare con esagono incassato e collare (M6 x 16).

5.14. ARMADIO CON ANTE A PERSIANA - 928710



i Durante il montaggio dell'armadio sopraelevato, assicurarsi che la larghezza anteriore non venga ridotta, al fine di garantire il corretto funzionamento della tapparella.

1. Posizionare il mobile sopra mobile e segnare i fori di fissaggio sul piano di lavoro.
2. Praticare dei fori nel piano di lavoro.
3. Posizionare l'armadio sopra mobile sopra i fori.
4. Posizionare le rondelle Ø8,4 mm sulle viti per legno esagonali Ø8x30 e avvitarle al piano di lavoro tramite il mobile sopra mobile.

5.15. SUPPORTO VESA PER MONITOR - 928760



1. Segnare i fori sul piano di lavoro.
2. Forare dei buchi.
3. Avvitare le viti per legno nei fori del piano di lavoro.
4. Serrare le viti.

5.16. GUIDA MULTIMEDIALE E GUIDA MULTIMEDIALE ANGOLARE PER BANCO DA LAVORO - 928411, 928412, 928413, 928421, 972200, 972201, 972202, 972203



i Personale specializzato in lavori elettrotecnici

 Non adatto al montaggio tra colonne portanti.

5.16.1. Guide multimediali - 928411, 928412, 972200, 972201, 972202, 972203

1. Rimuovere i due pannelli più esterni della barra portaprese allentando le 4 viti.
2. Posizionare la barra portaprese sul piano di lavoro e tracciare i fori.
3. Praticare dei prefori sul piano di lavoro con un $\varnothing$ di ca. 4 mm e una profondità di ca. 25 mm.
4. Fissare la guida multimediale con 4 viti per legno (6x25 mm) e 4 rondelle.

5.16.2. Guide angolari per supporti multimediali - 928413, 928421

1. Rimuovere le due coperture esterne da ciascun lato del binario multimediale angolare (allentando le viti).
2. (Eventualmente rimuovere anche i lati adiacenti).
3. Posizionare la guida multimediale angolare sul piano di lavoro e segnare i fori.
4. Praticare dei prefori sul piano di lavoro con un $\varnothing$ di ca. 4 mm e una profondità di ca. 25 mm.
5. Fissare la guida angolare multimediale con 8 viti per legno (6x25 mm) e rondelle.

5.17. COLONNA ANGOLARE - 928030, 928031



 A causa delle tolleranze di produzione, la distanza tra il foro delle colonne portanti e il bordo della piastra può variare.

1. Avvitare le colonne portanti e la colonna portante angolare alle pareti forate (1) (tramite fori quadrati nella parete forata con 2 viti da 6x16 mm ciascuna).
2. Posizionare l'unità assemblata sul piano di lavoro e segnare i fori.
3. Preforare dei fori con un diametro di 5 mm (2).
4. Fissare le colonne portanti al piano di lavoro con le viti in dotazione (2 pezzi 8x32) e le rondelle.
5. Fissare la copertura dietro la colonna portante con le pareti forate (2 viti da 6x16 mm per ogni parete forata).

5.18. BORDATURA E BORDATURA ANGOLARE IN LAMIERA D'ACCIAIO - 928720, 928725



1. Posizionare il listello per bordi / listello angolare sul piano di lavoro.
2. Fissare al piano di lavoro con le viti per pannelli truciolari in dotazione (4x30 mm).
3. Utilizzare 4 viti per ogni pezzo.
4. Fissare le viti rimanenti sul retro del piano di lavoro.

6. Pulizia

Non utilizzare detergenti chimici, alcolici, abrasivi o a base di solventi.

7. Stoccaggio

- Riporre lo strumento prestando attenzione a non danneggiare il corpo base e i componenti sporgenti.
- Conservare in un luogo chiuso e asciutto.
- Prima di uno stoccaggio prolungato pulire a fondo e conservare accuratamente lo strumento.
- Proteggere lo strumento da polvere e sporcizia coprendolo con un telone.
- Prestare attenzione alle condizioni ambientali e di stoccaggio.

8. Smaltimento



Ai fini di un corretto smaltimento o riciclaggio, osservare le norme nazionali e regionali in materia di smaltimento e tutela ambientale. Separare i metalli, i non metalli, i materiali compositi e i materiali ausiliari in base alla tipologia di appartenenza e smaltirli nel rispetto dell'ambiente. Prediligere il riciclaggio allo smaltimento. Portare le batterie in un punto di raccolta adeguato.

Sadržaj

1.	Opće upute.....	31
2.	Sigurnost.....	31
2.1.	Osnovne sigurnosne upute.....	31
2.2.	Namjenska upotreba.....	31
2.3.	Nepropisna upotreba.....	31
2.4.	Kvalifikacija osoba.....	31
2.5.	Osobna zaštitna oprema.....	31
3.	Pregled uređaja.....	31
4.	Transport.....	31
5.	Montaža.....	31
5.1.	Potporni stupovi - 928010, 928060, 928075, 928076, 972080.....	31
5.1.1.	Potporni stupovi na Radna ploča.....	31
5.1.2.	Potporni stupovi za vješanje.....	31
5.2.	Nosač potpornih stupova s poprečnom pregradom uključujući Poprečna pregrada s integriranim Kabelski kanal - 928055, 928056, 972087, 972085, 972086, 928050.....	31
5.3.	Pregrada potporne konstrukcije - 928040.....	31
5.4.	Perforirani zidovi i Prozorčić - 928070, 928071, 928075, 928076, 928090, 928091, 928111, 972100, 972101.....	32
5.5.	Vodilica za medije - 928441, 928442, 928443, 928444, 972203, 972201, 972202, 972200.....	32
5.6.	medijski modul za Potporni stupovi - 928460, 972082.....	32
5.7.	Police i tračnice - 928130, 928131, 928140, 928145, 928201, 928206, 928211, 970665, 970668, 970660, 972111, 972121, 970670, 928230, 928235.....	32
5.7.1.	Police - 928130, 928131, 972111.....	32
5.7.2.	Police s rasvjetom - 928140.....	32
5.7.3.	Multifix Rail - 928201, 928206.....	32
5.8.	Okretni nosač - 928170, 972140.....	32
5.9.	Pomična perforirana bočna stijenska - 928101, 972144.....	32
5.10.	rasvjetna jedinica lateral - 928620.....	32
5.11.	adapter za Svjetiljka s držačem za stol Waldmann - 928665.....	32
5.12.	rasvjetna jedinica - 928600, 928602, 928608.....	32
5.13.	Gornji ormarić za Potporni stupovi - 928700.....	32
5.14.	Gornji ormarić s roletama - 928710.....	32
5.15.	Monitor VESA držač - 928760.....	32
5.16.	Vodilica za medije i Kutna vodilica za medije za radionički stol - 928411, 928412, 928413, 928421, 972200, 972201, 972202, 972203.....	32
5.16.1.	Vodilice medija - 928411, 928412, 972200, 972201, 972202, 972203.....	32
5.16.2.	Kutni mediji - 928413, 928421.....	33
5.17.	Kutni potporni stup - 928030, 928031.....	33
5.18.	bočna letva i Kutna zidna ploča od čeličnog lima - 928720, 928725.....	33
6.	Čišćenje.....	33
7.	Skladištenje.....	33
8.	Odlaganje.....	33

1. Opće upute



Pročitajte informacije o upotrebi i pridržavajte ih se te ih spremite i držite na raspolaganju kao referencu.

Simboli upozorenja	Značenje
OPREZ	Označava opasnost koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do lakših ili umjerenih ozljeda.
POZOR	Označava opasnost koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do materijalne štete.
i	Označava korisne savjete i napomene te informacije za učinkovit i besprijekoran rad.

2. Sigurnost

2.1. OSNOVNE SIGURNOSNE UPUTE



Radni stol s opasnošću od prevrtanja

Opasnost od ozljeda ruku, stopala i tijela uzrokovana nepričvršćenim objektima koji mogu pasti i prevrtanjem radnog stola zbog pogrešnog opterećenja.

- » Nositi zaštitu za stopala, zaštitne rukavice.
- » Oštre ili druge obratke nikada skladištiti nepričvršćene.
- » Ne istovremeno otvarati više ladica.
- » Radni stol usidriti na pod.
- » Pridržavajte se maksimalne nosivosti pojedinačnih ladica i police za odlaganje.
- » Pridržavajte se maksimalne nosivosti radioničkog stola.

2.2. NAMJENSKA UPOTREBA

- Radni stol upotrebljavati samo u tehnički besprijekornom stanju. Smetnje koje mogu ugroziti sigurnost treba odmah ukloniti.
- Komponente montirati samo na za to predviđena mjesta
- Modificirati i dograđivati samo s odobrenim dodatnim dijelovima iz Hoffmann grupe.
- Za industrijsku uporabu u zatvorenom prostoru. Uporaba na suhim i čvrstim podovima.
- Koristiti samo u suhom okruženju.

2.3. NEPROPIISNA UPOTREBA

- Nemojte ništa stavljati na radionički stol. Nemojte prevoziti osobe.
- Nemojte ga upotrebljavati u područjima s uzbrdicama ili nizbrdicama.
- Ne koristiti u područjima s opasnošću od eksplozije.
- Ne izlažite ju vodi, padalinama, niti nečistoćama.
- Nemojte ga upotrebljavati u područjima s labavim i nepričvršćenim površinama.
- Nemojte preoptereti radionički stol, radnu ploču, ladice i police za odlaganje.
- Ne raditi preinake na vlastitu ruku.

2.4. KVALIFIKACIJA OSOBA

Stručno osoblje za mehaničarske radove

Stručno osoblje u smislu ove dokumentacije su osobe koje su upoznate s montažom, mehaničkom instalacijom, puštanjem u rad, rješavanjem problema i održavanjem proizvoda i koje imaju sljedeće kvalifikacije:

- Kvalifikacija/osposobljavanje u području mehanike u skladu s važećim nacionalnim propisima.

Stručno osoblje za elektrotehničke radove

Stručno osoblje u smislu ove dokumentacije su osposobljene osobe s prikladnom stručnom izobrazbom, znanjima i iskustvima za prepoznavanje i izbjegavanje opasnosti nastalih od elektriciteta.

Obučena osoba

Obučene osobe u smislu ove dokumentacije su osobe koje su obučene za provedbu radova u područjima transporta, skladištenja i upravljanja.

2.5. OSOBNA ZAŠTITNA OPREMA

Potrebno je pridržavati se nacionalnih i regionalnih propisa za sigurnost i sprječavanje nezgoda. Zaštitna odjeća, kao što su zaštita za stopala i zaštitne rukavice, mora se odabrati, staviti na raspolaganje i nositi sukladno očekivanim rizicima kod odgovarajućih aktivnosti.

3. Pregled uređaja



1	Pomična perforirana bočna stijenka	10	Perforirana stijenka za okretni nosač
2	Stup nosača	11	Okretni nosač
3	Pregrada potporne konstrukcije	12	Medijski modul za potporne stupove
4	Multifix željeznica	13	Police
5	Nosač potpornih stupova s poprečnom pregradom uklj. Poprečna pregrada	14	Stup nosača
6	Rasvjetna jedinica	15	CNC police za odlaganje

7	Držač crteža	16	Perforirana stijenka
8	Potporni stup za vješanje	17	Vodilica za medije
9	Bočna rasvjetna jedinica		

4. Transport



Odmah nakon zaprimanja proizvoda, provjeriti postoje li oštećenja uzrokovana transportom. U slučaju oštećenja proizvod se ne smije montirati niti pustiti u rad.

NAPOMENA

Neprimjeren transport

Oštećenja na prijevoznom sredstvu.

- » Ne vući po podu.
- » Paket transportirati uspravno, svezano i osigurano od klizanja.
- » Paket spustiti polako i ravnomjerno.
- » Transportni paket ukloniti tek na mjestu sastavljanja.



Transport do mjesta postavljanja

Opasnost od ozljeda zbog neto težine uzrokovana neprimjerenim podizanjem.

- » Nositi zaštitu za stopala, zaštitne rukavice.
- » Osigurati putove za guranje i transport.
- » Transportirati do mjesta postavljanja s barem dvije osobe.

5. Montaža



920002 - 920026: radna stanica se isporučuje sastavljen, pod uvjetom da ukupna visina ne prelazi 2,25 m. Vodilica za medije nije povezan s jedinicom za podizanje, a LED rasvjetna jedinica i Police s rasvjetom isporučuju se labavo iz razloga prijevoza.

5.1. POTPORNİ STUPOVI - 928010, 928060, 928075, 928076, 972080

5.1.1. Potporni stupovi na Radna ploča



Kako biste postavili radionički stol superstrukture na Radna ploča, potrebne rupe moraju se izbušiti u Radna ploča. Koristite isporučene vijke. radionički stol superstrukture moraju biti zaštićeni od prevrtanja.



Postavite Potporni stupovi na Radna ploča u skladu s uzorkom bušenja pomoću isporučenih vijaka.



kabel će biti premješten unutar Potporni stupovi-a. Stupci u veličinama 962 i 1362 identični su u dizajnu (bez desnog ili lijevog stupca). Po potpornom stupcu mogu se postaviti do dvije utičnice i moduli medija.



Udaljenost između otvora i ruba ploče može se razlikovati zbog odstupanja u proizvodnji.

✓ Lokacija je odabrana.

1. Zavrti Potporni stupovi na perforirani lim.
2. Postavite na radnu površinu u sredinu.
3. Izbušite rupe u sustavu Radna ploča.
 - » Bambus, bukva i multipleks: Promjer provrta 5 mm.
 - » Eterlux i Eluplan: Promjer provrta 3 mm.
4. Postavite Potporni stupovi na Radna ploča.

5.1.2. Potporni stupovi za vješanje



montaža se vrši dodavanjem na Perforirana stijenka za dodatnu podjelu. Na potpornom stupu postoje samo utori za vješanje, bez navojnih čahura. Potporni stup može se montirati samo na najnižoj Perforirana stijenka, a ne može se ovisiti preko dva perforirana zida.

5.2. NOSAČ POTPORNİH STUPOVA S POPREČNOM PREGRADOM UKLUČUJUĆI POPREČNA PREGRADA S INTEGRIRANIM KABELSKI KANAL - 928055, 928056, 972087, 972085, 972086, 928050



Of the or (Prihvat of the Nosač potpornih stupova s poprečnom pregradom or Poprečna pregrada of the Potporni stupovi sizes 200 and 481) nije mogući.

1. Poravnajte konzolu potpornog kraka s ugrađenim Kabelski kanal-om s gornjim krajevima Potporni stupovi-a.
2. Umetnite i zategnite dva šestorokutna vijka (M8 x 20) s podloščima za svaku potpurnu ruku.

5.3. PREGRADA POTPORNE KONSTRUKCIJE - 928040



 Pregrada potporne konstrukcije se može koristiti samo između sustava Potporni stupovi i ne može se koristiti kao stupac za središnju podršku. Potreban je Poprečna pregrada br. 92 3010 ili konzola potporne ruke s Poprečna pregrada br. 92 3011/3012. Multimedijски moduli ne mogu se instalirati.

1. Šesterokutni drveni vijak (Ø 6 x 30) pričvrstite na Radna ploča i pričvrstite ga na mjesto.
2. Umetnite vijak plosnatom polukružnom glavom i imbus ključem (M6 x 16) kroz Poprečna pregrada.
3. Ugradite podložak, zategnite šesterokutnu maticu s prirubnicom i zubima za blokiranje (M6).

5.4. PERFORIRANI ZIDOVI I PROZORČIĆ - 928070, 928071, 928075, 928076, 928090, 928091, 928111, 972100, 972101



 Perforirana stijenka (928071) može se postaviti neovisno s obje strane. Pomoću Navojni zatik (M6 x 25) učvrstite ga između prednjeg i stražnjeg dijela.

1. Postavite Perforirana stijenka između Potporni stupovi.
2. Umetnite 2 poluokrugla vijka s šesterokutnom utičnicom (M6x16) i obručem kroz prorezne rupe sa svake strane.
3. Poravnaj Perforirana stijenka.
4. Zategnite vijke.

5.5. VODILICA ZA MEDIJE - 928441, 928442, 928443, 928444, 972203, 972201, 972202, 972200



 Stručno osoblje za elektrotehničke radove

 Za sastavljanje modula zbroj jedinica za podjelu Modul mora odgovarati jedinici za prijevoz medija. Novi i stari moduli su kompatibilni.

1. Pričvrstite Vodicu za medije na Potporni stupovi (1).
2. Za podešavanje dubine otpustite vijke (1), pomaknite Vodicu za medije u prorezima s utorima (raspon podešavanja 60 mm) i ponovo zategnite vijke.
3. Učvrstite module s četiri vijčane točke (2) svaka.

5.6. MEDIJSKI MODUL ZA POTPORNI STUPOVI - 928460, 972082



 Stručno osoblje za elektrotehničke radove

 Maksimalno 2 utičnice po potpornom stupu, bez dodatnih modula.

1. Spojite medijske module na bočnu stranu Potporni stupovi-a s 6 vijka za samoljepljivanje s glavom (poprečni utor, Ø 3,5 6,5) svaki.

5.7. POLICE I TRAČNICE - 928130, 928131, 928140, 928145, 928201, 928206, 928211, 970665, 970668, 970660, 972111, 972121, 970670, 928230, 928235

 Pričvrstite ga na Potporni stupovi i montirajte.

5.7.1. Police - 928130, 928131, 972111



1. Odaberite željeni položaj za zaključavanje (vodoravno 90° ili dijagonalno 110°).
2. Standardni utor za montažu (1) koristite za zaključavanje od 90°.
3. Gornji utor za montažu (2) koristite za blokadu od 110°.
4. Opcionalno: Izvedite montažu s ukopanim pokazivanjem prema gore kako biste spriječili klizanje prema naprijed kada je nagnut.

5.7.2. Police s rasvjetom - 928140



1. Otpustite vijak za pričvršćivanje bočne strane.
2. Pomaknite svjetiljku u željeni položaj.
3. Zategnite vijak za pričvršćivanje.

5.7.3. Multifix Rail - 928201, 928206

 kuka i držač u uskom su dizajnu prikladni samo za Multifix tračnicu u ograničenoj mjeri.

5.7.3.1. montaža za Potporni stupovi



1. Pričvrstite Multifix vodilicu na Potporni stupovi.
2. Odaberite željeni nagib iz 3 dostupne opcije.

5.7.3.2. montaža za Perforirana stijenka

1. Zavrnite poklopce bočnih poklopca bez podešavanja ploča.
2. Pričvrstite Multifix vodilicu na Perforirana stijenka u kombinaciji s osnovnim pločama GARANT easyfix (963054_2).

5.8. OKRETNi NOSAČ - 928170, 972140



1. Postavite Okretni nosač na Potporni stupovi.

2. 2 vijka s ravnom polukružnom glavom i šesterokutnom utičnicom (M8 x 16) u navojne čahure Potporni stupovi-a.
3. Čvrsto zategnite vijke.

5.9. POMIČNA PERFORIRANA BOČNA STIJENKA - 928101, 972144



1. Postavite Pomična perforirana bočna stijenka na Potporni stupovi.
2. 4 vijka s ravnom polukružnom glavom i šesterokutnom utičnicom (M8 x 16) u navojne čahure Potporni stupovi-a.
3. Čvrsto zategnite vijke.
4. Pomoću vijka provjerite lakoću kretanja zakretanja pomoću zasuna od lijevanog željeza.
5. Ako je potrebno, podesite fiksiranje pomoću lijevanog zgloba pomoću vijka (+/-) (1).

5.10. RASVJETNA JEDINICA LATERAL - 928620



 Stručno osoblje za elektrotehničke radove

1. Postavite rasvjetna jedinica na Potporni stupovi.
2. 2 vijka s plosnatom polukružnom glavom i šesterokutnom utičnicom (M8 x 16) u čahure s navojem Potporni stupovi.
3. Čvrsto zategnite vijke.

5.11. ADAPTER ZA SVJETILJKA S DRŽAČEM ZA STOL WALDMANN - 928665



1. Postavite adapter na Potporni stupovi.
2. 2 vijka s plosnatom polukružnom glavom i šesterokutnom utičnicom (M8 x 16) u čahure s navojem Potporni stupovi.
3. Čvrsto zategnite vijke.

5.12. RASVJETNA JEDINICA - 928600, 928602, 928608



 Stručno osoblje za elektrotehničke radove

1. Stavite rasvjetna jedinica na potporne ruke.
2. Zavijte 2 vijka s ravnom polukružnom glavom i šesterokutnom utičnicom (M8 x 16).
3. Podesite rasvjetna jedinica (Uslužni program).
4. Čvrsto zategnite vijke.

5.13. GORNJI ORMARIĆ ZA POTPORNI STUPOVI - 928700



 montaža je također moguć na zidu.

1. Skinite vijke s glave posude s ploča na području ormarića za pričvršćivanje.
2. Vijke između Potporni stupovi-a vijčajte pomoću 4 x šesterokutnog vijka na glavi s poluglavom i ovratnika (M6 x 16).

5.14. GORNJI ORMARIĆ S ROLETAMA - 928710



 Prilikom postavljanja ormarića za pričvršćivanje provjerite nije li širina prednjeg dijela ograničena kako biste osigurali glatki rad roleta.

1. Postavite Gornji ormarić i označite rupe za montažu na Radna ploča.
2. Izbušite rupe u sustavu Radna ploča.
3. Postavite Gornji ormarić iznad otvora.
4. Postavite podloške Ø8,4 mm na šesterokutne drvene vijke Ø8x30 i zavijte ih u Radna ploča pomoću Gornji ormarić.

5.15. MONITOR VESA DRŽAČ - 928760



1. Označite rupe na Radna ploča-u.
2. Izbušite rupe.
3. Vijke za drvo pričvrstite na Radna ploča kroz rupe.
4. Zategnite vijke.

5.16. VODILICA ZA MEDIJE I KUTNA VODILICA ZA MEDIJE ZA RADIONIČKI STOL - 928411, 928412, 928413, 928421, 972200, 972201, 972202, 972203



 Stručno osoblje za elektrotehničke radove

 Nije prikladno za montažu između nosivih stupova.

5.16.1. Vodicu medija - 928411, 928412, 972200, 972201, 972202, 972203

1. Skinite dvije vanjske ploče na Vodicu za medije-u (otпустите 4 vijka).
2. Postavite Vodicu za medije na Radna ploča i označite rupe za bušenje.
3. Radna ploča predbušenje s približno ø 4 mm dubine od približno 25 mm.

4. Ugradite Vodicila za medije s 4 vijaka za drvo (6x25 mm) i 4 podložnih pločica.

5.16.2. Kutni mediji - 928413, 928421

1. Skinite dva vanjska trima sa svake nožice Kutna vodicila za medije-a (otpuštanjem vijaka).
2. Ako je potrebno, uklonite susjedne ploče s .
3. Postavite Kutna vodicila za medije na Radna ploča i označite rupe za bušenje.
4. Radna ploča predbušenje s približno $\varnothing$ 4 mm dubine od približno 25 mm.
5. Pričvrstite Kutna vodicila za medije pomoću 8 drvenih vijaka (6x25 mm) i podložnih pločica.

5.17. KUTNI POTPORNİ STUP - 928030, 928031



Zbog tolerancija proizvodnje, udaljenost između otvora Potporni stupovi i ruba ploče može se razlikovati.

1. Zavrnite Potporni stupovi i Kutni potporni stup zajedno s perforiranim stijenkama (1) (kroz kvadratne rupe u Perforirana stijenka s 2 vijaka 6 x 16 mm svaki).
2. Sastavljenu jedinicu postavite na Radna ploča i označite rupe za bušenje.
3. Rupe za bušenje prije bušenja s $\varnothing$ 5 mm (2).
4. Pričvrstite Potporni stupovi na Radna ploča pomoću isporučenih vijaka (2 komada 8 x 32) i podloški.
5. Poklopac iza potpornog stupa može se opcijski pričvrstiti na perforirane zidove (2 vijaka svaki 6 x 16 mm po Perforirana stijenka-u).

5.18. BOČNA LETVA I KUTNA ZIDNA PLOČA OD ČELIČNOG LIMA - 928720, 928725



1. Postavite bočna letva / Corner bočna letva na Radna ploča.
2. Pričvrstite na Radna ploča pomoću priloženih vijaka iverice (4 x 30 mm).
3. Koristite 4 vijaka po komadu.
4. Postavite preostale vijke na stražnju stranu uređaja Radna ploča.

6. Čišćenje

Nemojte primjenjivati sredstva za čišćenje koja sadržavaju kemikalije, alkohol, abrazivna sredstva ili otapala.

7. Skladištenje

- Ne oštetiti osnovno tijelo i izbočene dijelove pri spuštanju.
- Skladištiti u zatvorenom, suhom prostoru.
- Temeljito očistiti i sačuvati prije dugotrajnog skladištenja.
- Zaštititi ceradom od prašine i grubih prljavština.
- Potrebno je pridržavati se uvjeta skladištenja i okoliša.

8. Odlaganje



Pridržavajte se nacionalnih i regionalnih propisa za zaštitu okoliša i zbrinjavanja radi pravilnog odlaganja ili recikliranja. Odvojite metale, nemetale, kompozitne materijale i pomoćne materijale prema vrstama i odložite ih na ekološki prihvatljiv način. Preporučuje se recikliranje opreme umjesto odlaganja u otpad. Baterije i akumulatore odnesite na odgovarajuće sabirno mjesto.

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

Turinys

1.	Bendrieji nurodymai	35
2.	Sauga	35
2.1.	Esminės saugos nuorodos	35
2.2.	Naudojimas pagal paskirtį	35
2.3.	Netinkamas naudojimas	35
2.4.	Personalo kvalifikacija	35
2.5.	Asmens apsaugos priemonės	35
3.	Įrenginio apžvalga	35
4.	Transportavimas	35
5.	Surinkimas	35
5.1.	Atramos kolonos – 928010, 928060, 928075, 928076, 972080	35
5.1.1.	Atraminės kolonos ant darbo plokštės	35
5.1.2.	Pakabinamos atramos kolonos	35
5.2.	Atraminė sija su skersine atrama ir integruotu kabelių kanalu – 928055, 928056, 928050, 972085, 972086, 972087	35
5.3.	Montavimo daliklis - 928040	35
5.4.	Sienos su skylėmis ir langais – 928070, 928071, 928075, 928076, 928090, 928091, 928111, 972100, 972101	36
5.5.	Medicininė geležinkelio linija – 928441, 928442, 928443, 928444, 972200, 972201, 972202, 972203	36
5.6.	Medijos modulis atraminėms kolonomis – 928460, 972082	36
5.7.	Lentynos ir bėgiai – 928130, 928131, 928140, 928145, 928201, 928206, 928211, 928230, 928235, 970660, 970665, 970668, 970670, 972111, 972121	36
5.7.1.	Lentynos – 928130, 928131, 972111	36
5.7.2.	Lentynos su apšvietimu - 928140	36
5.7.3.	Multifix geležtė – 928201, 928206	36
5.8.	Pasukamas laikiklis – 928170, 972140	36
5.9.	Pasukama šoninė skylėta sienelė – 928101, 972144	36
5.10.	Šoninis apšvietimo blokas – 928620	36
5.11.	Adapteris Waldmann stovo lempai - 928665	36
5.12.	Apšvietimo blokas – 928600, 928602, 928608	36
5.13.	Priedinis spintelė atraminėms kolonomis – 928700	36
5.14.	Spintelė su užuolaidinėmis durimis - 928710	36
5.15.	Monitorių VESA laikiklis – 928760	36
5.16.	Medžiagų bėgelis ir kampinis medžiagų bėgelis darbinėms stalams – 928411, 928412, 928413, 928421, 972200, 972201, 972202, 972203	36
5.16.1.	Medijos bėgiai – 928411, 928412, 972200, 972201, 972202, 972203	36
5.16.2.	Kampiniai laikikliai - 928413, 928421	36
5.17.	Kampinis atraminis stulpas – 928030, 928031	37
5.18.	Plieninės lentelės ir kampinės lentelės - 928720, 928725	37
6.	Valymas	37
7.	Laikymas	37
8.	Utilizavimas	37

1. Bendrieji nurodymai



Perskaitykite naudojimo instrukcijas, atkreipkite dėmesį į pastabas, laikykitės tolesnių nurodymų ir visada ją laikykitės pasiekiamoje vietoje.

Įspėjimo simbolis	Reikšmė
DĖMESIO	Nurodo pavojų, kuris, jei jo nebus išvengta, gali sukelti lengvą ar vidutinio sunkumo sužalojimą.
DĖMESIO	Nurodo pavojų, kuris, jei jo nebus išvengta, gali sukelti materialinės žalos.
DĖMESIO	Nurodo naudingus patarimus ir rekomendacijas, taip pat informaciją, reikalingą efektyviai eksploatacijai be triukčių.

2. Sauga

2.1. ESMINĖS SAUGOS NUORODOS

PERSPĖJIMAS

Darbastalio apvartimo pavojus

Rankų, kojų ir kūno sužalojimų pavojus dėl neapsaugotų krintančių daiktų, taip pat darbastalio apvartimo pavojus dėl netinkamos apkrovos.

- » Avėkite kojų apsaugą, mūvėkite apsaugines pirštines.
- » Niekada nelaikykite antgalių ar kitų ruošinių neapsaugotų.
- » Vienu metu nelaikykite kelių atidarytų stalčių.
- » Darbastalį pritvirtinkite prie grindų.
- » Atkreipkite dėmesį į didžiausią leistiną atskirų stalčių ir lentynos apkrovą.
- » Atkreipkite dėmesį į didžiausią leistiną darbastalio apkrovą.

2.2. NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

- Darbastalį naudokite tik tada, jei šis yra techniškai nepriekiaštingos būklės. Triukty, galinčios turėti įtakos saugumui, turėtų būti nedelsiant pašalintos.
- Pritvirtinkite komponentus tik prie tam skirtų angų
- Modifikuokite ir keiskite tik naudodami atitinkamus Hoffmann Group priedus.
- Skirtas pramoniniam naudojimui patalpose. Naudokite ant sauso ir tvirtu pagrindo.
- Naudoti tik sausoje aplinkoje.

2.3. NETINKAMAS NAUDOJIMAS

- Nestovėkite ir nesėdėkite ant darbastalio. Nevežkite žmonių.
- Nenaudokite nuožulniose vietose.
- Nenaudokite potencialiai sprogiose atmosferose.
- Saugokite nuo vandens, kritulių ir taršos.
- Nenaudokite ten, kur pagrindas nėra kietas ir tvirtas.
- Neperkraukite darbastalio, stalviršio, stalčių ir lentynos.
- Savavališkai nedarykite jokių pakeitimų.

2.4. PERSONALO KVALIFIKACIJA

Mechanikos darbų specialistas

Šiuo atveju specialistai – asmenys, kuriems yra patikėtas gaminio pastatymas, mechaninė instaliacija, paleidimas eksploatuoti, triukčių šalinimas ir techninė priežiūra ir kurie turi toliau nurodytą kvalifikaciją:

- Kvalifikacija / išsilavinimas mechanikos srityje pagal nacionalinius teisės aktus.

Elektrotechnikos darbų specialistas

Šiuo atveju specialistai – asmenys, turintys atitinkamą išsilavinimą, žinias bei patirtį ir geba atpažinti su elektra susijusius pavojus bei kaip jų išvengti.

Instruktuotas asmuo

Šiuo atveju instruktuoti asmenys – asmenys, kurie buvo instruktuoti apie transportavimo, laikymo ir eksploatavimo darbus.

2.5. ASMENS APSAUGOS PRIEMONĖS

Laikykitės nacionalinių ir regioninių saugumo ir nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių. Apsauginius drabužius, pvz., kojų apsaugą ir apsaugines pirštines, reikia pasirinkti ir jomis apsirūpinti priklausomai nuo galimos rizikos, kylančios vykstant atitinkamą veiklą.

3. Įrenginio apžvalga



	A		
1	Varstoma šoninė perforuota sienelė	10	Perforuota sienelė sukiojamam laikikliui
2	Atramos	11	Sukiojamas laikiklis
3	Statinis elementas	12	Maitinimo modulis rėmams
4	Multifix geležinkelio bėgis	13	Lentynos
5	Gembinis laikiklis su kryžiniu skersiniu	14	Atramos
6	Apšvietimo elementas	15	CNC lentynos
7	Brėžinių laikiklis	16	Perforuota sienelė
8	Įkabinamos atraminės kojos	17	Žiniasklaidos kanalas
9	Apšvietimo elementas iš šono		

4. Transportavimas



Gavę produktą, iš karto patikrinkite, ar įsakaičiuotos transportavimo išlaidos. Pažeidimo atveju gaminio negalima nei montuoti, nei pradėti eksploatuoti.

PRANEŠIMAS

Netinkamas transportavimas

Turtinė žala transporto priemonei.

- » Netraukti grindimis.
- » Pakuotę gabenkite vertikaliai, surištą ir pritvirtintą.
- » Sustodami nuimkite lėtai ir tolygiai.
- » Prieš pastatant nuimkite įpakavimus.

PERSPĖJIMAS

Transportavimas į pastatymo vietą

Dėl netinkamai keliamo sunkaus darbastalio kyla pavojus susižeisti.

- » Avėkite kojų apsaugą, mūvėkite apsaugines pirštines.
- » Užtikrinkite saugumą darbastalio stūmimo kelyje.
- » Darbastalį į montavimo vietą transportuokite mažiausiai su dviejų asmenų pagalba.

5. Surinkimas



920002 – 920026: Darbo vieta pristatoma surinkta, jei jos bendras aukštis neviršija 2,25 m. Medijos bėgis nėra prijungtas prie kelimo įrenginio, o LED apšvietimo įrenginys ir apšviestas lentynos dugnas dėl transportavimo priežasčių pristatomi atskirai.

5.1. ATRAMOS KOLONOS – 928010, 928060, 928075, 928076, 927208

5.1.1. Atraminės kolonos ant darbo plokštės



Norint pritvirtinti darbastalio konstrukcijas prie darbo plokštės, reikia išgręžti reikiamas skylės darbo plokštėje. Naudokite pridėdamas varžtus. Darbo stalų konstrukcijos turi būti apsaugotos nuo apvartimo.



Pagal gręžimo schemą pritvirtinkite atramines kolonas prie darbo plokštės naudodami pridėdamas varžtus.



Kabeliai yra klojami po dengtomis atraminėmis kolonomis. 962 ir 1362 dydžio kolonos yra identiškos (nėra dešinės ar kairės kolonos). Kiekvienoje atraminėje kolonoje galima įrengti iki dviejų rozetės ir žiniasklaidos modulių.



Dėl gamybos nuokrypių skylės atstumas iki plokštės krašto gali skirtis.

✓ Pasirinkta montavimo vieta.

1. Pritvirtinkite atramines kolonas su perforuotu metalu.
2. Pastatykite ant darbo paviršiaus ir išlyginkite.
3. Išgręžti skylės stalviršyje.
 - » Bambukas, bukmedis ir daugiasluksnė mediena: Skylės skersmuo 5 mm.
 - » Eterlux ir Eluplan: Skylės skersmuo 3 mm.
4. Tvirtinkite atramines kolonas prie darbo plokštės.

5.1.2. Pakabinamos atramos kolonos



Montavimas atliekamas pakabinant ant skylių sienos, kad būtų galima papildomai suskirstyti. Ant atraminės kolonos yra tik pakabinimo angos, nėra srieginių įvorių. Atraminė kolona gali būti pakabinta tik į apatinę skyluotą sienelę, jos negalima pakabinti per dvi skyluotas sienelės.

5.2. ATRAMINĖ SIJA SU SKERSINE ATRAMA IR INTEGRUOTU KABELIŲ KANALU – 928055, 928056, 928050, 9272085, 9272086, 9272087



Naudojant 200 ir 481 dydžio atramines kolonas, neįmanoma pritvirtinti atraminės sijos konsolės arba skersinės atramos.

1. Išlyginkite atraminės kolonos viršutiniuose galuose esančią atraminę konsolę su integruotu kabelių kanalu.
2. Į kiekvieną atraminį laikiklį įdėkite po du šešiakampius varžtus (M8x20) su poveržlėmis ir priveržkite.

5.3. MONTAVIMO DALIKLIS - 928040



Statybinis skirstytuvus gali būti naudojamas tik tarp atraminių kolonų ir negali būti naudojamas kaip vidurinė atraminė kolona. Reikalingas skersinis sutvirtinimas Nr. 92 3010 arba atraminis laikiklis su skersiniu sutvirtinimu Nr. 92 3011/3012. Medijos modulių įdiegimas nėra galimas.

1. Įsukite šešiakampę medžio varžtą (Ø 6x30) į stalviršį ir pritvirtinkite.
2. Įkiškite varžtą su suplotu pusapvalia galvute ir vidiniu šešiakampiu (M6x16) per skersinę atramą.

3. Uždenkite tarpiklį, priveržkite šešiakampę veržlę su flanšu ir fiksavimo dantukais (M6).

5.4. SIENOS SU SKYLĖMIS IR LANGAIS – 928070, 928071, 928075, 928076, 928090, 928091, 928111, 972100, 972101



I Skylučių sienelė (928071) gali būti nepriklausomai aprūpinta iš abiejų pusių. Įdėkite srieginį kaištį (M6x25) tvirtinimui tarp priekinės ir galinės pusės.

1. Skylėtą sieną pastatykite tarp atraminių kolonų.
2. Per kiekvieną pusę per ilgąsias skylutes įkiškite po 2 pusapvalės galvutes varžtus su vidiniu šešiakampiu (M6x16) ir apvadu.
3. Išlyginkite skylučių sienelę.
4. Prisukite varžtus.

5.5. MEDICININĖ GELEŽINKELIO LINIJA – 928441, 928442, 928443, 928444, 972200, 972201, 972202, 972203



Elektrotechnikos darbų specialistas

I Montuojant modulius, modulių padalijimo vienetų suma turi atitikti laikmenų bėgių padalijimo vienetą. Senosios ir naujosios modulės yra suderinamos.

1. Pritvirtinkite laikiklį prie atraminių kolonų (1).
2. Norėdami reguliuoti gylį, atsukite varžtus (1), perkeltkite laikiklį į pailgas skylutes (reguliuojamas diapazonas 60 mm) ir vėl priveržkite varžtus.
3. Tvirtinkite modulius, turinčius po keturis tvirtinimo taškus (2).

5.6. MEDIJOS MODULIS ATRAMINĖMS KOLONOMS – 928460, 972082



Elektrotechnikos darbų specialistas

I Vienoje atraminėje kolonoje galima įrengti ne daugiau kaip 2 lizdus, kitų modulių įrengti negalima.

1. Medijos modulius pritvirtinkite prie atraminių kolonų šonų, naudodami po 6 lėšio galvutės varžtus (su kryžminiu grioveliu, Ø 3,5 x 6,5).

5.7. LENTYNOS IR BĖGIAI – 928130, 928131, 928140, 928145, 928201, 928206, 928211, 928230, 928235, 970660, 970665, 970668, 970670, 972111, 972121



I Pakabinkite ant atraminių kolonų ir sumontuokite.

5.7.1. Lentynos – 928130, 928131, 972111



1. Pasirinkite norimą fiksavimo padėtį (horizontaliai 90° arba įstrižai 110°).
2. Esant 90° fiksavimui, naudokite standartinę pakabinimo angą (1).
3. Esant 110° fiksavimui, naudokite viršutinę pakabinimo angą (2).
4. Pasirinktinai: Montuokite su viršuje esančiu nuožulniu kraštu, kad esant pasvirusiai padėčiai būtų išvengta slydimo į priekį.

5.7.2. Lentynos su apšvietimu - 928140



1. Atlaisvinkite šoninę tvirtinimo varžtą.
2. Nustatykite šviestuvą į norimą padėtį.
3. Pritvirtinkite fiksavimo varžtą.

5.7.3. Multifix geležtė – 928201, 928206



I Siauri kabliai ir laikikliai yra tik iš dalies tinkami naudoti su „Multifix“ bėgiais.

5.7.3.1. Montavimas ant atraminių kolonų



1. Multifix geležinkelio bėgį pakabinti ant atraminių kolonų.
2. Pasirinkite norimą nuolydį iš 3 galimų variantų.

5.7.3.2. Montavimas ant skylučių sienos

1. Prisukite šoninius dangtelius be reguliavimo plokščių.
2. Multifix bėgelį kartu su GARANT easyFix pagrindinėmis plokštėmis (963054_2) pakabinti ant skylučių sienos.

5.8. PASUKAMAS LAIKIKLIS – 928170, 972140



1. Pasukamąjį rankenėlį pritvirtinkite prie atraminių kolonų.
2. 2 varžtus su plokščia pusapvalia galvute ir vidiniu šešiakampiu (M8x16) įsukite į atraminių kolonų sriegines įvorės.
3. Tvirtai priveržkite varžtus.

5.9. PASUKAMA ŠONINĖ SKYLĖTA SIENELĖ – 928101, 972144



1. Pasukamą šoninę skylėtą sienelę pritvirtinkite prie atraminių kolonų.

2. 4 varžtus su plokščia pusapvalia galvute ir vidiniu šešiakampiu (M8x16) įsukite į atraminių kolonų sriegines įvorės.

3. Tvirtai priveržkite varžtus.

4. Patikrinkite, ar lankstusis mechanizmas lengvai sukasi, pasukdami varžtą ant liejinio vyrio.

5. Jei reikia, nustatykite fiksavimą per liejimo vyri varžtu (+/-) (1).

5.10. ŠONINIS APŠVIETIMO BLOKAS – 928620



Elektrotechnikos darbų specialistas

1. Apšvietimo įrenginį pritvirtinkite prie atraminių kolonų.
2. 2 varžtus su suplotu pusapvalia galvute ir vidiniu šešiakampiu (M8x16) įsukite į atraminių kolonų sriegines įvorės.
3. Tvirtai priveržkite varžtus.

5.11. ADAPTERIS WALDMANN STOVO LEMPAI - 928665



1. Pritvirtinkite adapterį prie atraminių kolonų.
2. 2 varžtus su suplotu pusapvalia galvute ir vidiniu šešiakampiu (M8x16) įsukite į atraminių kolonų sriegines įvorės.
3. Tvirtai priveržkite varžtus.

5.12. APŠVIETIMO BLOKAS – 928600, 928602, 928608



Elektrotechnikos darbų specialistas

1. Apšvietimo įrenginį uždėkite ant laikiklių iš viršaus.
2. Įsukite 2 varžtus su suplotu pusapvalia galvute ir vidiniu šešiakampiu (M8x16).
3. Reguluokite apšvietimo įrenginį.
4. Tvirtai priveržkite varžtus.

5.13. PRIEDINIS SPINTELĖ ATRAMINĖMS KOLONOMS – 928700



I Taip pat galima montuoti ant sienos.

1. Nuimkite lėšio galvutės varžtus, esančius antstatinės spintos srityje.
2. Sujunkite atramines kolonas 4 pusapvaliais varžtais su vidiniu šešiakampiu ir apvadu (M6 x 16).

5.14. SPINTELĖ SU UŽUOLADINĖMIS DURIMIS - 928710



I Montuojant antstatą, atkreipkite dėmesį, kad priekinis plotis nebūtų sumažintas, kad būtų užtikrintas sklandus žaliuzių veikimas.

1. Pastatykite spintelę ir pažymėkite tvirtinimo skyles ant darbo plokštės.
2. Išgręžti skyles stalviršyje.
3. Pastatykite spintelę virš skylių.
4. Uždenkite Ø8,4 mm poveržles ant šešiakampių medinių varžtų Ø8x30 ir prisukite prie stalviršio.

5.15. MONITORIŲ VESA LAIKIKLIS – 928760



1. Pažymėkite gręžimo vietas ant darbo plokštės.
2. Gręžti skyles.
3. Medinius varžtus įsukite į darbo stalviršio skyles.
4. Prisukite varžtus.

5.16. MEDŽIAGŲ BĖGELIS IR KAMPINIS MEDŽIAGŲ BĖGELIS DARBINĖMS STALAMS – 928411, 928412, 928413, 928421, 972200, 972201, 972202, 972203



Elektrotechnikos darbų specialistas

I Netinka montuoti tarp atraminių kolonų.

5.16.1. Medijos bėgiai – 928411, 928412, 972200, 972201, 972202, 972203

1. Nuimkite du kraštinius dangtelius nuo laikiklio (atsukite 4 varžtus).
2. Padėkite laikiklį ant darbo plokštės ir pažymėkite gręžimo vietas.
3. Darbinį stalviršį iš anksto pragręžti maždaug 4 mm skersmens ir maždaug 25 mm gylio skylėmis.
4. Pritvirtinkite medinę juostą, naudodami po 4 medinius varžtus (6x25 mm) ir 4 poveržles.

5.16.2. Kampiniai laikikliai - 928413, 928421

1. Nuimkite du kraštinius dangčius nuo kiekvienos kampinės medijos bėgio kojos (atsukite varžtus).
2. Jei reikia, pašalinkite ir greta esančias uždangas.
3. Kampinį laikiklį padėkite ant darbo plokštės ir pažymėkite gręžimo skyles.
4. Darbinį stalviršį iš anksto pragręžti maždaug 4 mm skersmens ir maždaug 25 mm gylio skylėmis.

5. Kampinį laikiklį pritvirtinkite 8 medžio varžtais (6x25 mm) ir poveržlėmis.

5.17. KAMPINIS ATRAMINIS STULPAS – 928030, 928031



Dėl gamybos nuokrypių atstumai tarp atraminių kolonų skylių ir plokštės krašto gali skirtis.

1. Pritvirtinkite atramines kolonas ir kampines atramines kolonas su skyliuotomis sienelėmis (1) varžtais (per keturkampę skylę skyliuotoje sienelėje, naudodami po 2 varžtus 6x16 mm).
2. Surinkite bloką, padėkite jį ant darbo stalviršio ir pažymėkite gręžimo vietas.
3. Iš anksto išgręžkite 5 mm skersmens skylės (2).
4. Tvirtinimo kolonas pritvirtinkite prie darbo plokštės naudodami pridedamus varžtus (2 vnt. 8x32) ir poveržles.
5. Dangtelį už atramos kolonos galima pritvirtinti varžtais prie skylių sienelių (po 2 varžtus 6x16 mm kiekvienai skylių sieniei).

5.18. PLIENINĖS LENTELĖS IR KAMPINĖS LENTELĖS - 928720, 928725



1. Patalynės juostą / kampinę patalynės juostą padėkite ant darbo plokštės.
2. Pritvirtinkite prie darbo plokštės pridedamais medžio drožlių plokščių varžtais (4x30 mm).
3. Naudokite po 4 varžtus kiekvienam elementui.
4. Likusius varžtus pritvirtinkite prie darbo plokštės galinės pusės.

6. Valymas

Nenaudokite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra chemikalų, etanolio arba tirpiklių.

7. Laikymas

- Pastatymo metu nepažeiskite bazinio korpuso ir išsikišančių dalių.
- Laikyti uždaroje sausoje patalpoje.
- Prieš ilgą sandėliavimą, kruopščiai išvalykite ir užkonservuokite.
- Apsaugokite nuo dulkių ir didelių nešvarumų brezentu.
- Laikykite nuostatų sandėliavimui ir aplinkos sąlygoms.

8. Utilizavimas



Norėdami tinkamai pašalinti ar perdirbti, laikykite nacionalinių ir regioninių aplinkos apsaugos ir utilizavimo taisyklių. Atskirkite metalus, nemetalus, kompozitus ir pagalbines medžiagas pagal rūšis ir šalinkite aplinkai tinkamu būdu. Geriau perdirbti nei utilizuoti. Baterijas ir įkraunamas baterijas nuneškite į tinkamą surinkimo vietą.

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

Inhoudsopgave

1.	Algemene aanwijzingen	39
2.	Veiligheid	39
2.1.	Basisveiligheidsaanwijzingen	39
2.2.	Beoogd gebruik	39
2.3.	Onjuist gebruik	39
2.4.	Persoonlijke kwalificatie	39
2.5.	Persoonlijke beschermingsmiddelen	39
3.	Apparaatoverzicht	39
4.	Transport	39
5.	Montage	39
5.1.	Draagkolommen - 928010, 928060, 928075, 928076, 972080	39
5.1.1.	Steunpilaren op werkblad	39
5.1.2.	Draagkolommen om in te hangen	39
5.2.	Draagarmconsole inclusief dwarsverbinding met geïntegreerde kabelgoot - 928055, 928056, 928050, 972085, 972086, 972087	39
5.3.	Opbouwverdelers - 928040	39
5.4.	Gatenpanelen en kijkvensters - 928070, 928071, 928075, 928076, 928090, 928091, 928111, 972100, 972101	40
5.5.	Mediabalk - 928441, 928442, 928443, 928444, 972200, 972201, 972202, 972203	40
5.6.	Mediakoker voor steunpalen - 928460, 972082	40
5.7.	Legplanken en rails - 928130, 928131, 928140, 928145, 928201, 928206, 928211, 928230, 928235, 970660, 970665, 970668, 970670, 972111, 972121	40
5.7.1.	Legplanken - 928130, 928131, 972111	40
5.7.2.	Opbergplank met verlichting - 928140	40
5.7.3.	Multifix-rail - 928201, 928206	40
5.8.	Zwenkarm - 928170, 972140	40
5.9.	Draaibare zijwand met gaten - 928101, 972144	40
5.10.	Verlichtingseenheid aan de zijkant - 928620	40
5.11.	Adapter voor stanglamp Waldmann - 928665	40
5.12.	Verlichtingseenheid - 928600, 928602, 928608	40
5.13.	Opzetkast voor draagkolommen - 928700	40
5.14.	Opzetkast met rolluik - 928710	40
5.15.	Monitor-VESA-houder - 928760	40
5.16.	Mediabalk en hoekmediabalk voor werkbank - 928411, 928412, 928413, 928421, 972200, 972201, 972202, 972203	40
5.16.1.	Mediabakken - 928411, 928412, 972200, 972201, 972202, 972203	40
5.16.2.	Hoekmediarails - 928413, 928421	41
5.17.	Hoeksteun - 928030, 928031	41
5.18.	Randlijst en hoekrandlijst van plaatstaal - 928720, 928725	41
6.	Reiniging	41
7.	Opslag	41
8.	Afvoer	41

1. Algemene aanwijzingen

 Gebruiksaanwijzing lezen, in acht nemen, voor later gebruik bewaren en te allen tijde beschikbaar houden.

Waarschuwingssymbolen	Betekenis
 PAS OP	Duidt een gevaar aan, dat licht of middelmatig letsel tot gevolg kan hebben als het niet wordt voorkomen.
LET OP	Duidt een gevaar aan, dat materiële schade tot gevolg kan hebben als het niet wordt voorkomen.
	Duidt nuttige tips en aanwijzingen aan, evenals informatie voor een efficiënt en storingsvrij gebruik.

2. Veiligheid

2.1. BASISVEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

VOORZICHTIG

Kantelende werkbank

Gevaar voor letsel aan handen, voeten en lichaam door onbeveiligde, eraf vallende voorwerpen en kantelgevaar van de werkbank door onjuiste belasting.

- » Voetbescherming, veiligheidshandschoenen dragen.
- » Puntige of andere werkstukken nooit onbeveiligd opslaan.
- » Niet meerdere lades tegelijkertijd openen.
- » Werkbank in de bodem vastzetten.
- » Maximaal draagvermogen van de afzonderlijke lades en aflegborden in acht nemen.
- » Maximaal draagvermogen van de werkbank in acht nemen.

2.2. BEOOGD GEBRUIK

- Werkbank alleen in technisch onberispelijke staat gebruiken. Storingen die de veiligheid nadelig kunnen beïnvloeden onmiddellijk verhelpen.
- Componenten alleen aan de daarvoor bedoelde boringen monteren
- Alleen aanpassen en ombouwen met goedgekeurde accessoires van de Hoffmann Group.
- Voor industrieel gebruik binnen. Gebruik op droge en vaste vloeren.
- Alleen in een droge omgeving gebruiken.

2.3. ONJUIST GEBRUIK

- Niet op werkbank plaatsen of zetten. Geen personen vervoeren.
- Niet op plaatsen met hellingen gebruiken.
- Niet gebruiken in omgevingen met explosiegevaar.
- Niet blootstellen aan water, neerslag of verontreinigingen.
- Niet op plaatsen met losse en onverharde vloeren gebruiken.
- Werkbank, werkblad, lades en aflegborden niet overbelasten.
- Niet zelf ombouwen.

2.4. PERSOONLIJKE KWALIFICATIE

Specialist voor mechanische werkzaamheden

Specialist als bedoeld in deze documentatie zijn personen die vertrouwd zijn met opbouw, mechanische installatie, ingebruikneming, verhelpen van storingen en onderhoud van het product en over de volgende kwalificaties beschikken:

- Kwalificatie/opleiding op het gebied van mechanica volgens de nationaal geldende voorschriften.

Specialist voor elektrotechnische werkzaamheden

Elektrotechnicus als bedoeld in deze documentatie zijn bevoegde personen met een geschikte vakopleiding, evenals de kennis en ervaring voor het herkennen en voorkomen van gevaren die van elektriciteit kunnen uitgaan.

Geïnstreerde persoon

Geïnstreerde persoon als bedoeld in deze documentatie zijn personen die zijn geïnstreerd voor de uitvoering van werkzaamheden op het gebied van transport, opslag en gebruik.

2.5. PERSOONLIJKE BESCHERMINGSMIDDELEN

Nationale en regionale voorschriften voor veiligheid en ongevallenpreventie in acht nemen. Beschermende kleding zoals voetbescherming en veiligheidshandschoenen moeten overeenkomstig de bij de desbetreffende werkzaamheid te verwachten risico's worden gekozen, beschikbaar worden gesteld en worden gedragen.

3. Apparaatoverzicht

A

1	Zwenkbare, geperforeerde zijwand	10	Geperforeerde Wand voor zwenkarm
2	Staander	11	Zwenkarm
3	Opbouwverdelers	12	Mediamodule voor staander
4	Multifix-rail	13	Aflegborden
5	Draagarmconsole inclusief dwars-schoor	14	Staander
6	verlichtingsunit	15	CNC-aflegbord
7	Tekeningenhouder	16	Geperforeerde wand

8	Staander om in te hangen	17	Media-rail
9	Verlichtingsunit aan de zijkant		

4. Transport

 Product onmiddellijk na ontvangst controleren op transportschade. Bij beschadiging geen montage en ingebruikneming uitvoeren.

LET OP

Onjuist transport

Materiële schade aan het transportstuk.

- » Niet over de vloer trekken.
- » Pakket rechtop, vastgebonden en tegen wegglijden beveiligd transporteren.
- » Langzaam en gelijkmatig neerzetten.
- » Transportverpakking pas vlak op de opstelplaats verwijderen.

VOORZICHTIG

Transport naar de opstelplaats

Gevaar voor letsel door het hoge eigen gewicht bij onjuist optillen.

- » Voetbescherming, veiligheidshandschoenen dragen.
- » Verplaatsings- en transportroutes beveiligen.
- » Met ten minste twee personen naar de opstelplaats transporteren.

5. Montage

 920002 - 920026: Het werkstation wordt gemonteerd geleverd, mits de totale hoogte niet meer dan 2,25 m bedraagt. De mediabalk is niet verbonden met de hef-eenheid en de ledverlichtingseenheid en de legplank met verlichting worden om transportredenen los geleverd.

5.1. DRAAGKOLommen - 928010, 928060, 928075, 928076, 927080

5.1.1. Steunpilaren op werkblad



 Om de werkbankopbouw op een werkblad te bevestigen, moeten de benodigde gaten in het werkblad worden geboord. Gebruik de meegeleverde schroeven. Werkbankopbouw moeten tegen kantelen worden beveiligd.

 Bevestig de steunpalen volgens het boorpatroon op het werkblad met de meegeleverde schroeven.

 Kabels worden binnen de afgedekte draagkolommen gelegd. De kolommen in de maten 962 en 1362 zijn beide identiek (geen rechter- of linker kolom). Er kunnen maximaal twee stopcontacten en mediamodules per steunpaal worden geïnstalleerd.

 De afstand tussen het boorgat en de rand van de plaat kan afwijken als gevolg van productietoleranties.

✓ Locatie gekozen.

1. Bevestig de steunpalen met geperforeerde plaat.
2. Plaats het op het werkblad en centreer het.
3. Gaten in het werkblad boren.
 - » Bamboe, beuk en multiplex: Booropening 5 mm.
 - » Eterlux en Eluplan: Boor diameter 3 mm.
4. Bevestig de steunpalen op het werkblad.

5.1.2. Draagkolommen om in te hangen

 Montage gebeurt door het systeem aan de perforatiewand te hangen voor extra onderverdeling. Aan de draagkolom bevinden zich uitsluitend inhanggleuven, geen schroefdraadbussen. De draagkolom kan alleen in de onderste geperforeerde wand worden gehangen, niet over twee geperforeerde wanden.

5.2. DRAAGARMCONSOLE INCLUSIEF DWARSVERBINDING MET GEÏNTEGREERDE KABELGOOT - 928055, 928056, 928050, 927085, 927086, 927087



 Bij draagkolommen van de maten 200 en 481 is het niet mogelijk om de draagarmconsole of dwarsverbinding te bevestigen.

1. Lijn de draagarmconsole met geïntegreerd kabelkanaal uit aan de bovenste uiteinden van de draagkolommen.
2. Gebruik twee zeskantbouten (M8x20) met sluitringen per draagarm en draai deze vast.

5.3. OPBOUWVERDELER - 928040



 De opbouwverdelers kan alleen tussen draagkolommen worden gebruikt en niet als middensteunkolom. Hiervoor is dwarsverbinding nr. 92 3010 of draagarmconsole met dwarsverbinding nr. 92 3011/3012 nodig. De installatie van mediamodules is niet mogelijk.

1. Draai een zeskantige houtschroef (Ø 6x30) in het werkblad en zet deze vast.
2. Steek een schroef met afgevlakte halfrondkop en inwendige zeskant (M6x16) door de dwarsverbinding.
3. Plaats de sluitring, draai de zeskantmoer met flens en borging (M6) vast.

5.4. GATENPANELEN EN KIJKVENSTERS - 928070, 928071, 928075, 928076, 928090, 928091, 928111, 927100, 927101



F Perforatiewand (928071) kan aan beide zijden onafhankelijk worden uitgerust. Gebruik een schroefdraadpen (M6x25) om de voor- en achterkant aan elkaar te bevestigen.

1. Plaats de geperforeerde wand tussen de steunpilaren.
2. Steek per zijde 2 halfronde schroeven met inwendige zeskant (M6x16) en kraag door de sleufgaten.
3. Gatenplaat uitlijnen.
4. Draai de schroeven vast.

5.5. MEDIABALK - 928441, 928442, 928443, 928444, 972200, 972201, 972202, 972203



G Specialist voor elektrotechnische werkzaamheden

I Bij de module-inrichting moet de som van de module-verdelingsseenheden overeenkomen met de mediabalk-verdelingsseenheid. Oude en nieuwe modules zijn compatibel.

1. Bevestig de mediastang aan de draagkolommen (1).
2. Om de diepte aan te passen, draait u de schroeven (1) los, verschuift u de mediabalk in de sleufgaten (instelbereik 60 mm) en draait u de schroeven weer vast.
3. Bevestig de modules met elk vier schroefpunten (2).

5.6. MEDIAKOKER VOOR STEUNPALEN - 928460, 972082



H Specialist voor elektrotechnische werkzaamheden

I Maximaal 2 stopcontacten per steunpilaar, geen andere modules mogelijk.

1. Bevestig de diamedmodules aan de zijkant van de draagkolommen met elk 6 lenskopplaatsschroeven (kruiskop, Ø 3,5 x 6,5).

5.7. LEGPLANKEN EN RAILS - 928130, 928131, 928140, 928145, 928201, 928206, 928211, 928230, 928235, 970660, 970665, 970668, 970670, 972111, 972121

I In de draagkolommen hangen en monteren.

5.7.1. Legplanken - 928130, 928131, 972111



1. Kies de gewenste vergrendelingspositie (horizontaal 90° of schuin 110°).
2. Gebruik bij een vergrendeling van 90° de standaard ophanggleuf (1).
3. Gebruik bij 110°-vergrendeling de bovenste ophanggleuf (2).
4. Optioneel: Montage met afschuining naar boven uitvoeren om bij een schuine stand wegglijden naar voren te voorkomen.

5.7.2. Opbergplank met verlichting - 928140



1. Maak de bevestigingsschroef aan de zijkant los.
2. Breng de lamp in de gewenste positie.
3. Draai de bevestigingsschroef vast.

5.7.3. Multifix-rail - 928201, 928206

I Haken en houders in smalle uitvoering zijn slechts beperkt geschikt voor de Multifix-rail.

5.7.3.1. Montage op steunpalen



1. Bevestig de Multifix-rail aan de draagkolommen.
2. Kies de gewenste hellingshoek uit de 3 beschikbare opties.

5.7.3.2. Montage op perforatiewand

1. Schroef de zijafdekkingen zonder verstelplaten vast.
2. Bevestig de Multifix-rail in combinatie met de GARANT easyFix-basisplaten (963054_2) aan de perforatiewand.

5.8. ZWENKARM - 928170, 972140



1. Plaats de zwenkarm op de steunpalen.
2. Draai 2 schroeven met afgevlakte halfrondkop en inbus (M8x16) in de schroefdraadbussen van de steunpalen.
3. Draai de schroeven stevig vast.

5.9. DRAAIBARE ZIJWAND MET GATEN - 928101, 972144



1. Plaats de zwenkbare zijwand met gaten op de steunpalen.
2. Schroef 4 schroeven met afgevlakte halfrondkop en inbus (M8x16) in de schroefdraadbussen van de draagkolommen.
3. Draai de schroeven stevig vast.
4. Controleer of het scharnier soepel beweegt met behulp van een schroef.
5. Indien nodig, fixatie via gietscharnier met behulp van schroef (+/-) instellen (1).

5.10. VERLICHTINGSEENHEID AAN DE ZIJKANT - 928620



N Specialist voor elektrotechnische werkzaamheden

1. Plaats de verlichtingseenheid op de steunpalen.
2. 2 schroeven met afgeplatte halfrondkop en inbus (M8x16) in de schroefdraadbussen van de draagkolommen schroeven.
3. Draai de schroeven stevig vast.

5.11. ADAPTER VOOR STANGLAMP WALDMANN - 928665



1. Plaats de adapter op de steunpalen.
2. 2 schroeven met afgeplatte halfrondkop en inbus (M8x16) in de schroefdraadbussen van de draagkolommen schroeven.
3. Draai de schroeven stevig vast.

5.12. VERLICHTINGSEENHEID - 928600, 928602, 928608



P Specialist voor elektrotechnische werkzaamheden

1. Plaats de verlichtingseenheid van bovenaf op de draagarm.
2. 2 schroeven met afgevlakte halfrondkop en inwendige zeskant (M8x16) indraaien.
3. Verlichtingseenheid afstellen.
4. Draai de schroeven stevig vast.

5.13. OPZETKAST VOOR DRAAGKOLOMMEN - 928700



Q Montage ook aan de muur mogelijk.

1. Verwijder de lenskoppschroeven van de afdekkingen in het gebied van de opzetkast.
2. Bevestig de steunpalen aan elkaar met 4 x halfronde schroeven met inwendige zeskant en kraag (M6 x 16).

5.14. OPZETKAST MET ROLLUIK - 928710



R Let er bij het monteren van de opzetkast op dat de voorste breedte niet wordt vernauwd, om een soepele werking van het rolluik te garanderen.

1. Plaats de opzetkast en teken de bevestigingsgaten op het werkblad af.
2. Gaten in het werkblad boren.
3. Plaats de opzetkast boven de gaten.
4. Plaats de sluitringen Ø8,4 mm op de zeskantige houtschroeven Ø8x30 en schroef ze door de opzetkast in het werkblad.

5.15. MONITOR-VESA-HOUDER - 928760



1. Markeer de boorgaten op het werkblad.
2. Gaten boren.
3. Schroef de houtschroeven door de gaten in het werkblad.
4. Draai de schroeven vast.

5.16. MEDIABALK EN HOEKMEDIABALK VOOR WERKBANK - 928411, 928412, 928413, 928421, 972200, 972201, 972202, 972203



T, U Specialist voor elektrotechnische werkzaamheden

I Niet geschikt voor montage tussen steunpilaren.

5.16.1. Mediabakken - 928411, 928412, 972200, 972201, 972202, 972203

1. Verwijder de twee buitenste afdekkingen van de mediabalk (draai de 4 schroeven los).
2. Plaats de mediastang op het werkblad en teken de boorgaten af.
3. Voorboor het werkblad met een diameter van ca. 4 mm en een diepte van ca. 25 mm.
4. Bevestig de mediastang met telkens 4 houtschroeven (6x25 mm) en 4 schijven.

5.16.2. Hoekmediarails - 928413, 928421

1. Verwijder de twee buitenste afdekkappen van elke poot van de hoekmediarail (draai de schroeven los).
2. Verwijder indien nodig ook de aangrenzende afschermingen.
3. Plaats de hoekmediarail op het werkblad en teken de boorgaten af.
4. Voorboor het werkblad met een diameter van ca. 4 mm en een diepte van ca. 25 mm.
5. Bevestig de hoekmediarail met 8 houtschroeven (6x25 mm) en sluitringen.

5.17. HOEKSTEUN - 928030, 928031



i Vanwege productietoleranties kan de afstand tussen de boring van de steunpalen en de rand van de plaat afwijken.

1. Bevestig de steunpalen en hoeksteunpalen met perforatiewanden (1) met schroeven (door middel van vierkante perforaties in de perforatiewand met telkens 2 schroeven 6x16 mm).
2. Plaats de gemonteerde eenheid op het werkblad en markeer de boorgaten.
3. Boor gaten met een diameter van 5 mm voor (2).
4. Bevestig de steunpalen met de meegeleverde schroeven (2 stuks 8x32) en sluitringen op het werkblad.
5. Bevestig de afdekking achter de steunkolom optioneel met de geperforeerde wanden (2 schroeven van 6x16 mm per geperforeerde wand).

5.18. RANDLIJST EN HOEKRANDLIJST VAN PLAATSTAAL - 928720, 928725



1. Plaats de randlijst / hoekrandlijst op het werkblad.
2. Bevestig het werkblad met de bijgeleverde spaanplaatschroeven (4x30 mm).
3. Gebruik telkens 4 schroeven per stuk.
4. Bevestig de resterende schroeven aan de achterkant van het werkblad.

6. Reiniging

Geen chemische, alcoholische, schuurmiddel- of oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen gebruiken.

7. Opslag

- Basisdeel en uitstekende componenten niet beschadigen bij het neerzetten.
- In een gesloten, droge ruimte opslaan.
- Vóór langdurige opslag grondig reinigen en conserveren.
- Met afdekking tegen stof en grove vervuiling beschermen.
- Opslag- en omgevingsomstandigheden in acht nemen.

8. Afvoer



Nationale en regionale milieubeschermings- en afvalverwerkingsvoorschriften voor correcte afvoer of recycling in acht nemen. Metalen, niet-metalen, composieten en hulpstoffen naar type scheiden en op een milieuvriendelijke manier afvoeren. Hergebruik verdient de voorkeur boven afvoer. Batterijen en accu's naar een geschikt verzamelpunt brengen.

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

Innholdsfortegnelse

1.	Generelle merknader	43
2.	Sikkerhet	43
2.1.	Grunnleggende sikkerhetshenvisninger	43
2.2.	Korrekt bruk	43
2.3.	Ikke-korrekt bruk	43
2.4.	Personkvalifikasjon	43
2.5.	Personlig verneutstyr	43
3.	Apparatoversikt	43
4.	Transport	43
5.	Montering	43
5.1.	Bæresøyler – 928010, 928060, 928075, 928076, 928080	43
5.1.1.	Bæresøyler på arbeidsplate	43
5.1.2.	Bæresøyler for innhenging	43
5.2.	Bærebukkonsoll inkludert tverrstiver med integrert kabelkanal – 928055, 928056, 928050, 972085, 972086, 972087	43
5.3.	Monteringsdeler - 928040	43
5.4.	Hullvegger og vinduer – 928070, 928071, 928075, 928076, 928090, 928091, 928111, 972100, 972101	43
5.5.	Medieskinne – 928441, 928442, 928443, 928444, 972200, 972201, 972202, 972203	44
5.6.	Mediamodul for bæresøyler – 928460, 972082	44
5.7.	Hyllene og skinnen - 928130, 928131, 928140, 928145, 928201, 928206, 928211, 928230, 928235, 970660, 970665, 970668, 970670, 972111, 972121	44
5.7.1.	Hyller – 928130, 928131, 972111	44
5.7.2.	Hylle med belysning - 928140	44
5.7.3.	Multifix-skinne – 928201, 928206	44
5.8.	Svingarm - 928170, 972140	44
5.9.	Svingbar sidevegg med hull - 928101, 972144	44
5.10.	Belysningsenhet på siden - 928620	44
5.11.	Adapter for stanglampe Waldmann - 928665	44
5.12.	Belysningsenhet – 928600, 928602, 928608	44
5.13.	Påbyggingsskap for bæresøyler – 928700	44
5.14.	Toppskap med rullegardin - 928710	44
5.15.	Monitor-VESA-holder - 928760	44
5.16.	Medieskinne og hjørnemedieskinne for arbeidsbenk – 928411, 928412, 928413, 928421, 972200, 972201, 972202, 972203	44
5.16.1.	Medieskinner – 928411, 928412, 972200, 972201, 972202, 972203	44
5.16.2.	Hjørnemedieskinner – 928413, 928421	44
5.17.	Hjørnesøyle - 928030, 928031	44
5.18.	Kantlist og hjørnelist av stålplate – 928720, 928725	45
6.	Rengjøring	45
7.	Lagring	45
8.	Avfallsbehandling	45

1. Generelle merknader



Les informasjonen om bruk, følg den, oppbevar den for senere bruk og hold den alltid tilgjengelig.

Varselsymboler	Betydning
FORSIKTIG	Identifiserer en fare som kan føre til letter eller middels alvorlig personskade hvis den ikke unngås.
OBS	Identifiserer en fare som kan føre til materielle skader hvis den ikke unngås.
	Identifiserer nyttige tips og merknader samt informasjon for effektiv og feilfri drift.

2. Sikkerhet

2.1. GRUNNLEGGENDE SIKKERHETSHENVISNINGER

FORSIKTIG

Arbeidsbenk som kan velte

Fare for skader på hender, føtter og kropp på grunn av gjenstander som faller ned, samt fare for at arbeidsbenken kan velte hvis den belastes feil.

- » Bruk vernesko og beskyttelseshansker.
- » Oppbevar aldri spisse eller andre arbeidsstykker uten feste.
- » Flere skuffer skal ikke åpnes samtidig.
- » Forankre arbeidsbenken i gulvet.
- » Overhold maks. bæreevne for de enkelte skuffene og hyllene.
- » Overhold maks. bæreevne for arbeidsbenken.

2.2. KORREKT BRUK

- Arbeidsbenken skal kun brukes i forskriftsmessig teknisk stand. Feil som kan nedsette sikkerheten, skal utbedres omgående.
- Komponenter skal kun monteres i hertil tiltenkte borer.
- Skal kun modifiseres og omstilles med godkjente tilbehørsdeler fra Hoffmann Group.
- Til industriell innendørs bruk. Skal brukes på tørre og faste gulv.
- Skal kun brukes i tørre omgivelser.

2.3. IKKE-KORREKT BRUK

- Plasser eller sett ikke på arbeidsbenken. Ikke transporter personer.
- Skal ikke brukes i områder med stigning eller fall.
- Skal ikke brukes i områder med eksplosjonsfare.
- Skal ikke utsettes for vann, nedbør og smuss.
- Skal ikke brukes i områder med løs og ikke belagt bakke.
- Arbeidsbenk, arbeidsplate, skuffer og hyller skal ikke overbelastes.
- Ikke utfør egenmektige konstruksjonsendringer.

2.4. PERSONKVALIFIKASJON

Fagperson for mekaniske arbeider

Fagperson i henhold til denne dokumentasjonen, er personer som har jobbet med bygging, mekanisk installasjon, oppstart, feilretting og vedlikehold av produktet og har følgende kvalifikasjoner:

- Kvalifisering/utdanning innenfor mekanikk iht. nasjonale forskrifter.

Fagkraft for elektrotekniske arbeider

Elektrofagkraft i henhold til denne dokumentasjonen, er egnede personer med riktig faglig utdanning, kunnskap og erfaring, som kan oppdage og unngå farer som utgår fra elektrisitet.

Opplært person

Opplærte personer i henhold til denne dokumentasjonen, er personer som har fått opplæring for gjennomføring av arbeider på områdene transport, lagring og drift.

2.5. PERSONLIG VERNEUTSTYR

Overhold nasjonale og regionale forskrifter om sikkerhet og arbeidsvern. Beskyttelseskler slik som vernesko og beskyttelseshansker må velges, klargjøres og brukes i henhold til farene som forventes i forbindelse med den aktuelle aktiviteten.

3. Apparatoversikt



1	Svingbar sidevegg med hull	10	Hullplate for svingarm
2	bærebjelke	11	svivelarm
3	Byggedel	12	Mediamodul for bæresøyler
4	Multifix-skinne	13	Hyller
5	Bærebukk inkl. tverrstiver	14	bærebjelke
6	belysningsenhet	15	CNC-hyller
7	tegningholder	16	perforert vegg
8	Bæresøyle for innhenging	17	Medieskinne
9	Belysningsenhet på siden		

4. Transport



Kontroller produktet umgående etter mottakelse for transportskader. Ved skader skal ikke produktet monteres eller startes opp.

LES DETTE

Ufagmessig transport

Materielle skader på transportstykket.

- » Ikke trekk den over gulvet.
- » Transporter pakken stående, bundet fast og sklisikkert.
- » Sett den ned sakte og jevnt.
- » Fjern transportemballasjen først på oppstillingsstedet.

FORSIKTIG

Transport til oppstillingsstedet

Fare for skader på grunn av den høye egenvekten ved ufagmessig løfting.

- » Bruk vernesko og beskyttelseshansker.
- » Sikre skyve- og transportveier.
- » Transporter til oppstillingsstedet med minst to personer.

5. Montering



920002 - 920026: Arbeidsstasjonen leveres montert, forutsatt at totalhøyden ikke overstiger 2,25 m. Medieskinnen er ikke koblet til løfteenheten, og LED-belysningsenheten samt hyllen med belysning leveres løst av transportmessige årsaker.

5.1. BÆRESØYLER – 928010, 928060, 928075, 928076, 928080

5.1.1. Bæresøyler på arbeidsplate



For å montere arbeidsbenken på en benkeplate må de nødvendige hullene bores i benkeplaten. Bruk de medfølgende skruene. Arbeidsbenkkonstruksjoner må sikres mot veltefare.



Fest bæresøylene på arbeidsplaten i henhold til borebildet med de medfølgende skruene.



Kablene legges innenfor de tildekkede bæresøylene. Søylene i størrelsene 962 og 1362 er identiske (ingen høyre eller venstre søyle). Det kan installeres opptil to stikkontakter og mediemoduler per bæresøyle.



Avstanden mellom hullet og kanten av platen kan variere på grunn av produksjonstoleranser.

- ✓ Plasseringssted valgt.

1. Skru sammen bæresøyler med hullplate.
2. Plasser på arbeidsplaten og sentrer.
3. Bor hull i benkeplaten.
 - » Bambus, bøk og multiplex: Borediameter 5 mm.
 - » Eterlux og Eluplan: Borediameter 3 mm.
4. Fest bæresøylene til benkeplaten.

5.1.2. Bæresøyler for innhenging



Montering skjer ved å henge den på hullveggen for ekstra inndeling. På bæresøylen finnes det kun innhengingsspor, ingen gjengede hylser. Bæresøylen kan kun henges inn i den nederste hullveggen, den kan ikke henges inn over to hullvegger.

5.2. BÆREBUKKONSOLL INKLUDERT TVERRSTIVER MED INTEGRERT KABELKANAL – 928055, 928056, 928050, 928085, 928086, 928087



På bæresøyler i størrelsene 200 og 481 er det ikke mulig å montere bærebukksollen eller tverrstaget.

1. Juster bærebjelkekonsollen med integrert kabelkanal på de øvre endene av bærebjelkene.
2. Sett inn to sekskantskruer (M8x20) med skiver på hver bærebjelke og stram til.

5.3. MONTERINGSDELER - 928040



Deleren kan kun brukes mellom bæresøyler og kan ikke brukes som midtbæresøyle. Krever tverrstiver nr. 92 3010 eller bærebukk med tverrstiver nr. 92 3011/3012. Det er ikke mulig å installere mediemoduler.

1. Skru inn sekskantet treskrue (Ø 6x30) i benkeplaten og fest den.
2. For skruen med flat halvrund hode og sekskant (M6x16) gjennom tverrstiveren.
3. Sett på mellomskiven, stram sekskantmutteren med flens og sperretann (M6).

5.4. HULLVEGGER OG VINDUER – 928070, 928071, 928075, 928076, 928090, 928091, 928111, 928100, 928101



 Hullplate (928071) kan utstyres uavhengig på begge sider. Bruk gjengestift (M6x25) til å feste mellom for- og baksiden.

1. Plasser hullplaten mellom bæresøylene.
2. Før 2 halvrunde skruer med sekskantet innside (M6x16) og flens gjennom de lange hullene på hver side.
3. Juster hullveggen.
4. Stram skruene.

5.5. MEDIESKINNE – 928441, 928442, 928443, 928444, 972200, 972201, 972202, 972203



 Fagperson for elektrotekniske arbeider

 Ved modulmontering må summen av moduldelingsenhetene tilsvare delingsenheten til medieskinnen. Gamle og nye moduler er kompatible.

1. Heng medieskinnen på bæresøylene (1).
2. For å justere dybden, løsne skruene (1), flytt medieskinnen i de lange hullene (justeringsområde 60 mm) og stram skruene igjen.
3. Fest modulene med fire festepunkter (2) hver.

5.6. MEDIAMODUL FOR BÆRESØYLER – 928460, 972082



 Fagperson for elektrotekniske arbeider

 Maksimalt 2 stikkontakter per bæresøyle, ingen flere moduler mulig.

1. Fest mediemodulene på siden av bæresøylene med 6 linseskruer (krysshull, Ø 3,5 x 6,5) hver.

5.7. HYLLENE OG SKINNEN – 928130, 928131, 928140, 928145, 928201, 928206, 928211, 928230, 928235, 970660, 970665, 970668, 970670, 972111, 972121

 Heng dem opp i bæresøylene og monter dem.

5.7.1. Hyller – 928130, 928131, 972111



1. Velg ønsket låseposisjon (horisontalt 90° eller skrått 110°).
2. Ved 90°-låsing brukes standard festesporet (1).
3. Ved 110°-låsing bruk den øvre innhengingsspalten (2).
4. Valgfritt: Monter med kant oppover for å forhindre at den glir fremover når den er i skråstilling.

5.7.2. Hylle med belysning - 928140



1. Løsne festeskruen på siden.
2. Plasser lampen i ønsket posisjon.
3. Stram festeskruen.

5.7.3. Multifix-skinne – 928201, 928206

 Kroker og holdere i smal utførelse er kun begrenset egnet for Multifix-skinnen.

5.7.3.1. Montering på bæresøyer



1. Heng Multifix-skinnen på bæresøylene.
2. Velg ønsket helling fra de 3 tilgjengelige alternativene.

5.7.3.2. Montering på hullvegg

1. Skru på sideavdekkingshettene uten justeringsplater.
2. Heng Multifix-skinnen på hullveggen sammen med GARANT easyFix-grunnplater (963054_2).

5.8. SVINGARM – 928170, 972140



1. Plasser svingarmen på bæresøylene.
2. Skru 2 skruer med avflatet halvrund hode og sekskantet innside (M8x16) inn i gjengeskrueene på bæresøylene.
3. Stram skruene godt.

5.9. SVINGBAR SIDEVEGG MED HULL – 928101, 972144



1. Plasser den svingbare sideveggen med hull på bæresøylene.
2. Skru 4 skruer med flat halvrund hode og sekskantet innside (M8x16) inn i gjengeskrueene på bæresøylene.
3. Stram skruene godt.
4. Kontroller at svingingen går lett ved hjelp av skruen på støpeskålen.
5. Om nødvendig, juster festingen over støpeskåren ved hjelp av skruen (+/-) (1).

5.10. BELYSNINGSENHET PÅ SIDEN – 928620



Fagperson for elektrotekniske arbeider

1. Plasser belysningsenheten på bæresøylene.
2. Skru inn 2 skruer med flat halvrund hode og sekskantet innside (M8x16) i gjengeskrueene på bæresøylene.
3. Stram skruene godt.

5.11. ADAPTER FOR STANGLAMPE WALDMANN - 928665



1. Plasser adapteren på bæresøylene.
2. Skru inn 2 skruer med flat halvrund hode og sekskantet innside (M8x16) i gjengeskrueene på bæresøylene.
3. Stram skruene godt.

5.12. BELYSNINGSENHET – 928600, 928602, 928608



 Fagperson for elektrotekniske arbeider

1. Plasser belysningsenheten ovenfra på bærebjelkene.
2. Skru inn 2 skruer med flat halvrund hode og sekskantet innside (M8x16).
3. Juster belysningsenheten.
4. Stram skruene godt.

5.13. PÅBYGGINGSSKAP FOR BÆRESØYLER – 928700



 Kan også monteres på vegg.

1. Fjern linseskruene på dekslene i området rundt påbyggsskapet.
2. Skru sammen bæresøylene med 4 x halvrundskruer med sekskantet innside og krave (M6 x 16).

5.14. TOPPSKAP MED RULLEGARDIN – 928710



 Ved montering av påbyggsskapet må du passe på at bredden foran ikke blir innsnevret, slik at rullegardin kan fungere problemfritt.

1. Plasser påskapsen og merk festingshullene på benkeplaten.
2. Bor hull i benkeplaten.
3. Plasser påbyggsskap over hullene.
4. Sett mellomskiver Ø8,4 mm på sekskantede treskruer Ø8x30 og skru dem fast i benkeplaten med påsats.

5.15. MONITOR-VESA-HOLDER – 928760



1. Merk av borerpunktene på benkeplaten.
2. Bore hull.
3. Skru treskrueene gjennom hullene i benkeplaten.
4. Stram skruene.

5.16. MEDIESKINNE OG HJØRNEMEDIESKINNE FOR ARBEIDSBENK – 928411, 928412, 928413, 928421, 972200, 972201, 972202, 972203



 Fagperson for elektrotekniske arbeider

 Ikke egnet for montering mellom bæresøyer.

5.16.1. Medieskinner – 928411, 928412, 972200, 972201, 972202, 972203

1. Fjern de to ytterste dekslene på medieskinnen (skru ut de 4 skruene).
2. Plasser medieskinnen på benkeplaten og merk av borhullene.
3. Forbor arbeidsplaten med ca. Ø 4 mm og en dybde på ca. 25 mm.
4. Fest medieskinnen med 4 treskruer (6x25 mm) og 4 skiver.

5.16.2. Hjørnemedieskinner – 928413, 928421

1. Fjern de to ytterste dekslene fra hver side av hjørnemedieskinnen (skru ut skruene).
2. Fjern eventuelt også de tilstøtende skjermene.
3. Plasser hjørnemedieskinnen på benkeplaten og merk av borhullene.
4. Forbor arbeidsplaten med ca. Ø 4 mm og en dybde på ca. 25 mm.
5. Fest hjørnemedieskinnen med 8 treskruer (6x25 mm) og skiver.

5.17. HJØRNESØYLE – 928030, 928031



 På grunn av produksjonstoleranser kan avstanden mellom hullene i bæresøylene og kanten av platen variere.

1. Skru sammen bæresøyer og hjørnebæresøyer med hullvegger (1) (med to 6x16 mm skruer gjennom firkantede hull i hullveggen).
2. Plasser den sammensatte enheten på benkeplaten og merk av borhullene.
3. Forbor hull med Ø 5 mm (2).

4. Fest bæresøylene til benkeplaten med de medfølgende skruene (2 stk. 8×32) og skiver.
5. Dekselet bak bæresøylen kan skrues fast til hullveggene (2 skruer 6×16 mm per hullvegg).

5.18. KANTLIST OG HJØRNELIST AV STÅLPLATE – 928720, 928725



1. Plasser kantlist / hjørnekantlist på benkeplaten.
2. Fest til benkeplaten med de medfølgende sponplateskruene (4×30 mm).
3. Bruk 4 skruer per stykk.
4. Fest de gjenværende skruene på baksiden av benkeplaten.

6. Rengjøring

Ikke bruk kjemiske, alkoholholdige, slipende eller løsemiddelholdige rengjøringsmidler.

7. Lagring

- Grunnelement og komponenter som stikker opp, må ikke skades når de settes ned.
- Skal lagres i lukkede, tørre rom.
- Rengjør grundig og konserver før langvarig lagring.
- Beskytt mot støv og grov smuss med presenning.
- Følg lagrings- og omgivelsesbetingelsene.

8. Avfallsbehandling



Overhold nasjonale og regionale forskrifter om miljøvern og avfallshåndtering og kasser eller resirkuler på forskriftsmessig måte. Metaller, metalloider, komposittmaterialer og tilsetningsstoffer må sorteres etter type og kasseres på en miljøvennlig måte. Gjenbruk foretrekkes før kassering. Ta batterier og oppladbare batterier til et egnet innsamlingssted.

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

Spis treści

1. Informacje ogólne	47
2. Bezpieczeństwo	47
2.1. Podstawowe instrukcje bezpieczeństwa	47
2.2. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem	47
2.3. Niewłaściwe użytkowanie	47
2.4. Kwalifikacje pracowników	47
2.5. Środki ochrony indywidualnej	47
3. Przegląd części urządzenia	47
4. Transport	47
5. Montaż	47
5.1. Kolumny nośne – 928010, 928060, 928075, 928076, 928080	47
5.1.1. Kolumny nośne na blacie roboczym	47
5.1.2. Kolumny nośne do zawieszania	47
5.2. Konsola ramienia nośnego wraz z poprzeczną belką wzmacniającą i zintegrowanym kanałem kablowym – 928055, 928056, 928050, 972085, 972086, 972087...	47
5.3. Podział konstrukcji – 928040	48
5.4. Ścianki perforowane i okienka - 928070, 928071, 928075, 928076, 928090, 928091, 928111, 972100, 972101	48
5.5. Szyna mediów – 928441, 928442, 928443, 928444, 972200, 972201, 972202, 972203	48
5.6. Moduł mediów do kolumn nośnych – 928460, 972082	48
5.7. Półki i szyny – 928130, 928131, 928140, 928145, 928201, 928206, 928211, 928230, 928235, 970660, 970665, 970668, 970670, 972111, 972121	48
5.7.1. Półki - 928130, 928131, 972111	48
5.7.2. Półka z oświetleniem – 928140	48
5.7.3. Szyna Multifix – 928201, 928206	48
5.8. Ramię obrotowe – 928170, 972140	48
5.9. Obrotowa ścianka z otworami bocznymi – 928101, 972144	48
5.10. Zespół oświetlenia bocznego – 928620	48
5.11. Adapter do lampy na drążku Waldmann - 928665	48
5.12. Zespół oświetleniowy – 928600, 928602, 928608	48
5.13. Szafka na kolumny nośne – 928700	48
5.14. Szafka z roletą - 928710	48
5.15. Uchwyt VESA do monitora – 928760	48
5.16. Szyna nośna i narożna szyna nośna do stołu warsztatowego – 928411, 928412, 928413, 928421, 972200, 972201, 972202, 972203	48
5.16.1. Szyny mediów – 928411, 928412, 972200, 972201, 972202, 972203	48
5.16.2. Kątowe szyny multimedialne – 928413, 928421	49
5.17. Narożna kolumna nośna – 928030, 928031	49
5.18. Listwa brzegowa i narożna z blachy stalowej – 928720, 928725	49
6. Czyszczenie	49
7. Magazynowanie	49
8. Utylizacja	49

1. Informacje ogólne



Należy zapoznać się z informacjami o użytkowaniu i przestrzegać ich oraz zachować je na przyszłość, przechowując w dostępnym miejscu.

Symbole ostrzegawcze	Znaczenie
OSTROŻNIE	Informuje o zagrożeniu, które może spowodować średnie lub lekkie obrażenia ciała, jeżeli nie da się go uniknąć.
UWAGA	Informuje o zagrożeniu, które może spowodować straty materialne, jeżeli nie da się go uniknąć.
NOTYFIKACJA	Umieszczony obok porad i wskazówek, a także informacji zapewniających wydajną i bezawaryjną eksploatację.

2. Bezpieczeństwo

2.1. PODSTAWOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

PRZESTROGA

Przewracający się stół warsztatowy

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń dłoni, stóp i ciała stwarzane przez niezabezpieczone spadające przedmioty oraz przewracający się stół warsztatowy wskutek nieprawidłowego załadunku.

- » Nosić ochronę stóp i rękawice ochronne.
- » Nigdy nie przechowywać niezabezpieczonych ostrych lub innych detali.
- » Nie otwierać jednocześnie kilku szuflad.
- » Zakotwić stół warsztatowy w podłogę.
- » Pamiętać o maksymalnej nośności poszczególnych szuflad i półek.
- » Przestrzegać maksymalnej nośności stołu warsztatowego.

2.2. UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

- Stołu warsztatowego używać tylko w stanie niebudzącym zastrzeżeń technicznych. Niezwłocznie usunąć usterki, które mogą zmniejszać bezpieczeństwo.
- Komponenty należy montować wyłącznie w przewidzianych do tego celu otworach
- Modyfikacja i przebudowa możliwe wyłącznie z zastosowaniem dopuszczonych akcesoriów Hoffmann Group.
- Do użytku przemysłowego w pomieszczeniach. Użytkowanie na suchym i stałym podłożu.
- Użytkować wyłącznie w suchym otoczeniu.

2.3. NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE

- Nie stawać ani nie siadać na stole roboczym. Nie transportować osób.
- Nie używać stołu roboczego w obszarach ze wzniosem lub spadkiem podłoża.
- Nie używać w obszarach zagrożonym wybuchem.
- Nie wystawiać na działanie wody, opadów atmosferycznych ani zanieczyszczeń.
- Nie używać w obszarach, w których podłoże jest luźne lub nieutwardzone.
- Nie przeładowywać stołu warsztatowego, blatu roboczego, szuflad ani półek.
- Nie dokonywać żadnych samodzielnych modyfikacji.

2.4. KWALIFIKACJE PRACOWNIKÓW

Pracownicy wykwalifikowani w dziedzinie prac mechanicznych

Pracownikami wykwalifikowanymi w rozumieniu niniejszej dokumentacji są osoby obeznane z budową, instalacją mechaniczną, uruchomieniem, usuwaniem usterek i konserwacją produktu oraz mają poniższe kwalifikacje:

- Kwalifikacja / wykształcenie w dziedzinie mechaniki zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju użytkowania.

Wykwalifikowany elektryk

W rozumieniu niniejszej dokumentacji wykwalifikowany elektryk to fachowiec posiadający odpowiednie przeszkolenie specjalistyczne, wiedzę i doświadczenie umożliwiające rozpoznawanie i unikanie niebezpieczeństw związanych z elektrycznością.

Osoba poinstruowana

Osobami poinstruowanymi w rozumieniu niniejszej dokumentacji są osoby, które poinstruowano w zakresie przeprowadzania prac w zakresie transportu, magazynowania i użytkowania.

2.5. ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

Przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów dotyczących bezpieczeństwa i zapobiegania nieszczęśliwym wypadkom. Odzież ochronną, taką jak ochrona stóp i rękawice ochronne należy dobrać, udostępnić i nosić stosownie do rodzajów ryzyka oczekiwanego podczas wykonywania danej czynności.

3. Przegląd części urządzenia



1	Uchyłne boczne ścianki perforowane	10	Ścianka perforowana do ramienia wychylnego
2	Słupek nośny	11	Ramiona wychylne
3	Elementy podziałowe	12	Moduły mediów do słupków nośnych
4	Szyna Multifix	13	Półki
5	Konsola wspornikowa wraz z poprzeczką	14	Słupek nośny

6	Moduły oświetleniowe	15	Półki CNC
7	Uchwyty na rysunki	16	Ściany z blachy perforowanej
8	Słupki nośne do zaczepiania	17	Szyna mediów
9	Moduły oświetleniowe boczne		

4. Transport

- Bezpośrednio po otrzymaniu produktu skontrolować go pod kątem uszkodzeń transportowych. W razie stwierdzenia uszkodzeń nie wolno przeprowadzać montażu ani uruchomienia.

NOTYFIKACJA

Nieprawidłowy transport

Uszkodzenia transportowanego ładunku.

- » Nie przeciągać po podłożu.
- » Pakunek transportować w pozycji stojącej, obwiązany i zabezpieczony przed ześlizgnięciem.
- » Podczas odstawiania opuszczać powoli i równomiernie.
- » Opakowanie transportowe usunąć dopiero w miejscu ustawienia.

PRZESTROGA

Transport na miejsce ustawienia

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała stwarzane przez dużą masę własną w czasie nieprawidłowego unoszenia.

- » Nosić ochronę stóp i rękawice ochronne.
- » Zabezpieczyć drogi przesuwania i transportowe.
- » Transportować na miejsce ustawienia przynajmniej we dwie osoby.

5. Montaż

- 920002 – 920026: Stacja robocza jest dostarczana w stanie zmontowanym, o ile jej całkowita wysokość nie przekracza 2,25 m. Szyna na nośniki nie jest połączona z podnośnikiem, a moduł oświetlenia LED oraz półka z oświetleniem są dostarczane osobno ze względów transportowych.

5.1. KOLUMNY NOŚNE – 928010, 928060, 928075, 928076, 972080

5.1.1. Kolumny nośne na blacie roboczym



- Aby zamontować nadstawki stołu warsztatowego na blacie roboczym, należy wywiercić w blacie niezbędne otwory. Użyć dołączonych śrub. Konstrukcje stołów warsztatowych należy zabezpieczyć przed przewróceniem.

- Przymocować kolumny nośne zgodnie ze schematem wiercenia na blacie roboczym za pomocą dostarczonych śrub.

- Kable są układane wewnątrz pokrytych kolumn nośnych. Kolumny w rozmiarach 962 i 1362 są identyczne pod względem konstrukcji (nie ma kolumn prawych ani lewych). W każdej kolumnie nośnej można zamontować maksymalnie dwa gniazda elektryczne i moduły multimedialne.

- Odległość otworu od krawędzi płyty może się różnić ze względu na tolerancje produkcyjne.

✓ Wybrano miejsce ustawienia.

- Przykręcić kolumny nośne do blachy perforowanej.
- Umieścić na powierzchni roboczej i wyśrodkować.
- Wiercenie otworów w blacie roboczym.
 - » Bambus, buk i płyta wielowarstwowa: Średnica otworu 5 mm.
 - » Eterlux i Eluplan: Średnica otworu 3 mm.

- Przymocować kolumny nośne do blatu roboczego.

5.1.2. Kolumny nośne do zawieszania

- Montaż odbywa się poprzez zawieszenie na ścianie perforowanej w celu dodatkowego podziału. Na kolumnie nośnej znajdują się wyłącznie szczeliny do zawieszania, bez gwintowanych tulei. Kolumna nośna może być zawieszona tylko na najniższej ścianie perforowanej, nie można jej zawiesić na dwóch ściankach perforowanych.

5.2. KONSOLA RAMIENIA NOŚNEGO WRAZ Z POPRZECZNĄ BELKĄ WZMACNIAJĄCĄ I ZINTEGROWANYM KANAŁEM KABLOWYM – 928055, 928056, 928050, 972085, 972086, 972087



- W przypadku kolumn nośnych o rozmiarach 200 i 481 nie ma możliwości zamontowania konsoli ramienia nośnego z wbudowanym kanałem kablowym na górnych końcach kolumn nośnych.

- Wyrównać konsolę ramienia nośnego z wbudowanym kanałem kablowym na górnych końcach kolumn nośnych.
- W każdym ramieniu nośnym wkręcić dwie śruby sześciokątne (M8x20) z podkładkami i dokręcić.

5.3. PODZIAŁ KONSTRUKCJI – 928040



E Element dzielący można stosować wyłącznie między kolumnami nośnymi i nie można go stosować jako kolumnę środkową. Wymaga rozpórki nr 92 3010 lub wspornika ramienia nośnego z rozpórka nr 92 3011/3012. Nie ma możliwości montażu modułów multimedialnych.

1. Wkręcić sześciokątną wkret do drewna (Ø 6x30) w blat roboczy i zamocować.
2. Przełożyć śrubę z płaską łbem półokrągłym i sześciokątem wewnętrznym (M6x16) przez poprzeczkę.
3. Założyć podkładkę, dokręcić nakrętkę sześciokątną z kołnierzem i uzębieniem blokującym (M6).

5.4. ŚCIANKI PERFOROWANE I OKIENKA – 928070, 928071, 928075, 928076, 928090, 928091, 928111, 927100, 927101



F Płyta perforowana (928071) może być wyposażona niezależnie z obu stron. Włożyć śrubę z gwintem (M6x25) do zamocowania między przednią a tylną częścią.

1. Umieścić perforowaną ściankę między kolumnami nośnymi.
2. Przełożyć 2 śruby z łbem półokrągłym z gniazdem sześciokątnym (M6x16) i kołnierzem przez otwory podłużne.
3. Wyrównaj perforowaną ściankę.
4. Dokręcić śruby.

5.5. SZYNA MEDIÓW – 928441, 928442, 928443, 928444, 927200, 927201, 927202, 927203



G Wykwalifikowany elektryk

I Podczas wyposażania modułów suma jednostek podziału modułów musi odpowiadać jednostce podziału szyn mediów. Stare i nowe moduły są kompatybilne.

1. Zamocować szynę nośną na kolumnach nośnych (1).
2. Aby wyregulować głębokość, należy poluzować śruby (1), przesunąć szynę nośną w otworach podłużnych (zakres regulacji 60 mm) i ponownie dokręcić śruby.
3. Przymocować moduły za pomocą czterech punktów mocujących (2).

5.6. MODUŁ MEDIÓW DO KOLUMN NOŚNYCH – 928460, 927082



H Wykwalifikowany elektryk

I Maksymalnie 2 gniazdka na kolumnę nośną, nie ma możliwości podłączenia dodatkowych modułów.

1. Moduły multimedialne przymocować z boku do słupków nośnych za pomocą 6 śrub z łbem soczewkowym (krzyżakowych, Ø 3,5 x 6,5).

5.7. PÓŁKI I SZYNY – 928130, 928131, 928140, 928145, 928201, 928206, 928211, 928230, 928235, 970660, 970665, 970668, 970670, 972111, 972121



I Zamocować w kolumnach nośnych i zamontować.

5.7.1. Półki – 928130, 928131, 972111



1. Wybierz żądaną pozycję blokady (poziomo 90° lub ukośnie 110°).
2. W przypadku blokady 90° należy użyć standardowego rowka do zawieszania (1).
3. W przypadku blokady 110° należy użyć górnego rowka mocującego (2).
4. Opcjonalnie: Montaż należy wykonać z krawędzią skierowaną do góry, aby zapobiec przesuwaniu się do przodu w przypadku ustawienia pod kątem.

5.7.2. Półka z oświetleniem – 928140



1. Odkręcić boczną śrubę mocującą.
2. Ustawić lampę w żądanej pozycji.
3. Dokręcić śrubę mocującą.

5.7.3. Szyna Multifix – 928201, 928206



I Haczyki i uchwyty w wąskiej wersji nadają się do szyny Multifix tylko w ograniczonym zakresie.

5.7.3.1. Montaż na słupach nośnych



1. Zamocować szynę Multifix na słupkach nośnych.
2. Wybierz żądane nachylenie spośród 3 dostępnych opcji.

5.7.3.2. Montaż na ścianie perforowanej

1. Przykręcić boczne zaślepki bez blach regulacyjnych.
2. Szyna Multifix w połączeniu z płytami podstawowymi GARANT easyFix (963054_2) do zawieszenia na ścianie perforowanej.

5.8. RAMIĘ OBROTOWE – 928170, 972140



1. Umieścić ramię obrotowe na kolumnach nośnych.
2. Wkręcić 2 śruby z płaską łbem półokrągłym i sześciokątem wewnętrznym (M8x16) w tuleje gwintowane słupków nośnych.
3. Dokręcić śruby.

5.9. OBROTOWA ŚCIANKA Z OTWORAMI BOCZNYMI – 928101, 972144



1. Umieścić obrotową ściankę z otworami bocznymi na kolumnach nośnych.
2. Wkręcić 4 śruby z płaską łbem półokrągłym i sześciokątem wewnętrznym (M8x16) w tuleje gwintowane słupków nośnych.
3. Dokręcić śruby.
4. Sprawdzić płynność obrotu za pomocą śruby w odlewany zawiasie.
5. W razie potrzeby wyregulować mocowanie za pomocą zawiasu odlewany za pomocą śruby (+/-) (1).

5.10. ZESPÓŁ OŚWIETLENIA BOCZNEGO – 928620



N Wykwalifikowany elektryk

1. Umieścić moduł oświetleniowy na słupkach nośnych.
2. Wkręcić 2 śruby z płaską łbem półokrągłym i sześciokątem wewnętrznym (M8x16) w tuleje gwintowane słupków nośnych.
3. Dokręcić śruby.

5.11. ADAPTER DO LAMPY NA DRAŻKU WALDMANN - 928665



1. Umieścić adapter na kolumnach nośnych.
2. Wkręcić 2 śruby z płaską łbem półokrągłym i sześciokątem wewnętrznym (M8x16) w tuleje gwintowane słupków nośnych.
3. Dokręcić śruby.

5.12. ZESPÓŁ OŚWIETLENIOWY – 928600, 928602, 928608



P Wykwalifikowany elektryk

1. Umieścić moduł oświetleniowy od góry na ramionach nośnych.
2. Wkręcić 2 śruby z płaską łbem półokrągłym i sześciokątem wewnętrznym (M8x16).
3. Wyregulować moduł oświetleniowy.
4. Dokręcić śruby.

5.13. SZAFKA NA KOLUMNY NOŚNE – 928700



I Możliwość montażu również na ścianie.

1. Odkręcić śruby z łbem soczewkowym osłon w obszarze szafki górnej.
2. Połączenie śrubowe między kolumnami nośnymi wykonać za pomocą 4 śrub z łbem półokrągłym z sześciokątem wewnętrznym i kołnierzem (M6 x 16).

5.14. SZAFKA Z ROLETĄ - 928710



I Podczas montażu szafki nawierzchniowej należy zwrócić uwagę, aby nie zmniejszyć szerokości przedniej części, aby zapewnić sprawne działanie rolety.

1. Ustawić szafkę nakładaną i zaznaczyć otwory montażowe na blacie roboczym.
2. Wiercenie otworów w blacie roboczym.
3. Umieścić szafkę nad otworami.
4. Nałożyć podkładki Ø8,4 mm na śruby do drewna z łbem sześciokątnym Ø8x30 i przykręcić do blatu za pomocą nakładki.

5.15. UCHWYT VESA DO MONITORA – 928760



1. Zaznaczyć otwory na blacie roboczym.
2. Wiercenie otworów.
3. Wkręcić wkłady do drewna przez otwory w blacie roboczym.
4. Dokręcić śruby.

5.16. SZYNA NOŚNA I NAROŻNA SZYNA NOŚNA DO STOŁU WARSZTATOWEGO – 928411, 928412, 928413, 928421, 972200, 972201, 972202, 972203



T Wykwalifikowany elektryk



I Nie nadaje się do montażu między kolumnami nośnymi.

5.16.1. Szyny mediów – 928411, 928412, 972200, 972201, 972202, 972203

1. Zdejmij dwie skrajne osłony z szyny multimedialnej (odkręć 4 śruby).

2. Umieść szynę mediów na blacie roboczym i zaznacz otwory do wiercenia.
3. Wywierć otwór w blacie roboczym o średnicy ok. 4 mm i głębokości ok. 25 mm.
4. Przymocować szynę nośną za pomocą 4 wkrętów do drewna (6x25 mm) i 4 podkładek.

5.16.2. Kątowe szyny multimedialne – 928413, 928421

1. Z każdego ramienia narożnej szyny mediowej należy zdjąć dwie skrajne osłony (odkręcając śruby).
2. W razie potrzeby należy również usunąć sąsiednie osłony.
3. Umieść narożną szynę mediową na blacie roboczym i zaznacz otwory do wiercenia.
4. Wywierć otwór w blacie roboczym o średnicy ok. 4 mm i głębokości ok. 25 mm.
5. Przymocować narożną szynę multimedialną za pomocą 8 wkrętów do drewna (6x25 mm) i podkładek.

5.17. NAROŻNA KOLUMNA NOŚNA – 928030, 928031



 Ze względu na tolerancje produkcyjne odległość otworu w słupkach nośnych od krawędzi płyty może się różnić.

1. Przykręcić kolumny nośne i kolumnę narożną do ścianek perforowanych (1) (za pomocą otworów kwadratowych w ścianie perforowanej, używając po 2 śruby 6x16 mm).
2. Umieść zmontowaną jednostkę na blacie roboczym i zaznacz otwory do wiercenia.
3. Wywierć otwory o średnicy 5 mm (2).
4. Przymocować kolumny nośne do blatu za pomocą dostarczonych śrub (2 sztuki 8x32) i podkładek.
5. Pokrywą za kolumną nośną można opcjonalnie przykręcić do ścianek perforowanych (po 2 śruby 6x16 mm na każdą ściankę perforowaną).

5.18. LISTWA BRZEGOWA I NAROŻNA Z BLACHY STALOWEJ – 928720, 928725



1. Umieścić listwę brzegową / narożną listwę brzegową na blacie roboczym.
2. Przymocować do blatu za pomocą dołączonych wkrętów do płyt wiórowych (4x30 mm).
3. Użyć po 4 śruby na każdy element.
4. Przymocować pozostałe śruby z tyłu blatu roboczego.

6. Czyszczenie

Nie stosować chemicznych środków czyszczących zawierających alkohol, materiałów ściernych ani rozpuszczalników.

7. Magazynowanie

- Odstawiając, nie dopuścić do uszkodzenia korpusu ani wystających elementów.
- Przechowywać w zamkniętym, suchym pomieszczeniu.
- Przed dłuższym magazynowaniem gruntownie oczyścić i zakonserwować.
- Zabezpieczyć plandeką przed pyłem i większymi zanieczyszczeniami.
- Uwzględnić warunki magazynowania oraz warunki panujące w otoczeniu.

8. Utylizacja



Przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów dotyczących ochrony środowiska i utylizacji regulujących prawidłowe usuwanie i recykling odpadów. Metale, niemetale, materiały kompozytowe i pomocnicze należy posegregować i zutylizować w sposób nieszkodliwy dla środowiska naturalnego. Ponowne wykorzystanie ma priorytet przed utylizacją. Baterie i akumulatory należy przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki.

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

Índice

1.	Indicações gerais	51
2.	Segurança	51
2.1.	Indicações básicas de segurança	51
2.2.	Utilização adequada	51
2.3.	Utilização indevida	51
2.4.	Qualificação do pessoal	51
2.5.	Equipamento de proteção individual	51
3.	Vista geral do aparelho	51
4.	Transporte	51
5.	Montagem	51
5.1.	Colunas de suporte - 928010, 928060, 928075, 928076, 972080	51
5.1.1.	Colunas de suporte na bancada	51
5.1.2.	Colunas de suporte para encaixar	51
5.2.	Console de suporte com travessa e canaleta para cabos integrada - 928055, 928056, 928050, 972085, 972086, 972087	51
5.3.	Divisor de montagem - 928040	51
5.4.	Paredes perfuradas e janelas de visualização - 928070, 928071, 928075, 928076, 928090, 928091, 928111, 972100, 972101	52
5.5.	Calha para meios de comunicação - 928441, 928442, 928443, 928444, 972200, 972201, 972202, 972203	52
5.6.	Módulo de suporte para colunas de suporte - 928460, 972082	52
5.7.	Prateleiras e calhas - 928130, 928131, 928140, 928145, 928201, 928206, 928211, 928230, 928235, 970660, 970665, 970668, 970670, 972111, 972121	52
5.7.1.	Prateleiras - 928130, 928131, 972111	52
5.7.2.	Prateleira com iluminação - 928140	52
5.7.3.	Trilho Multifix - 928201, 928206	52
5.8.	Braço giratório - 928170, 972140	52
5.9.	Painel lateral giratório - 928101, 972144	52
5.10.	Unidade de iluminação lateral - 928620	52
5.11.	Adaptador para luminária articulada Waldmann - 928665	52
5.12.	Unidade de iluminação - 928600, 928602, 928608	52
5.13.	Armário para colunas de suporte - 928700	52
5.14.	Armário com persiana - 928710	52
5.15.	Suporte VESA para monitor - 928760	52
5.16.	Calha para suportes multimédia e calha angular para suportes multimédia para bancada de trabalho - 928411, 928412, 928413, 928421, 972200, 972201, 972202, 972203	52
5.16.1.	Calhas para meios de comunicação - 928411, 928412, 972200, 972201, 972202, 972203	53
5.16.2.	Barras de suporte para multimédia de canto - 928413, 928421	53
5.17.	Coluna de suporte de canto - 928030, 928031	53
5.18.	Barra lateral e barra lateral de canto em chapa de aço - 928720, 928725	53
6.	Limpeza	53
7.	Armazenamento	53
8.	Eliminação	53

1. Indicações gerais

 Ler e respeitar as informações de utilização, guardar para referência futura e manter sempre disponível para consulta.

Símbolos de aviso	Significado
 CUIDADO	Identifica um perigo que pode causar ferimentos ligeiros ou moderados se não for evitado.
 ATENÇÃO	Identifica um perigo que pode causar danos materiais se não for evitado.
	Identifica dicas úteis e indicações, bem como informações para um funcionamento eficiente e sem problemas.

2. Segurança

2.1. INDICAÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA

CUIDADO

A bancada de trabalho pode tombar

Perigo de ferimentos nas mãos, pés e corpo devido a queda de objetos soltos, bem como perigo de a bancada de trabalho tombar devido a carga incorreta.

- » Usar proteção para os pés, luvas de proteção.
- » Nunca guardar objetos aguçados ou outras peças de trabalho sem estarem presos.
- » Não abrir várias gavetas ao mesmo tempo.
- » Fixar a bancada de trabalho no chão.
- » Respeitar a capacidade de carga máxima de cada gaveta e prateleira.
- » Respeitar a capacidade de carga máxima da bancada de trabalho.

2.2. UTILIZAÇÃO ADEQUADA

- Utilizar a bancada de trabalho apenas num estado irrepreensível. As falhas que possam prejudicar a segurança devem ser imediatamente resolvidas.
- Montar os componentes apenas nos orifícios previstos para o efeito
- Apenas modificar e converter com acessórios homologados do Hoffmann Group.
- Para o uso industrial no interior. Utilização em pisos secos e sólidos.
- Usar apenas em ambiente seco.

2.3. UTILIZAÇÃO INDEVIDA

- Não ficar em pé nem sentado sobre a bancada de trabalho. Não transportar pessoas.
- Não usar em áreas com inclinações.
- Não utilizar em áreas com perigo de explosão.
- Não expor a água, chuva e sujidade.
- Não usar em áreas com piso solto ou não fixo.
- Não sobrecarregar a bancada de trabalho, o tempo de trabalho, as gavetas e as prateleiras.
- Não realizar conversões por conta própria.

2.4. QUALIFICAÇÃO DO PESSOAL

Técnico especializado em trabalhos mecânicos

Técnicos na aceção da presente documentação são pessoas que estão familiarizadas com a construção, instalação mecânica, colocação em funcionamento, eliminação de falhas e manutenção do produto e que dispõem das seguintes qualificações:

- qualificação/formação no campo da mecânica, de acordo com os regulamentos nacionais.

Técnicos para trabalhos eletrotécnicos

Na aceção desta documentação, os eletricitistas são pessoas habilitadas com a formação técnica adequada, os conhecimentos e a experiência que lhes permitem reconhecer e evitar os perigos que podem ser causados pela eletricidade.

Pessoa instruída

Pessoas instruídas na aceção da presente documentação são pessoas que receberam instrução para a realização de trabalhos nos campos de transporte, armazenamento e operação.

2.5. EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL

Disposições nacionais e regionais em matéria de segurança e prevenção de acidentes. O vestuário de proteção, como proteção para os pés e luvas de proteção, deve ser selecionado, fornecido e usado de acordo com os riscos esperados na respetiva atividade.

3. Vista geral do aparelho

A

1	Parede de furos laterais giratória	10	Painel perfurado para braço basculante
2	Coluna de suporte	11	Braço basculante
3	Divisória de instalação	12	Módulo multimédia para coluna de suporte
4	Trilho Multifix	13	Prateleiras
5	Console de suporte com travessa incluída	14	Coluna de suporte
6	Unidade de iluminação	15	Bandeja CNC

7	Suporte para documentos	16	Painel perfurado
8	Coluna de suporte para enganchar	17	Rail para meios de comunicação
9	Unidade de iluminação lateral		

4. Transporte

 Verifique se o produto não apresenta danos de transporte imediatamente após a receção. Em caso de danos, não proceda à montagem nem à colocação em funcionamento.

AVISO

Transporte inadequado

Danos materiais da peça transportada.

- » Não arrastar pelo chão.
- » Transportar a embalagem na vertical, amarrada e protegida contra deslizamento.
- » Ao depositar, fazê-lo de forma lenta e uniforme.
- » Remover a embalagem de transporte apenas imediatamente antes no local de instalação.

CUIDADO

Transporte para o local de instalação

Perigo de ferimentos devido ao peso elevado ao elevar inadequadamente.

- » Usar proteção para os pés, luvas de proteção.
- » Proteger as vias de deslocação e transporte.
- » Transportar para o local de instalação com pelo menos duas pessoas.

5. Montagem

 920002 - 920026: A estação de trabalho é entregue montada, desde que a altura total não exceda 2,25 m. A calha para multimédia não está ligada à unidade elevatória e a unidade de iluminação LED, bem como o tabuleiro com iluminação, são fornecidos separadamente por motivos de transporte.

5.1. COLUNAS DE SUPORTE - 928010, 928060, 928075, 928076, 927080

5.1.1. Colunas de suporte na bancada



 Para fixar as estruturas da bancada de trabalho a uma bancada, é necessário fazer os furos necessários na bancada. Utilize os parafusos fornecidos. As estruturas das bancadas de trabalho devem ser protegidas contra tombamento.

 Fixar as colunas de suporte na bancada de acordo com o esquema de perfuração, utilizando os parafusos fornecidos.

 Os cabos são instalados dentro das colunas de suporte cobertas. As colunas nos tamanhos 962 e 1362 são ambas idênticas (não há coluna direita ou esquerda). É possível instalar até duas tomadas e módulos multimédia por coluna de suporte.

 A distância entre o furo e a borda da placa pode variar devido às tolerâncias de produção.

✓ Local de instalação selecionado.

1. Aparafusar as colunas de suporte com chapa perfurada.
2. Coloque sobre uma superfície de trabalho e centralize.
3. Furar orifícios na bancada.
 - » Bambu, faixa e multiplex: Diâmetro do furo 5 mm.
 - » Eterlux e Eluplan: Diâmetro do furo 3 mm.
4. Fixar as colunas de suporte na bancada.

5.1.2. Colunas de suporte para encaixar

 A montagem é feita através da fixação na parede perfurada para uma divisão adicional. Na coluna de suporte existem apenas ranhuras de encaixe, sem casquilhos roscados. A coluna de suporte só pode ser encaixada na parede perfurada inferior, não podendo ser encaixada em duas paredes perfuradas.

5.2. CONSOLE DE SUPORTE COM TRAVESSA E CANALETA PARA CABOS INTEGRADA - 928055, 928056, 928050, 927085, 927086, 927087



 Nas colunas de suporte dos tamanhos 200 e 481, não é possível instalar a consola do braço de suporte ou o travessão.

1. Alinhe a consola do braço de suporte com canal para cabos integrado nas extremidades superiores das colunas de suporte.
2. Insira dois parafusos sextavados (M8x20) com anilhas em cada braço de suporte e aperte-os.

5.3. DIVISOR DE MONTAGEM - 928040



 O divisor de montagem só pode ser utilizado entre colunas de suporte e não pode ser utilizado como coluna de suporte central. Requer travessa n.º 92 3010 ou suporte de braço com travessa n.º 92 3011/3012. Não é possível instalar módulos multimédia.

1. Aparafuse a parafuso sextavada para madeira (Ø 6x30) na bancada e fixe-a.
2. Passe o parafuso com cabeça semicircular achatada e sextavado interno (M6x16) pela travessa.
3. Coloque a anilha, aperte a porca sextavada com flange e dentado de bloqueio (M6).

5.4. PAREDES PERFORADAS E JANELAS DE VISUALIZAÇÃO - 928070, 928071, 928075, 928076, 928090, 928091, 928111, 927100, 927101



 A parede perfurada (928071) pode ser equipada independentemente em ambos os lados. Insira o parafuso sem cabeça (M6x25) para fixação entre a parte frontal e traseira.

1. Posicione a parede perfurada entre as colunas de suporte.
2. Passe 2 parafusos de cabeça semicircular com hexágono interno (M6x16) e colar através dos orifícios oblongos por cada lado.
3. Alinhar a parede perfurada.
4. Aperte os parafusos.

5.5. CALHA PARA MEIOS DE COMUNICAÇÃO - 928441, 928442, 928443, 928444, 972200, 972201, 972202, 972203



Técnico para trabalhos eletrotécnicos

 Ao equipar os módulos, a soma das unidades divisórias dos módulos deve corresponder à unidade divisória da calha para meios de comunicação. Os módulos antigos e novos são compatíveis.

1. Encaixe a calha para suportes multimédia nas colunas de suporte (1).
2. Para ajustar a profundidade, solte os parafusos (1), desloque a calha para meios nas ranhuras oblongas (área de ajuste 60 mm) e volte a apertar os parafusos.
3. Fixar os módulos com quatro pontos de aparafusamento (2) cada.

5.6. MÓDULO DE SUPORTE PARA COLUNAS DE SUPORTE - 928460, 927082



Técnico para trabalhos eletrotécnicos

 Máximo de 2 tomadas por coluna de suporte, não são possíveis outros módulos.

1. Fixar os módulos multimédia lateralmente às colunas de suporte com 6 parafusos de cabeça cilíndrica (fenda cruzada, Ø 3,5 x 6,5) cada.

5.7. PRATELEIRAS E CALHAS - 928130, 928131, 928140, 928145, 928201, 928206, 928211, 928230, 928235, 970660, 970665, 970668, 970670, 972111, 972121



Encaixe nas colunas de suporte e monte.

5.7.1. Prateleiras - 928130, 928131, 972111



1. Selecione a posição de bloqueio desejada (horizontal 90° ou inclinada 110°).
2. Para o bloqueio a 90°, utilize a ranhura de encaixe padrão (1).
3. Para o bloqueio a 110°, utilize a ranhura de encaixe superior (2).
4. Opcional: Realizar a montagem com a dobra virada para cima, para evitar que deslize para a frente quando estiver inclinado.

5.7.2. Prateleira com iluminação - 928140



1. Desaperte o parafuso de fixação lateral.
2. Coloque a luz na posição desejada.
3. Aperte o parafuso de fixação.

5.7.3. Trilho Multifix - 928201, 928206



Os ganchos e suportes estreitos são adequados para o trilho Multifix apenas em determinadas condições.

5.7.3.1. Montagem em colunas de suporte



1. Encaixe a calha Multifix nas colunas de suporte.
2. Selecione a inclinação desejada entre as 3 opções disponíveis.

5.7.3.2. Montagem em parede perfurada

1. Aparafuse as tampas laterais sem as chapas de ajuste.
2. Prenda a calha Multifix na parede perfurada em conjunto com as placas de base GARANT easyFix (963054_2).

5.8. BRAÇO GIRATÓRIO - 928170, 972140



1. Posicione o braço giratório nas colunas de suporte.
2. Aparafuse 2 parafusos com cabeça semicircular achatada e sextavado interno (M8x16) nas buchas roscadas das colunas de suporte.
3. Aperte bem os parafusos.

5.9. PAINEL LATERAL GIRATÓRIO - 928101, 972144



1. Posicione a parede lateral giratória com orifícios nas colunas de suporte.
2. Aparafuse 4 parafusos com cabeça semicircular achatada e sextavado interno (M8x16) nas buchas roscadas das colunas de suporte.
3. Aperte bem os parafusos.
4. Verifique a facilidade de rotação da dobradiça fundida com um parafuso.
5. Se necessário, ajustar a fixação através da dobradiça fundida com um parafuso (+/-) (1).

5.10. UNIDADE DE ILUMINAÇÃO LATERAL - 928620



Técnico para trabalhos eletrotécnicos

1. Posicione a unidade de iluminação nas colunas de suporte.
2. Aparafuse 2 parafusos com cabeça semicircular achatada e sextavado interno (M8x16) nas buchas roscadas das colunas de suporte.
3. Aperte bem os parafusos.

5.11. ADAPTADOR PARA LUMINÁRIA ARTICULADA WALDMANN - 928665



1. Posicione o adaptador nas colunas de suporte.
2. Aparafuse 2 parafusos com cabeça semicircular achatada e sextavado interno (M8x16) nas buchas roscadas das colunas de suporte.
3. Aperte bem os parafusos.

5.12. UNIDADE DE ILUMINAÇÃO - 928600, 928602, 928608



Técnico para trabalhos eletrotécnicos

1. Coloque a unidade de iluminação por cima dos braços de suporte.
2. Aparafuse 2 parafusos com cabeça semicircular achatada e sextavado interno (M8x16).
3. Ajustar a unidade de iluminação.
4. Aperte bem os parafusos.

5.13. ARMÁRIO PARA COLUNAS DE SUPORTE - 928700



 Também é possível montar na parede.

1. Remova os parafusos de cabeça cilíndrica dos painéis na área do armário superior.
2. Aparafuse as colunas de suporte com 4 parafusos de cabeça semicircular com hexágono interno e colar (M6 x 16).

5.14. ARMÁRIO COM PERSIANA - 928710



 Ao montar o armário superior, certifique-se de que a largura frontal não é reduzida, para garantir o bom funcionamento da persiana.

1. Posicione o armário e marque os orifícios de fixação na bancada.
2. Furar orifícios na bancada.
3. Posicione o armário sobre os orifícios.
4. Coloque as anilhas Ø8,4 mm nas parafusos para madeira sextavadas Ø8x30 e aparafuse-as na bancada através do armário superior.

5.15. SUPORTE VESA PARA MONITOR - 928760



1. Marque os furos na bancada.
2. Fazer furos.
3. Aparafuse os parafusos para madeira através dos orifícios na bancada.
4. Aperte os parafusos.

5.16. CALHA PARA SUPORTES MULTIMÉDIA E CALHA ANGULAR PARA SUPORTES MULTIMÉDIA PARA BANCADA DE TRABALHO - 928411, 928412, 928413, 928421, 972200, 972201, 972202, 972203



Técnico para trabalhos eletrotécnicos

 Não adequado para montagem entre colunas de suporte.

5.16.1. Calhas para meios de comunicação - 928411, 928412, 972200, 972201, 972202, 972203

1. Remova as duas tampas extremas da barra de suportes (desaperte os 4 parafusos).
2. Coloque a calha para suportes multimédia na bancada e marque os furos.
3. Faça um furo prévio na bancada com cerca de $\varnothing$ 4 mm e uma profundidade de cerca de 25 mm.
4. Fixar o trilho para suportes com 4 parafusos para madeira (6x25 mm) e 4 arruelas.

5.16.2. Barras de suporte para multimédia de canto - 928413, 928421

1. Remova as duas tampas extremas de cada lado do trilho de mídia de canto (desaperte os parafusos).
2. Se necessário, remova também as tampas adjacentes.
3. Coloque o trilho de canto para multimédia na bancada e marque os pontos de perfuração.
4. Faça um furo prévio na bancada com cerca de $\varnothing$ 4 mm e uma profundidade de cerca de 25 mm.
5. Fixar o trilho de canto para multimédia com 8 parafusos para madeira (6x25 mm) e arruelas.

5.17. COLUMNA DE SUPORTE DE CANTO - 928030, 928031



Devido às tolerâncias de produção, a distância entre o furo das colunas de suporte e a borda da placa pode variar.

1. Aparafuse as colunas de suporte e a coluna de suporte de canto com paredes perfuradas (1) (através dos orifícios quadrados na parede perfurada com 2 parafusos de 6x16 mm cada).
2. Coloque a unidade montada na bancada e marque os furos.
3. Faça furos prévios com $\varnothing$ 5 mm (2).
4. Fixar as colunas de suporte na bancada com os parafusos fornecidos (2 unidades 8x32) e as anilhas.
5. A cobertura atrás da coluna de suporte pode ser aparafusada opcionalmente às paredes perfuradas (2 parafusos de 6x16 mm por parede perfurada).

5.18. BARRA LATERAL E BARRA LATERAL DE CANTO EM CHAPA DE AÇO - 928720, 928725



1. Coloque a moldura / moldura de canto na bancada.
2. Fixar na bancada com os parafusos para aglomerado (4x30 mm) fornecidos.
3. Utilize 4 parafusos por peça.
4. Prenda os parafusos restantes na parte de trás da bancada.

6. Limpeza

Não usar produtos de limpeza químicos, alcoólicos, abrasivos ou que contenham solventes.

7. Armazenamento

- Não danificar o corpo principal e os componentes salientes ao depositar.
- Armazenar numa sala fechada e seca.
- Limpar minuciosamente e conservar antes de um armazenamento prolongado.
- Proteja com lona contra pó e sujidade grosseira.
- Observar as condições de armazenamento e ambientais.

8. Eliminação



Observar os regulamentos nacionais e regionais de proteção ambiental e eliminação para garantir uma eliminação ou a reciclagem adequada. Separar metais, não metais, compósitos e materiais auxiliares por tipo e eliminá-los de forma ambientalmente correta. Deve dar-se preferência à reciclagem em vez da eliminação. Levar as pilhas e as baterias a um ponto de recolha adequado.

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

Cuprins

1.	Indicații generale	55
2.	Siguranță.....	55
2.1.	Instrucțiuni fundamentale de siguranță.....	55
2.2.	Utilizare conform destinației	55
2.3.	Utilizarea necorespunzătoare	55
2.4.	Calificarea personalului	55
2.5.	Echipamentul de protecție personală	55
3.	Prezentare generală a dispozitivului.....	55
4.	Transportul	55
5.	Montajul.....	55
5.1.	Coloane de susținere - 928010, 928060, 928075, 928076, 972080	55
5.1.1.	Coloane de susținere pe blatul de lucru	55
5.1.2.	Coloane de susținere pentru agățare.....	55
5.2.	Consolă cu braț de susținere, inclusiv traversă cu canal pentru cabluri integrat - 928055, 928056, 928050, 972085, 972086, 972087	55
5.3.	Divizor de montare - 928040	55
5.4.	Pereți perforați și ferestre de vizualizare - 928070, 928071, 928075, 928076, 928090, 928091, 928111, 972100, 972101	56
5.5.	Șină media - 928441, 928442, 928443, 928444, 972200, 972201, 972202, 972203	56
5.6.	Modul media pentru coloane de susținere - 928460, 972082	56
5.7.	Rafturi și șine - 928130, 928131, 928140, 928145, 928201, 928206, 928211, 928230, 928235, 970660, 970665, 970668, 970670, 972111, 972121	56
5.7.1.	Rafturi - 928130, 928131, 972111	56
5.7.2.	Raft cu iluminare - 928140	56
5.7.3.	Șină multifix - 928201, 928206.....	56
5.8.	Braț pivotant - 928170, 972140	56
5.9.	Perete lateral pivotant cu orificii - 928101, 972144	56
5.10.	Unitate de iluminare laterală - 928620.....	56
5.11.	Adaptor pentru lampa cu braț Waldmann - 928665.....	56
5.12.	Unitate de iluminare - 928600, 928602, 928608.....	56
5.13.	Dulap pentru coloane de susținere - 928700.....	56
5.14.	Dulap cu oblon rulant - 928710	56
5.15.	Suport VESA pentru monitor - 928760.....	56
5.16.	Șină media și șină media de colț pentru banc de lucru - 928411, 928412, 928413, 928421, 972200, 972201, 972202, 972203	56
5.16.1.	Șine medii - 928411, 928412, 972200, 972201, 972202, 972203	56
5.16.2.	Șine media de colț - 928413, 928421	57
5.17.	Stâlp de susținere de colț - 928030, 928031	57
5.18.	Bordură și bordură de colț din tablă de oțel - 928720, 928725	57
6.	Curățarea	57
7.	Depozitarea	57
8.	Eliminare ca deșeu	57

1. Indicații generale



Citiți și respectați informațiile de utilizare, păstrați-le pentru consultare ulterioară și asigurați-vă că acestea sunt disponibile în orice moment.

Simboluri de avertizare	Semnificație
 PRECAUȚIE	Marchează un pericol care poate provoca vătămare corporală minoră sau moderată, dacă nu este evitat.
 ATENȚIE	Marchează un pericol care poate provoca pagube materiale, dacă nu este evitat.
	Marchează sfaturile și instrucțiunile utile, precum și informații pentru o funcționare eficientă și fără defecțiuni.

2. Siguranță

2.1. INSTRUCȚIUNI FUNDAMENTALE DE SIGURANȚĂ

PRECAUȚIE

Banc de lucru înclinat

Pericol de rănire a mâinilor, a picioarelor și a corpului din cauza obiectelor neasigurate aflate în cădere precum și pericol de înclinare a bancului de lucru din cauza încărcării incorecte.

- » Purtați elemente de protecție a picioarelor și mănuși de protecție.
- » Nu depozitați piese de prelucrat ascuțite sau alte piese de prelucrat în stare neasigurată.
- » Nu deschideți mai multe sertare în același timp.
- » Fixarea bancului de lucru în podea.
- » Respectați capacitatea portantă maximă a fiecărui sertar și raft.
- » Respectați capacitatea portantă maximă a bancului de lucru.

2.2. UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI

- Utilizați bancul de lucru doar într-o stare perfectă din punct de vedere tehnic. Remediați prompt defectele care pot afecta siguranța.
- Montați componentele doar în găurile special destinate acestora
- Efectuați modificări și adaptări folosind doar accesorii autorizate de la Hoffmann Group.
- Pentru uz industrial, în spații interioare. A se utiliza pe o podea uscată și solidă.
- Utilizați transpaletul doar într-un mediu uscat.

2.3. UTILIZAREA NECORESPUNZĂTOARE

- Nu stați în picioare și nu vă așezați pe bancul de lucru. Nu transportați persoane.
- Nu utilizați aparatul în zone cu pante sau rampe.
- Nu utilizați în atmosfere potențial explozive.
- Nu o expune la apă, la precipitații și nici la murdărie.
- Nu utilizați produsul în zone cu podele desfăcute și nefinisate.
- Nu supraîncărcați bancul de lucru, blatul de lucru, sertarele și rafturile.
- Nu efectuați modificări din propria inițiativă.

2.4. CALIFICAREA PERSONALULUI

Specialist în lucrări mecanice

Specialiști în sensul acestei documentații înseamnă persoane care sunt familiarizate cu proiectarea, cu instalarea mecanică, punerea în funcțiune, depanarea și întreținerea produsului și care au următoarele calificări:

- Calificare/instruire în domeniul mecanic, în conformitate cu reglementările aplicabile la nivel național.

Specialist în lucrări electrotehnice

Specialiști electrotehnicieni în sensul prezentei documentații sunt persoanele specializate cu calificare, cunoștințe și experiență adecvate, în măsură să identifice și să prevină riscurile care pot fi generate de electricitate.

Persoană instruită

Persoanele instruite, în sensul acestei documentații, sunt persoane care au fost instruite să desfășoare lucrări în transport, depozitare și operare.

2.5. ECHIPAMENTUL DE PROTECȚIE PERSONALĂ

Respectați reglementările naționale și regionale privind securitatea și prevenirea accidentelor. Îmbracă-mintea de protecție, cum ar fi elementele de protecție a picioarelor și mănușile de protecție, trebuie să fie pregătite și purtate în funcție de riscurile preconizate în timpul activității respective.

3. Prezentare generală a dispozitivului



1	Perete perforat lateral rabatabil	10	Panou perforat cu braț rabatabil
2	Coloană de susținere	11	Braț rotitor
3	Separator de montare	12	Modul media pentru coloana de susținere
4	Șină multifix	13	Rafturi
5	Consolă cu braț de susținere, inclusiv traversă	14	Coloană de susținere
6	Unitate de iluminare	15	Raft CNC
7	Suport pentru desene	16	Panou perforat

8	Coloană de susținere cu suspendări	17	Railă media
9	Unitate de iluminare laterală		

4. Transportul



Verificați imediat după primire dacă produsul prezintă semne de deteriorare din timpul transportului. În caz de deteriorare, nu efectuați asamblarea sau punerea în funcțiune.

INDICAȚIE

Transport necorespunzător

Pagube materiale la piesa transportată.

- » Nu trebuie târâte pe podea.
- » Transportați pachetele în picioare, legate și asigurate împotriva alunecării.
- » Depuneți-le lent și fără mișcări bruște.
- » Înlăturați ambalajul transportului doar la locul amplasării.

PRECAUȚIE

Transportul la locul de amplasare

Pericol de accidentare ca urmare a greutății proprii mari, din cauza ridicării necorespunzătoare.

- » Purtați elemente de protecție a picioarelor și mănuși de protecție.
- » Securizați rutele de împingere și de transport.
- » Trebuie transportată până la locul de instalare de cel puțin două persoane.

5. Montajul



920002 - 920026: Stația de lucru este livrată asamblată, cu condiția ca înălțimea totală să nu depășească 2,25 m. Râma media nu este conectată la unitatea de ridicare, iar unitatea de iluminare cu LED și raftul cu iluminare sunt livrate separat din motive de transport.

5.1. COLOANE DE SUSȚINERE - 928010, 928060, 928075, 928076, 928080

5.1.1. Coloane de susținere pe blatul de lucru



Pentru a monta structurile bancului de lucru pe o placă de lucru, trebuie să se realizeze găurile necesare în placa de lucru. Utilizați șuruburile furnizate. Suporturile pentru bancuri de lucru trebuie fixate pentru a preveni răsturnarea.



Fixați coloanele de susținere pe blatul de lucru conform schemei de găurire, folosind șuruburile furnizate.



Cablurile sunt pozate în interiorul coloanelor de susținere acoperite. Coloanele de dimensiunile 962 și 1362 sunt identice din punct de vedere constructiv (nu există coloane drepte sau stângi). Se pot instala până la două prize și module media pe fiecare coloană de susținere.



Distanța dintre orificiu și marginea plăcii poate varia din cauza toleranțelor de producție.

- ✓ Locul de instalare ales.

1. Înșurubați coloanele de susținere cu tablă perforată.
2. Așezați-l pe suprafața de lucru și centrați-l.
3. Găuri în blatul de lucru.
 - » Bambus, fag și multiplex: Diametru alezaj 5 mm.
 - » Eterlux și Eluplan: Diametru găurire 3 mm.
4. Fixați coloanele de susținere pe blatul de lucru.

5.1.2. Coloane de susținere pentru agățare



Montarea se realizează prin agățarea de peretele perforat pentru o compartimentare suplimentară. Pe coloana de susținere sunt disponibile numai fante de agățare, fără bucle filetate. Coloana de susținere poate fi agățată numai în peretele perforat inferior, nu poate fi agățată peste două pereți perforați.

5.2. CONSOLĂ CU BRAȚ DE SUSȚINERE, INCLUSIV TRAVERSĂ CU CANAL PENTRU CABLURI INTEGRAT - 928055, 928056, 928050, 927085, 927086, 927087



În cazul coloanelor de susținere de dimensiunile 200 și 481, nu este posibilă montarea consolei brațului de susținere sau a traverselor.

1. Aliniați consola brațului de susținere cu canalul pentru cabluri integrat la capetele superioare ale coloanelor de susținere.
2. Introduceți două șuruburi hexagonale (M8x20) cu șaibe pentru fiecare braț de susținere și strângeți-le.

5.3. DIVIZOR DE MONTARE - 928040



 Divizorul de structură poate fi utilizat numai între coloanele de susținere și nu poate fi utilizat ca coloană centrală de susținere. Necesită traversă nr. 92 3010 sau consolă braț de susținere cu traversă nr. 92 3011/3012. Instalarea modulelor media nu este posibilă.

1. Înșurubați șurubul hexagonal pentru lemn (Ø 6x30) în blatul de lucru și fixați-l.
2. Introduceți șurubul cu cap semicircular aplatizat și șurub cu cap hexagonal interior (M6x16) prin traversă.
3. Puneți șabla de reglare, strângeți piulița hexagonală cu flanșă și dinți de blocare (M6).

5.4. PEREȚI PERFORAȚI ȘI FERESTRE DE VIZUALIZARE - 928070, 928071, 928075, 928076, 928090, 928091, 928111, 972100, 972101



 Peretele perforat (928071) poate fi echipat independent pe ambele părți. Introduceți șurubul filetat (M6x25) pentru fixarea între partea din față și cea din spate.

1. Poziționați peretele perforat între coloanele de susținere.
2. Introduceți pe fiecare parte 2 șuruburi cu cap semicircular cu hexagon interior (M6x16) și colier prin orificiile alungite.
3. Aliniați peretele perforat.
4. Strângeți șuruburile.

5.5. ȘINĂ MEDIA - 928441, 928442, 928443, 928444, 972200, 972201, 972202, 972203



 Personal specializat în lucrări electrotehnice

 La echiparea modului, suma unităților de divizare ale modului trebuie să corespundă unității de divizare a șinei media. Modulele vechi și noi sunt compatibile.

1. Agățați șina medie de coloanele de susținere (1).
2. Pentru reglarea adâncimii, slăbiți șuruburile (1), deplasați șina pentru medii în orificiile alungite (interval de reglare 60 mm) și strângeți din nou șuruburile.
3. Fixați modulele cu câte patru puncte de fixare (2) fiecare.

5.6. MODUL MEDIA PENTRU COLOANE DE SUSȚINERE - 928460, 972082



 Personal specializat în lucrări electrotehnice

 Maximum 2 prize pe coloană de susținere, nu sunt posibile alte module.

1. Fixați modulele media lateral pe coloanele de susținere cu câte 6 șuruburi cu cap lentilă (cu cap cruciform, Ø 3,5 x 6,5).

5.7. RAFTURI ȘI ȘINE - 928130, 928131, 928140, 928145, 928201, 928206, 928211, 928230, 928235, 970660, 970665, 970668, 970670, 972111, 972121



Agățați-le de coloanele de susținere și montați-le.

5.7.1. Rafturi - 928130, 928131, 972111



1. Selectați poziția de blocare dorită (orizontală 90° sau înclinată 110°).
2. Pentru blocarea la 90°, utilizați fanta standard de agățare (1).
3. Pentru blocarea la 110°, utilizați fanta superioară de agățare (2).
4. Opțional: Efectuați montarea cu îndoirea în sus, pentru a împiedica alunecarea în față în cazul unei poziții înclinate.

5.7.2. Raft cu iluminare - 928140



1. Slăbiți șurubul de fixare lateral.
2. Aduceți lampa în poziția dorită.
3. Strângeți șurubul de fixare.

5.7.3. Șină multifix - 928201, 928206



Cărligele și suporturile cu design îngust sunt potrivite doar în anumite condiții pentru șina Multifix.

5.7.3.1. Montare pe stâlpi de susținere



1. Agățați șina Multifix de coloanele de susținere.
2. Selectați înclinarea dorită din cele 3 opțiuni disponibile.

5.7.3.2. Montare pe perete perforat

1. Înșurubați capacele laterale fără plăci de reglare.
2. Fixați șina Multifix pe peretele perforat împreună cu plăcile de bază GARANT easyFix (963054_2).

5.8. BRAȚ PIVOTANT - 928170, 972140



1. Poziționați brațul pivotant pe coloanele de susținere.
2. Înșurubați 2 șuruburi cu cap semicircular aplatizat și șurub cu cap hexagonal interior (M8x16) în bușele filetate ale coloanelor de susținere.
3. Strângeți bine șuruburile.

5.9. PERETE LATERAL PIVOTANT CU ORIFICII - 928101, 972144



1. Poziționați peretele lateral pivotant pe coloanele de susținere.
2. Înșurubați 2 șuruburi cu cap semicircular aplatizat și șuruburi cu cap hexagonal interior (M8x16) în bușele filetate ale coloanelor de susținere.
3. Strângeți bine șuruburile.
4. Verificați ușurința pivotării cu ajutorul șurubului de pe balama turnată.
5. Dacă este necesar, reglați fixarea cu ajutorul șurubului (+/-) al balamalei turnate (1).

5.10. UNITATE DE ILUMINARE LATERALĂ - 928620



 Personal specializat în lucrări electrotehnice

1. Poziționați unitatea de iluminare pe coloanele de susținere.
2. Înșurubați 4 șuruburi cu cap semicircular aplatizat și șuruburi cu cap hexagonal interior (M8x16) în bușele filetate ale coloanelor de susținere.
3. Strângeți bine șuruburile.

5.11. ADAPTOR PENTRU LAMPA CU BRAȚ WALDMANN - 928665



1. Poziționați adaptorul pe coloanele de susținere.
2. Înșurubați 2 șuruburi cu cap semicircular aplatizat și șuruburi cu cap hexagonal interior (M8x16) în bușele filetate ale coloanelor de susținere.
3. Strângeți bine șuruburile.

5.12. UNITATE DE ILUMINARE - 928600, 928602, 928608



 Personal specializat în lucrări electrotehnice

1. Așezați unitatea de iluminare de sus pe brațele de susținere.
2. Înșurubați 2 șuruburi cu cap semicircular aplatizat și hexagon interior (M8x16).
3. Reglați unitatea de iluminare.
4. Strângeți bine șuruburile.

5.13. DULAP PENTRU COLOANE DE SUSȚINERE - 928700



 Montarea este posibilă și pe perete.

1. Scoateți șuruburile cu cap lentilă ale obturatoarelor din zona dulapului atașat.
2. Realizați îmbinarea între coloanele de susținere cu 4 șuruburi cu cap semicircular, cu șurub hexagonal interior și guler (M6 x 16).

5.14. DULAP CU OBLON RULANT - 928710



 La montarea dulapului suprapus, asigurați-vă că lățimea frontală nu este redusă, pentru a asigura funcționarea fără probleme a ruloului.

1. Poziționați dulapul și marcați găurile de fixare pe blatul de lucru.
2. Găuri în blatul de lucru.
3. Poziționați dulapul deasupra găurilor.
4. Așezați șabla de Ø8,4 mm pe șuruburile hexagonale pentru lemn de Ø8x30 și înșurubați-le în blatul de lucru prin intermediul dulapului atașat.

5.15. SUPORT VESA PENTRU MONITOR - 928760



1. Marcați găurile pe blatul de lucru.
2. Găurirea găurilor.
3. Înșurubați șuruburile pentru lemn prin orificiile din blatul de lucru.
4. Strângeți șuruburile.

5.16. ȘINĂ MEDIA ȘI ȘINĂ MEDIA DE COLȚ PENTRU BANC DE LUCRU - 928411, 928412, 928413, 928421, 972200, 972201, 972202, 972203



 Personal specializat în lucrări electrotehnice

 Nu este adecvat pentru montarea între coloanele de susținere.

5.16.1. Șine medii - 928411, 928412, 972200, 972201, 972202, 972203

1. Scoateți cele două capace laterale de pe șina media (desfaceți cele 4 șuruburi).
2. Așezați șina media pe blatul de lucru și marcați locurile de găurire.

3. Pre-găuriți blatul de lucru cu un diametru de aproximativ 4 mm și o adâncime de aproximativ 25 mm.
4. Fixați șina media cu câte 4 șuruburi pentru lemn (6x25 mm) și 4 șaibe.

5.16.2. Șine media de colț - 928413, 928421

1. Îndepărtați cele două capace exterioare de pe fiecare latură a șinei media de colț (desfaceți șuruburile).
2. Dacă este necesar, îndepărtați și obturatoarele adiacente.
3. Așezați șina media de colț pe blatul de lucru și marcați locurile de găurire.
4. Pre-găuriți blatul de lucru cu un diametru de aproximativ 4 mm și o adâncime de aproximativ 25 mm.
5. Fixați șina media de colț cu 8 șuruburi pentru lemn (6x25 mm) și șaibe.

5.17. STĂLP DE SUSȚINERE DE COLȚ - 928030, 928031



 Din cauza toleranțelor de producție, distanța dintre orificiul coloanelor de susținere și marginea plăcii poate varia.

1. Înșurubați coloanele de susținere și coloana de susținere de colț cu pereți perforați (1) (prin perforația pătrată din peretele perforat cu câte 2 șuruburi de 6x16 mm).
2. Așezați unitatea asamblată pe blatul de lucru și marcați locurile de găurire.
3. Pre-găuriți găuri cu diametrul de 5 mm (2).
4. Fixați coloanele de susținere pe blatul de lucru cu șuruburile furnizate (2 bucăți 8x32) și șaibe.
5. Acoperirea din spatele coloanei de susținere poate fi fixată opțional cu șuruburi pe pereții perforați (2 șuruburi de 6x16 mm pentru fiecare perete perforat).

5.18. BORDURĂ ȘI BORDURĂ DE COLȚ DIN TABLĂ DE OȚEL - 928720, 928725



1. Așezați plinta / plinta de colț pe blatul de lucru.
2. Fixați-l pe blatul de lucru cu șuruburile pentru plăci aglomerate (4x30 mm) furnizate.
3. Utilizați câte 4 șuruburi pentru fiecare piesă.
4. Fixați șuruburile rămase pe partea din spate a blatului.

6. Curățarea

Nu utilizați substanță de curățare chimică, alcoolică, cu material abraziv sau pe bază de solvenți.

7. Depozitarea

- La așezare, nu deteriorați corpul de bază și nici componentele proeminente.
- Depozitați într-o cameră închisă și uscată.
- Înaintea unei perioade mai lungi de depozitare, aveți obligația să curățați și să luați măsurile de conservare a produsului.
- Protejați-l cu o prelată împotriva prafului și a murdăriei grosiere.
- Aveți în vedere condițiile de depozitare și de mediu.

8. Eliminarea ca deșeu



Respectați prevederile naționale și cele regionale privind protecția mediului și eliminarea deșeurilor, în sensul eliminării sau reciclării corecte a acestora. Sortați separat piesele metalice, nemetalice, materialele compozite și auxiliare și eliminați-le ca deșeu într-un mod ecologic. Este preferată reciclarea în locul eliminării ca deșeu. Duceți acumulatorii și bateriile reîncărcabile la un punct de colectare adecvat.

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

Innehållsförteckning

1. Allmänna anvisningar	59
2. Säkerhet	59
2.1. Grundläggande säkerhetsföreskrifter	59
2.2. Avsedd användning	59
2.3. Felaktig användning	59
2.4. Personalens kvalifikationer	59
2.5. Personlig skyddsutrustning	59
3. Instrumentöversikt	59
4. Transport	59
5. Montering	59
5.1. Bärande pelare – 928010, 928060, 928075, 928076, 972080	59
5.1.1. Bärande pelare på arbetsplatta	59
5.1.2. Bärande pelare för upphängning	59
5.2. Bärarmkonsol inklusive tvärstag med integrerad kabelkanal – 928055, 928056, 928050, 972085, 972086, 972087	59
5.3. Byggnadsdelare - 928040	59
5.4. Hålväggar och fönster - 928070, 928071, 928075, 928076, 928090, 928091, 928111, 972100, 972101	60
5.5. Medieskena – 928441, 928442, 928443, 928444, 972200, 972201, 972202, 972203	60
5.6. Mediamodul för bärpelare – 928460, 972082	60
5.7. Hyllplan och skenor – 928130, 928131, 928140, 928145, 928201, 928206, 928211, 928230, 928235, 970660, 970665, 970668, 970670, 972111, 972121	60
5.7.1. Hyllplan - 928130, 928131, 972111	60
5.7.2. Hylla med belysning - 928140	60
5.7.3. Multifix-skena – 928201, 928206	60
5.8. Svängarm - 928170, 972140	60
5.9. Svängbar sidovägg med hål - 928101, 972144	60
5.10. Belysningsenhet på sidan - 928620	60
5.11. Adapter för armaturljus Waldmann - 928665	60
5.12. Belysningsenhet – 928600, 928602, 928608	60
5.13. Påbyggnadsskåp för bärpelare – 928700	60
5.14. Skåp med rullgardin - 928710	60
5.15. Monitor-VESA-hållare - 928760	60
5.16. Mediasken och hörnmediasken för arbetsbänk – 928411, 928412, 928413, 928421, 972200, 972201, 972202, 972203	60
5.16.1. Medieskenor – 928411, 928412, 972200, 972201, 972202, 972203	60
5.16.2. Hörnmedieskenor – 928413, 928421	60
5.17. Hörnpelare - 928030, 928031	60
5.18. Kantlist och hörnkantlist av stålplåt – 928720, 928725	61
6. Rengöring	61
7. Förvaring	61
8. Avfallshantering	61

1. Allmänna anvisningar



Läs användningsinformationen och följ den, förvara den för senare referens och ha den alltid till hands.

Varningssymboler	Innebörd
FÖRSIKTIGHET	Anger en risk som kan medföra lätta eller måttliga kroppsskador om den inte undanröjs.
OBS!	Anger en risk som kan medföra sarskador om den inte undanröjs.
i	Anger användbara tips och anvisningar samt information för en effektiv och felfri drift.

2. Säkerhet

2.1. GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSÅRESSLIFTER

FÖRSIKTIGHET

Vältande arbetsbänk

Risk för skador på händer, fötter och kropp på grund av att ej fastsatta föremål faller ned och att arbetsbänken välter vid felaktig belastning.

- » Använd fotskydd och skyddshandskar.
- » Förvara aldrig dubbar eller andra arbetsstycken utan att fästa dem.
- » Öppna inte flera utdragslådor samtidigt.
- » Förankra arbetsbänken i golvet.
- » Observera de enskilda utdragslådornas och upplagshyllornas maximala bärformåga.
- » Observera arbetsbänkens maximala bärformåga.

2.2. AVSEDD ANVÄNDNING

- Använd arbetsbänken endast om den är i tekniskt felfritt skick. Åtgärda omedelbart fel som kan äventyra säkerheten.
- Komponenter får endast monteras i de avsedda borrhålen
- Får bara modifieras och byggas om med godkända tillbehör från Hoffmann Group.
- För industriell användning inomhus. Använd arbetsbänken på ett torrt och fast underlag.
- Använd endast i torr omgivning.

2.3. FELAKTIG ANVÄNDNING

- Stå eller sitt inte på arbetsbänken. Transportera inga personer.
- Använd inte arbetsbänken i områden som lutar uppåt eller nedåt.
- Använd inte i områden med explosionsrisk.
- Utsätt inte skåpet för vatten, nederbörd och smuts.
- Använd inte arbetsbänken i områden med löst och ej hårdgjort underlag.
- Överbelasta inte arbetsbänken, arbetsskivan, utdragslådorna och upplagshyllan.
- Gör inga ändringar på egen hand.

2.4. PERSONALENS KVALIFIKATIONER

Yrkespersonal för mekaniska arbeten

Som yrkespersonal i denna dokumentations mening betraktas personer som är förtrogna med uppbyggnad, mekanisk installation, idrifttagning, felavhjälpning och underhåll av produkten och innehar följande kvalifikationer:

- kvalificering / utbildning inom mekanikområdet enligt nationellt gällande bestämmelser.

Yrkespersonal för elektrotekniska arbeten

Som yrkespersonal i denna dokumentations mening betraktas personer med lämplig yrkesutbildning, fackkunskap och erfarenhet som kan identifiera och undanröja risker som sammanhänger med elektricitet.

Personal med kännedom

Som personal med kännedom i denna dokumentations mening betraktas personer som har instruerats om genomförandet av arbeten inom områdena transport, lagring och drift.

2.5. PERSONLIG SKYDDSUTRUSTNING

Följ nationella och regionala föreskrifter för säkerhet och förebyggande av olycksfall. Skyddsklädsel, till exempel fotskydd och skyddshandskar, måste väljas, tillhandahållas och användas allt efter de risker som den aktuella verksamheten medför.

3. Instrumentöversikt



1	Svängbar perforerad sidopanel	10	Perforerad panel för svängarm
2	Bärande stolpe	11	Svängarm
3	Påbyggnadsavdelare	12	Mediamodul för stolpe
4	Multifix-skena	13	Hyllplan
5	Bärarmkonsol inkl. tvärstag	14	Bärande stolpe
6	Belysningsenhet	15	CNC-förvaringshylla
7	Ritningshållare	16	Perforerad panel
8	Stolpe för upphängning	17	Medierail

9	Belysningsenhet för placering på sidan
---	--

4. Transport



Kontrollera omedelbart efter mottagandet att produkten inte har några transportskador. Om skador konstateras får ingen montering eller idrifttagning göras.

OBS!

Osakkunnig transport

Sakskador på transportgodset.

- » Släpa det inte över golvet.
- » Transportera förpackningsenheten upprätt, ombunden och halsäkrad.
- » Sätt ned lasten långsamt och likformigt.
- » Ta inte bort transportförpackningen förrän på uppställningsplatsen.

FÖRSIKTIGHET

Transport till uppställningsplatsen

Risk för personsador på grund hög egenvikt vid felaktigt lyft.

- » Använd fotskydd och skyddshandskar.
- » Säkra förflyttnings- och transportvägar.
- » Ska transporteras av minst två personer till uppställningsplatsen.

5. Montering



920002 - 920026: Arbetsstationen levereras monterad, förutsatt att den totala höjden inte överstiger 2,25 m. Medieskenan är inte ansluten till lyftenheten och LED-belysningsenheten samt hyllan med belysning levereras lösa av transportskäl.

5.1. BÄRANDE PELARE – 928010, 928060, 928075, 928076, 972080

5.1.1. Bärande pelare på arbetsplatta



För att montera arbetsbänkskonstruktionerna på en arbetsplatta måste de nödvändiga hålen borras i arbetsplattan. Använd medföljande skruvar. Arbetsbänkar ska säkras mot att välta.



Fäst bärpelarna enligt borbilden på arbetsplattan med de medföljande skruvarna.



Kablarna dras inom de täckta bärpelarna. Pelarna i storlekarna 962 och 1362 är identiska (ingen höger- eller vänsterpelare). Upp till två uttag och mediemoduler kan installeras per bärpelare.



Avståndet mellan borrhålet och plattans kant kan variera på grund av tillverkningstoleranser.

✓ Plats vald.

1. Skruva fast bärpelarna med perforerad plåt.
2. Ställ på arbetsytan och centrera.
3. Borra hål i arbetsbänken.
 - » Bambu, bok och multiplex: Borrdjup 5 mm.
 - » Eterlux och Eluplan: Håldiameter 3 mm.

4. Fäst bärpelarna på arbetsplattan.

5.1.2. Bärande pelare för upphängning



Montering sker genom att hänga upp den på hålväggen för ytterligare indelning. På bärpelaren finns endast upphängningsspår, inga gängade hylsor. Bärpelaren kan endast hängas upp i den nedersta hålväggen, den kan inte hängas upp över två hålväggar.

5.2. BÄRARMKONSOL INKLUSIVE TVÄRSTAG MED INTEGRERAD KABELKANAL – 928055, 928056, 928050, 972085, 972086, 972087



På bärpelare i storlekarna 200 och 481 är det inte möjligt att montera stödarmkonsolen eller tvärstaget.

1. Rikta in stödarmkonsolen med integrerad kabelkanal på de övre ändarna av stödpelarna.
2. Sätt i två sexkantskruvar (M8x20) med brickor för varje bärarm och dra åt dem.

5.3. BYGGNADSEDELARE - 928040



Delaren kan endast användas mellan bärpelare och inte som mittbärpelare. Kräver tvärstag nr 92 3010 eller stödarmkonsol med tvärstag nr 92 3011/3012. Det går inte att montera in mediemoduler.

1. Skruva in en sexkantig träskruv (Ø 6x30) i arbetsplattan och dra åt.
2. För in skruven med avplattad halvrund huvud och insexkant (M6x16) genom tvärstaget.
3. Sätt på brickan, dra åt sexkantsmuttern med fläns och låsning (M6).

5.4. HÅLVÄGGAR OCH FÖNSTER - 928070, 928071, 928075, 928076, 928090, 928091, 928111, 972100, 972101

Hålvägg (928071) kan utrustas oberoende på båda sidor. Använd en gängad spindel (M6x25) för att fästa mellan fram- och baksidan.

1. Placera hålväggen mellan bärpelarna.
2. För varje sida, för in 2 halvrunda skruvar med insexkant (M6x16) och krage genom de långa hålen.
3. Rikta in hålväggen.
4. Dra åt skruvarna.

5.5. MEDIESKENA – 928441, 928442, 928443, 928444, 972200, 972201, 972202, 972203

Behörig elektriker

Vid modulutrustningen måste summan av moduldelningsenheterna motsvara mediakanalens delningsenhet. Gamla och nya moduler är kompatibla.

1. Häng upp medienskenan på bärpelarna (1).
2. För att justera djupet, lossa skruvarna (1), flytta mediestången i de långa hålen (justeringsområde 60 mm) och dra åt skruvarna igen.
3. Fäst modulerna med fyra skruvfästen (2) vardera.

5.6. MEDIAMODUL FÖR BÄRPELARE – 928460, 972082

Behörig elektriker

Maximalt 2 uttag per bärpelare, inga ytterligare moduler möjliga.

1. Fäst mediemodulerna på sidan av bärpelarna med vardera 6 linshuvudskruvar (korsskruv, Ø 3,5 x 6,5).

5.7. HYLLPLAN OCH SKENOR – 928130, 928131, 928140, 928145, 928201, 928206, 928211, 928230, 928235, 970660, 970665, 970668, 970670, 972111, 972121

Häng upp i bärpelarna och montera.

5.7.1. Hyllplan - 928130, 928131, 972111

1. Välj önskad låsposition (horisontellt 90° eller snett 110°).
2. Vid 90°-låsnings, använd den standardmässiga upphängningsspåret (1).
3. Vid 110°-låsnings, använd den övre upphängningsspåret (2).
4. Som tillval: Montera med kantningen uppåt för att förhindra att den glider framåt vid lutande läge.

5.7.2. Hylla med belysning - 928140

1. Lossa fixeringsskruven på sidan.
2. Placera lampan i önskad position.
3. Dra åt fixeringsskruven.

5.7.3. Multifix-skena – 928201, 928206

Krok och hållare i smal utförande är endast begränsat lämpliga för Multifix-skenan.

5.7.3.1. Montering på bärpelare

1. Häng upp Multifix-skenan på bärpelarna.
2. Välj önskad lutning bland de tre tillgängliga alternativen.

5.7.3.2. Montering på perforerad vägg

1. Skruva fast sidokåporna utan justeringsplåtarna.
2. Häng upp Multifix-skenan på hålväggen tillsammans med GARANT easyFix-grundplattorna (963054_2).

5.8. SVÄNGARM - 928170, 972140

1. Placera svängarmen på bärpelarna.
2. Skruva in 2 skruvar med avplattad halvrund huvud och insexkant (M8x16) i gängbussningarna på bärpelarna.
3. Dra åt skruvarna ordentligt.

5.9. SVÄNGBAR SIDOVÄGG MED HÅL - 928101, 972144

1. Placera den svängbara sidoväggen på bärpelarna.
2. Skruva in 4 skruvar med avplattad halvrund huvud och inre sexkant (M8x16) i gängade hylsorna på bärpelarna.
3. Dra åt skruvarna ordentligt.
4. Kontrollera att svängningen går lätt med hjälp av gjutjärnshängslen och skruvar.

5. Vid behov justera fixeringen över gjutjärnshängslen med hjälp av skruv (+/-) (1).

5.10. BELYSNINGSENHET PÅ SIDAN - 928620

Behörig elektriker

1. Placera belysningsenheten på bärpelarna.
2. Skruva in 2 skruvar med avplattad halvrund huvud och insexkant (M8x16) i gängade hylsor i bärpelarna.
3. Dra åt skruvarna ordentligt.

5.11. ADAPTER FÖR ARMATURLJUS WALDMANN - 928665

1. Placera adaptern på bärpelarna.
2. Skruva in 2 skruvar med avplattad halvrund huvud och insexkant (M8x16) i gängade hylsor i bärpelarna.
3. Dra åt skruvarna ordentligt.

5.12. BELYSNINGSENHET – 928600, 928602, 928608

Behörig elektriker

1. Placera belysningsenheten ovanpå bärrarmarna.
2. Skruva in 2 skruvar med avplattad halvrund huvud och inre sexkant (M8x16).
3. Justera belysningsenheten.
4. Dra åt skruvarna ordentligt.

5.13. PÅBYGGNADSSKÅP FÖR BÄRPELARE – 928700

Kan även monteras på vägg.

1. Ta bort linshuvudskruvarna på luckorna i området kring påbyggnadsskåpet.
2. Skruva fast mellan bärpelarna med 4 x halvrundskruv med inre sexkant och krage (M6 x 16).

5.14. SKÅP MED RULLGARDIN - 928710

Vid montering av påbyggnadsskåpet måste man se till att den främre bredden inte minskas, så att rulljalusin kan fungera smidigt.

1. Placera påskåpet och markera fästhålen på arbetsplattan.
2. Borra hål i arbetsbänken.
3. Placera skåpet över hålen.
4. Sätt på brickor Ø8,4 mm på sexkantiga träskruvar Ø8x30 och skruva fast dem i arbetsplattan med hjälp av påsättningsskåpet.

5.15. MONITOR-VESA-HÅLLARE - 928760

1. Markera borrhålen på arbetsplattan.
2. Borra hål.
3. Skruva in träskruvarna genom hålen i arbetsplattan.
4. Dra åt skruvarna.

5.16. MEDIASKEN OCH HÖRNMEDIASKEN FÖR ARBETSBÄNK – 928411, 928412, 928413, 928421, 972200, 972201, 972202, 972203

Behörig elektriker

Ej lämplig för montering mellan bärpelare.

5.16.1. Medieskenor – 928411, 928412, 972200, 972201, 972202, 972203

1. Ta bort de två yttersta luckorna på mediakanalen (lossa de 4 skruvarna).
2. Placera medieskenan på arbetsplattan och markera borrhålen.
3. Förborra arbetsplattan med ca. Ø 4 mm och en djup på ca. 25 mm.
4. Fäst medienskenan med 4 träskruvar (6x25 mm) och 4 brickor.

5.16.2. Hörnmedieskenor – 928413, 928421

1. Ta bort de två yttersta luckorna från varje sida av hörnmediaskenan (lossa skruvarna).
2. Ta eventuellt bort även de intilliggande luckorna.
3. Placera hörnmediaskenan på arbetsplattan och markera borrhålen.
4. Förborra arbetsplattan med ca. Ø 4 mm och en djup på ca. 25 mm.
5. Fäst hörnmediaskenan med 8 träskruvar (6x25 mm) och brickor.

5.17. HÖRNPÄLARE - 928030, 928031

På grund av produktionstoleranser kan avståndet mellan bärpelarnas hål och plattans kant variera.



1. Skruva fast bärpelare och hörnbärpelare med hålväggar (1) (genom fyrkantiga hål i hålväggen med 2 skruvar 6×16 mm vardera).
2. Placera den monterade enheten på arbetsbänken och markera borrhålen.
3. Förborra hål med ø 5 mm (2).
4. Fäst bärpelarna på arbetsplattan med de medföljande skruvarna (2 st. 8×32) och brickorna.
5. Skruva fast täckplattan bakom bärpelaren med hålsidorna (2 skruvar 6×16 mm per hålsida).

5.18. KANTLIST OCH HÖRNCANTLIST AV STÅLPLÅT – 928720, 928725



1. Placera kantlisten/hörncantlisten på arbetsbänken.
2. Fäst på arbetsplattan med medföljande spånplattsskruvar (4×30 mm).
3. Använd 4 skruvar per styck.
4. Fäst kvarvarande skruvar på baksidan av arbetsplattan.

6. Rengöring

Använd inte kemiska, alkoholhaltiga, slipmedels- eller lösningsmedelshaltiga rengöringsmedel.

7. Förvaring

- Se till att stommen och utskjutande komponenter inte skadas vid avställningen.
- Förvaras i ett slutet och torrt utrymme.
- Rengör och konservera noggrant före längre förvaring.
- Skydda mot damm och grov smuts med en presenning.
- Följ förvarings- och omgivningsföreskrifterna.

8. Avfallshantering



Följ nationella och regionala miljöskydds- och avfallsbestämmelser för fackmässig avfallshantering eller återvinning. Separera metaller, icke-metaller, kompositer och hjälpmaterial och omhänderta dem miljömässigt korrekt. Återvinning är att föredra framför avfallshantering. Ta batterier och laddningsbara batterier till en lämplig uppsamlingsplats.

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

61

Obsah

1.	Všeobecné pokyny	63
2.	Bezpečnosť.....	63
2.1.	Základné bezpečnostné pokyny	63
2.2.	Zamýšľané použitie	63
2.3.	Používanie v rozpore s určením.....	63
2.4.	Kvalifikácia osôb	63
2.5.	Ochranné vybavenie	63
3.	Prehľad zariadenia	63
4.	Preprava	63
5.	Montáž	63
5.1.	Nosné stĺpy – 928010, 928060, 928075, 928076, 972080	63
5.1.1.	Nosné stĺpy na pracovnej doske	63
5.1.2.	Nosné stĺpy na zavesenie	63
5.2.	Nosná konzola vrátane priečnej výstuhy s integrovaným káblovým kanálom – 928055, 928056, 928050, 972085, 972086, 972087	63
5.3.	Rozdeľovač - 928040	63
5.4.	Dierované steny a okienka – 928070, 928071, 928075, 928076, 928090, 928091, 928111, 972100, 972101	64
5.5.	Mediálna lišta – 928441, 928442, 928443, 928444, 972200, 972201, 972202, 972203	64
5.6.	Mediálny modul pre nosné stĺpy – 928460, 972082	64
5.7.	Police a koľajnice – 928130, 928131, 928140, 928145, 928201, 928206, 928211, 928230, 928235, 970660, 970665, 970668, 970670, 972111, 972121	64
5.7.1.	Police - 928130, 928131, 972111	64
5.7.2.	Odkladacia police s osvetlením - 928140	64
5.7.3.	Multifix lišta – 928201, 928206	64
5.8.	Otočné rameno - 928170, 972140	64
5.9.	Otočná bočná stena s otvormi - 928101, 972144	64
5.10.	Bočné osvetlenie - 928620	64
5.11.	Adaptér pre svietidlo Waldmann - 928665	64
5.12.	Osvetľovacia jednotka – 928600, 928602, 928608	64
5.13.	Prístavná skriňa pre nosné stĺpy – 928700	64
5.14.	Prírubová skriňa s roletou - 928710	64
5.15.	Držiak monitora VESA - 928760	64
5.16.	Mediálna lišta a rohová mediálna lišta pre pracovný stôl – 928411, 928412, 928413, 928421, 972200, 972201, 972202, 972203	64
5.16.1.	Mediálne lišty – 928411, 928412, 972200, 972201, 972202, 972203	64
5.16.2.	Rohové mediálne lišty – 928413, 928421	64
5.17.	Rohový nosný stĺpik – 928030, 928031	65
5.18.	Okrajová lišta a rohová okrajová lišta z oceľového plechu – 928720, 928725	65
6.	Čistenie.....	65
7.	Skladovanie	65
8.	Likvidácia	65

3. Nasadiť podložku, dotiahnuť šesťhrannú maticu s prírubou a aretážnym ozubením (M6).

5.4. DIEROVANÉ STENY A OKIENKA – 928070, 928071, 928075, 928076, 928090, 928091, 928111, 972100, 972101



F Dierovaná stena (928071) môže byť osadená nezávisle na oboch stranách. Na upevnenie medzi prednou a zadnou stranou použite závitovú skrutku (M6x25).

1. Umístit dierovanú stenu medzi nosné stĺpy.
2. Na každú stranu vložte 2 skrutky s polkruhovou hlavou a vnútorným šesťhranom (M6x16) a krúžkom cez podlhovasté otvory.
3. Vyrovnajte dierovanú dosku.
4. Uťahnite skrutky.

5.5. MEDIÁLNA LIŠTA – 928441, 928442, 928443, 928444, 972200, 972201, 972202, 972203



G Odborník na elektrotechnické práce

i Pri osadzovaní modulov musí súčet deliacich jednotiek modulov zodpovedať deliacej jednotke mediálnej lišty. Staré a nové moduly sú kompatibilné.

1. Zavesenie mediálnej lišty na nosné stĺpy (1).
2. Na nastavenie hĺbky uvoľnite skrutky (1), posuňte lištu na médiá v dlhých otvoroch (rozsah nastavenia 60 mm) a skrutky opäť utiahnite.
3. Moduly upevňujte pomocou štyroch skrutiek (2).

5.6. MEDIÁLNY MODUL PRE NOSNÉ STĽPY – 928460, 972082



H Odborník na elektrotechnické práce

i Maximálne 2 zásuvky na nosný stĺp, ďalšie moduly nie sú možné.

1. Mediálne moduly pripevnite na bočné steny nosných stĺpikov pomocou 6 skrutiek s hlavou s plochým hrotom (krížový zárez, Ø 3,5 x 6,5).

5.7. POLICE A KOLAJNICE – 928130, 928131, 928140, 928145, 928201, 928206, 928211, 928230, 928235, 970660, 970665, 970668, 970670, 972111, 972121

i Zavesenie na nosné stĺpy a montáž.

5.7.1. Police - 928130, 928131, 972111



1. Vyberte požadovanú polohu aretácie (vodorovne 90° alebo šikmo 110°).
2. Pri aretácii v uhlí 90° použite štandardný závesný otvor (1).
3. Pri aretácii v uhlí 110° použite hornú závesnú drážku (2).
4. Voliteľná možnosť: Montáž vykonajte s ohybom smerom nahor, aby sa pri naklonení zabránilo sklznutiu dopredu.

5.7.2. Odkladacia polica s osvetlením - 928140



1. Uvoľnite bočný upevňovací skrutku.
2. Nastavte svetidlo do požadovanej polohy.
3. Uťahnite upevňovaciu skrutku.

5.7.3. Multifix lišta – 928201, 928206

i Háčky a držiaky v úzkom vyhotovení sú pre lištu Multifix vhodné len obmedzene.

5.7.3.1. Montáž na nosné stĺpy



1. Zavesenie Multifix lišty na nosné stĺpiky.
2. Vyberte požadovaný sklon z 3 dostupných možností.

5.7.3.2. Montáž na dierovanú stenu

1. Prišraubujte bočné kryty bez nastavovacích plechov.
2. Multifix lištu zaveste na dierovanú stenu v kombinácii so základnými doskami GARANT easyFix (963054_2).

5.8. OTOČNÉ RAMENO - 928170, 972140



1. Umístí otočné rameno na nosné stĺpy.
2. 2 skrutky s plochou polkruhovou hlavou a vnútorným šesťhranom (M8x16) za-skrutkujte do závitových puzdier nosných stĺpikov.
3. Skrutky pevne dotiahnite.

5.9. OTOČNÁ BOČNÁ STENA S OTVORMI - 928101, 972144



1. Nastavte otočnú bočnú stenu na nosné stĺpy.
2. 4 skrutky s plochou polkruhovou hlavou a vnútorným šesťhranom (M8x16) za-skrutkujte do závitových puzdier nosných stĺpikov.

3. Skrutky pevne dotiahnite.
4. Skontrolujte ľahkosť otáčania pomocou skrutky na liatinovom pántu.
5. V prípade potreby nastavte upevnenie pomocou liateho pántu pomocou skrutky (+/-) (1).

5.10. BOČNÉ OSVETLENIE - 928620



N Odborník na elektrotechnické práce

1. Umiestnite osvetľovaciu jednotku na nosné stĺpy.
2. 2 skrutky s plochou polkruhovou hlavou a vnútorným šesťhranom (M8x16) za-skrutkujte do závitových puzdier nosných stĺpikov.
3. Skrutky pevne dotiahnite.

5.11. ADAPTÉR PRE SVIETIDLO WALDMANN - 928665



1. Umiestnite adaptér na nosné stĺpiky.
2. 2 skrutky s plochou polkruhovou hlavou a vnútorným šesťhranom (M8x16) za-skrutkujte do závitových puzdier nosných stĺpikov.
3. Skrutky pevne dotiahnite.

5.12. OSVETĽOVACIA JEDNOTKA – 928600, 928602, 928608



P Odborník na elektrotechnické práce

1. Osvetľovaciu jednotku umiestnite zhora na nosné ramená.
2. 2 Skrutky s plochou polkruhovou hlavou a vnútorným šesťhranom (M8x16) za-skrutkujte.
3. Nastavte osvetľovaciu jednotku.
4. Skrutky pevne dotiahnite.

5.13. PRÍSTAVNÁ SKRIŇA PRE NOSNÉ STĽPY – 928700



i Montáž je možná aj na stenu.

1. Odstráňte skrutky s guľatou hlavou z krytov v oblasti nadstavbovej skrinky.
2. Spojte nosné stĺpy pomocou 4 skrutiek s polokráľovou hlavou, vnútorným šesťhranom a krúžkom (M6 x 16).

5.14. PRÍRUBOVÁ SKRIŇA S ROLETOU - 928710



i Pri montáži nadstavbovej skrine dbajte na to, aby sa nezužila predná šírka, aby bola zaručená bezproblémová funkcia rolety.

1. Umístite skrinku a označte otvory na upevnenie na pracovnej doske.
2. Vrtanie otvorov do pracovnej dosky.
3. Umiestnite skriňu nad otvory.
4. Podložky Ø8,4 mm nasadiť na šesťhranné drevené skrutky Ø8x30 a pripevniť k pracovnej doske pomocou nastavnej skrinky.

5.15. DRŽIAK MONITORA VESA - 928760



1. Označte otvory na pracovnej doske.
2. Vrtanie dier.
3. Vložte skrutky do otvorov v pracovnej doske.
4. Uťahnite skrutky.

5.16. MEDIÁLNA LIŠTA A ROHOVÁ MEDIÁLNA LIŠTA PRE PRACOVNÝ STŮL – 928411, 928412, 928413, 928421, 972200, 972201, 972202, 972203



T, U Odborník na elektrotechnické práce

i Nevhodné na montáž medzi nosnými stĺpmi.

5.16.1. Mediálne lišty – 928411, 928412, 972200, 972201, 972202, 972203

1. Odstráňte dva krajné kryty na mediálnej lište (uvoľnite 4 skrutky).
2. Umístite mediálnu lištu na pracovnú dosku a označte otvory pre vrtanie.
3. Predvrtajte pracovnú dosku s priemerom cca 4 mm a hĺbkou cca 25 mm.
4. Pripevnite mediálnu lištu pomocou 4 drevených skrutiek (6x25 mm) a 4 podložiek.

5.16.2. Rohové mediálne lišty – 928413, 928421

1. Odstráňte dva krajné kryty z každej nohy rohového mediálneho profilu (uvoľnite skrutky).
2. V prípade potreby odstráňte aj susedné clony.
3. Umístite rohový mediálny profil na pracovnú dosku a označte miesta pre vrtanie otvorov.
4. Predvrtajte pracovnú dosku s priemerom cca 4 mm a hĺbkou cca 25 mm.
5. Upevniť rohový mediálny profil pomocou 8 skrutiek do dreva (6x25 mm) a podložiek.

5.17. ROHOVÝ NOSNÝ STĚPIK – 928030, 928031

V dôsledku výrobných tolerancií sa môže vzdialenosť otvorov nosných stěpíkov od okraja dosky líšiť.

1. Nosné stěpy a rohové nosné stěpy pripevnite skrutkami k dierovaným stenám (1) (prostredníctvom štvorcových otvorov v dierovanej stene pomocou 2 skrutiek 6×16 mm).
2. Zloženú jednotku umiestnite na pracovnú dosku a označte otvory pre vŕtanie.
3. Predvŕtajte otvory s priemerom 5 mm (2).
4. Nosné stěpy pripevnite k pracovnej doske pomocou dodaných skrutiek (2 ks 8×32) a podložiek.
5. Kryt za nosnou stěpíkovou konštrukciou je možné voliteľne pripevniť pomocou dierovaných stien (2 skrutky 6×16 mm na každú dierovanú stenu).

5.18. OKRAJOVÁ LIŠTA A ROHOVÁ OKRAJOVÁ LIŠTA Z OCEĽOVÉHO PLECHU – 928720, 928725

1. Umístiť lištu / rohovou lištu na pracovnú dosku.
2. Pripevnite k pracovnej doske pomocou priložených skrutiek do drevotriesky (4×30 mm).
3. Použite vždy 4 skrutky na jeden kus.
4. Zvyšné skrutky pripevnite na zadnú stranu pracovnej dosky.

6. Čistenie

Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky ani čistiace prostriedky obsahujúce brúsne materiály, alkohol alebo rozpúšťadlá.

7. Skladovanie

- Pri odkladaní nepoškodte základnú konštrukciu a vyčnievajúce komponenty.
- Skladujte v uzatvorenej, suchej miestnosti.
- Pred dlhším skladovaním dôkladne vyčistite a zakonzervujte.
- Chráňte plachtou pred prachom a hrubými nečistotami.
- Dodržiavajte podmienky skladovania a okolitého prostredia.

8. Likvidácia

Na odbornú likvidáciu a recykláciu je potrebné dodržiavať národné a regionálne predpisy na ochranu životného prostredia a likvidáciu. Kovy, nekovy, spájacie a pomocné materiály sa musia triediť a ekologicky likvidovať. Recyklácia je vhodnejšia ako likvidácia. Batérie a akumulátory odovzdajte na vhodné zberné miesto.

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

Kazalo vsebine

1.	Splošna navodila	67
2.	Varnost	67
2.1.	Osnovna varnostna navodila	67
2.2.	Namen uporabe	67
2.3.	Napačna uporaba	67
2.4.	Usposobljenost oseb	67
2.5.	Osebna varovalna oprema	67
3.	Pregled naprave	67
4.	Transport	67
5.	Montaža	67
5.1.	Nosilni stebri - 928010, 928060, 928075, 928076, 972080	67
5.1.1.	Nosilni stebri na delovni plošči	67
5.1.2.	Nosilni stebri za obešanje	67
5.2.	Nosilna konzola s prečnim ojačitvijo in vgrajenim kabelskim kanalom – 928055, 928056, 928050, 972085, 972086, 972087	67
5.3.	Delilnik za montažo - 928040	67
5.4.	Luknjaste stene in okna - 928070, 928071, 928075, 928076, 928090, 928091, 928111, 972100, 972101	68
5.5.	Medijska tirnica – 928441, 928442, 928443, 928444, 972200, 972201, 972202, 972203	68
5.6.	Medijski modul za nosilne stebre – 928460, 972082	68
5.7.	Police in vodila – 928130, 928131, 928140, 928145, 928201, 928206, 928211, 928230, 928235, 970660, 970665, 970668, 970670, 972111, 972121	68
5.7.1.	Police - 928130, 928131, 972111	68
5.7.2.	Polica z osvetlitvijo - 928140	68
5.7.3.	Multifix-tirnica - 928201, 928206	68
5.8.	Vrtljivo roko - 928170, 972140	68
5.9.	Povratna stranska stena z luknjami - 928101, 972144	68
5.10.	Stranska svetilka - 928620	68
5.11.	Adapter za svetilko Waldmann - 928665	68
5.12.	Svetlobna enota – 928600, 928602, 928608	68
5.13.	Nadgradna omara za nosilne stebre – 928700	68
5.14.	Omara z roletom - 928710	68
5.15.	Nosilec za monitor VESA - 928760	68
5.16.	Medijska vodila in kotna medijska vodila za delovno mizo – 928411, 928412, 928413, 928421, 972200, 972201, 972202, 972203	68
5.16.1.	Medijske letve – 928411, 928412, 972200, 972201, 972202, 972203	68
5.16.2.	Kotične medijske letve - 928413, 928421	68
5.17.	Kotni nosilni steber - 928030, 928031	68
5.18.	Robna letev in kotna robna letev iz jeklene pločevine - 928720, 928725	69
6.	Čiščenje	69
7.	Shranjevanje	69
8.	Odstranjevanje	69

1. Splošna navodila



Preberite informacije o uporabi, jih upoštevajte, shranite za poznejšo uporabo in jih vedno imejte na razpolago.

Opozorilni simboli	Pomen
PREVIDNO	Označuje nevarnost, ki lahko privede do lažje ali srednje poškodbe, če je ne preprečite.
POZOR	Označuje nevarnost, ki lahko privede do materialne škode, če je ne preprečite.
POZOR	Označuje uporabne nasvete in napotke ter informacije za učinkovito in nemoteno delovanje.

2. Varnost

2.1. OSNOVNA VARNOSTNA NAVODILA

POZOR

Nagibna delovna miza

Nevarnost poškodb na rokah, nogah in telesu zaradi nezavarovanih padajočih predmetov ter nevarnost prevrnitve delovne mize zaradi napačnega natovarjanja.

- » Nosite zaščito nog in zaščitne rokavice.
- » Konic ali drugih obdelovancev nikoli ne hranite nezavarovanih.
- » Ne odpirajte več predalov hkrati.
- » Delovno mizo zasidrajte v tla.
- » Upoštevajte maksimalno nosilnost posameznih predalov in odlagalnih polic.
- » Upoštevajte maksimalno nosilnost delovne mize.

2.2. NAMEN UPORABE

- Delovno mizo uporabljajte samo v tehnično brezhibnem stanju. Takoj odpravite motnje, ki bi lahko vplivale na varnost.
- Komponente namestite samo na izvrtine, predvidene za ta namen
- Spreminjanje in predelava samo z dovoljenim priborom podjetja Hoffmann Group.
- Za industrijsko rabo v zaprtih prostorih. Uporaba na suhih in trdnih tleh.
- Uporabljajte samo v suhem okolju.

2.3. NAPAČNA UPORABA

- Ne postavljajte na delovno mizo. Ne prevažajte ljudi.
- Ne uporabljajte na območjih z vzponi ali spusti.
- Ne uporabljajte v potencialno eksplozivnih okoljih.
- Ne izpostavljajte je vodi, padavinam ali umazaniji.
- Ne uporabljajte na območjih z zrahljanimi in nepritrjenimi tlemi.
- Ne preobremenjujte delovne mize, delovne plošče, predalov in odlagalnih polic.
- Predelave niso dovoljene.

2.4. USPOSABLJENOST OSEB

Strokovnjak za mehanska dela

Za namene te dokumentacije so strokovnjaki osebe, ki se spoznajo na nadgradnjo, mehansko namestitev, zagon, odpravljanje motenj in vzdrževanje izdelka ter imajo naslednje kvalifikacije:

- kvalifikacijo/izobrazbo na področju mehanike v skladu z veljavnimi nacionalnimi predpisi.

Strokovnjak za elektrotehnična dela

Za namene te dokumentacije so električarji strokovno usposobljene osebe z ustrezno strokovno izobrazbo, znanji in izkušnjami, ki znajo prepoznati in preprečiti nevarnosti, ki so povezane z elektriko.

Poučena oseba

Za namene te dokumentacije so poučene osebe tiste osebe, ki so bile poučene za izvajanje del na področjih transporta, skladiščenja in obratovanja.

2.5. OSEBNA VAROVALNA OPREMA

Upoštevajte nacionalne in regionalne predpise za varnost in preprečevanje nezgod. V skladu s tveganji, ki se pričakujejo pri posamezni dejavnosti, je treba izbrati in zagotoviti zaščitna oblačila, kot so zaščita nog in zaščitne rokavice.

3. Pregled naprave



A			
1	Vrtljiva luknjasta stena	10	Luknjasta stena za vrtljivo roko
2	Nosilni steber	11	Vrtljive roke
3	Priključna pregrada	12	Medijski modul za nosilne stebre
4	Multifix-tirnica	13	Odlagalne police
5	Nosilna konzola z vključeno prečno ojačitvijo	14	Nosilni steber
6	Svetilna enota	15	Odlagalne police za rezalno orodje
7	Držalo za risbe	16	Luknjasta stena
8	Nosilni steber, namestitev z obežanjem	17	Medijska tirnica
9	Stranska svetilna enota		

4. Transport



Izdelek takoj po prejemu preverite glede poškodb zaradi transporta. V primeru poškodb ne opravljajte montaže in zagona.

OBVESTILO

Nepravilen transport

Materialna škoda na tovoru.

- » Ne vlecite po tleh.
- » Med transportom mora biti paket v stoječem položaju, zavezan in zavarovan pred drsenjem.
- » Pri postavljanju odlagajte počasi in enakomerno.
- » Transportno embalažo odstranite šele neposredno na mestu postavitve.

POZOR

Transport do mesta postavitve

Nevarnost poškodbe zaradi velike lastne mase pri nepravilnem dvigovanju.

- » Nosite zaščito nog in zaščitne rokavice.
- » Zavarujte drsne in transportne poti.
- » Za transport do mesta postavitve sta potrebni vsaj dve osebi.

5. Montaža



920002 – 920026: Delovna postaja se dostavi sestavljena, če skupna višina ne presega 2,25 m. Medijska vodila niso povezana z dvigalno enoto, LED-osvetlitev in pota za osvetlitvijo pa sta zaradi lažjega prevoza dostavljena ločeno.

5.1. NOSILNI STEBRI - 928010, 928060, 928075, 928076, 928080

5.1.1. Nosilni stebri na delovni plošči



Za namestitev nadgradnje delovne mize na delovno ploščo je treba v delovno ploščo izvrti potrebne luknje. Uporabite priložene vijake. Delovne mize je treba zavarovati pred prevrnitvijo.



Nosilne stebre pritrdite na delovno ploščo v skladu z vzorcem za vrtanje s priloženimi vijaki.



Kablji so položeni znotraj pokritih nosilnih stebrov. Stolpi v velikostih 962 in 1362 sta oba enaka (ni desnega ali levega stolpa). Na vsak nosilni steber je mogoče vgraditi do dve vtičnici in medijski modul.



Razdalja med izvrtino in robom plošče se lahko zaradi proizvodnih toleranc razlikuje.

✓ Izbrano mesto postavitve.

1. Nosilne stebre privijte z luknjanim pločevino.
2. Postavite na delovno površino in poravnajte.
3. Vrtanje lukenj v delovno ploščo.
 - » Bambus, bukev in multiplex: Premer izvrtine 5 mm.
 - » Eterlux in Eluplan: Premer izvrtine 3 mm.
4. Nosilne stebre pritrdite na delovno ploščo.

5.1.2. Nosilni stebri za obežanje



Namestitev se izvede z obesitvijo na luknasto steno za dodatno razdelitev. Na nosilnem stebri so na voljo izključno vpetne reže, brez navojnih vtičnic. Nosilni steber se lahko obesite samo na najnižjo luknjo, ne pa na dve luknji.

5.2. NOSILNA KONZOLA S PREČNIM OJAČITVIJO IN VGRAJENIM KABELSKIM KANALOM – 928055, 928056, 928050, 927085, 927086, 927087



Pri nosilnih stebrih velikosti 200 in 481 ni mogoče namestiti konzole nosilnega roka ali prečnega ojačitvenega elementa.

1. Nosilno konzolo z vgrajenim kabelskim kanalom poravnajte z zgornjimi konci nosilnih stebrov.
2. Na vsak nosilni ročaj namestite dva šestkotna vijaka (M8x20) s podložkami in ju privijte.

5.3. DELILNIK ZA MONTAŽO - 928040



Delilnik se lahko uporablja samo med nosilnimi stebri in ne kot srednji nosilni steber. Zahteva prečni nosilec št. 92 3010 ali nosilno konzolo s prečnim nosilcem št. 92 3011/3012. Vgradnja medijskih modulov ni mogoča.

1. V delovno ploščo vstavite in pritrdite šestkotni lesni vijak (Ø 6x30).
2. Vstavi vijak s sploščeno polkrožno glavo in notranjim šestkotnikom (M6x16) skozi prečno ojačitev.
3. Namestite podložko, privijte šestkotno matico s prirobnico in zapornim zobnikom (M6).

5.4. LUKNJASTE STENE IN OKNA - 928070, 928071, 928075, 928076, 928090, 928091, 928111, 972100, 972101



F Luknjasta stena (928071) se lahko opremi neodvisno na obeh straneh. Vstavite vijak (M6x25) za pritrditev med sprednjo in zadnjo stranjo.

1. Luknasto steno namestite med nosilne stebre.
2. Na vsaki strani skozi podolgovate luknje vstavite 2 vijaka s polkrožno glavo in notranjim šestkotnikom (M6x16) ter obročkom.
3. Poravnavanje luknjaste stene.
4. Zategnite vijake.

5.5. MEDIJSKA TIRNICA - 928441, 928442, 928443, 928444, 972200, 972201, 972202, 972203



G Strokovno osebje za elektrotehnična dela

i Pri opremljanju modulov mora vsota delilnih enot modulov ustrezati delilni enoti medijske letve. Stari in novi moduli so združljivi.

1. Medijsko vodilo obesite na nosilne stebre (1).
2. Za nastavitev globine odvijte vijake (1), premaknite nosilec za medije v podolgovatih luknjah (območje nastavitve 60 mm) in ponovno privijte vijake.
3. Pritrdite module s po štirimi pritrdilnimi točkami (2).

5.6. MEDIJSKI MODUL ZA NOSILNE STEBRE - 928460, 972082



H Strokovno osebje za elektrotehnična dela

i Največ 2 vtičnice na nosilni stebrički, dodatni moduli niso mogoči.

1. Medijske module pritrdite na straneh nosilnih stebrov s po 6 vijaki z lešnikasto glavo (križni izvrtljaj, Ø 3,5 x 6,5).

5.7. POLICE IN VODILA - 928130, 928131, 928140, 928145, 928201, 928206, 928211, 928230, 928235, 970660, 970665, 970668, 970670, 972111, 972121

i Vesite v nosilne stebre in namestite.

5.7.1. Police - 928130, 928131, 972111



1. Izberite zeleno položaj za fiksiranje (vodoravno 90° ali poševno 110°).
2. Pri 90°-zaporni uporabite standardno vpetno rezo (1).
3. Pri 110°-zaporni uporabite zgornjo vpetno rezo (2).
4. Opcijsko: Montažo izvedite z odklonom navzgor, da se pri poševni legi prepreči zdrsanje naprej.

5.7.2. Polica z osvetlitvijo - 928140



1. Oslabite stranski pritrdilni vijak.
2. Svetilo postavite v zeleni položaj.
3. Zategnite pritrdilni vijak.

5.7.3. Multifix-tirnica - 928201, 928206

i Kaveljčki in nosilci v ozki izvedbi so za Multifix-tirnico primerni le v omejenem obsegu.

5.7.3.1. Montaža na nosilne stebre



1. Multifix-tirnico obesite na nosilne stebre.
2. Izberite zeleni naklon izmed 3 razpoložljivih možnosti.

5.7.3.2. Montaža na luknjasto steno

1. Pritrdite stranske pokrovčke brez nastavljenih pločevin.
2. Multifix-tirnico v povezavi z osnovnimi ploščami GARANT easyFix (963054_2) obesite na luknjeno steno.

5.8. VRTLJIVO ROKO - 928170, 972140



1. Namestite vrtljivo roko na nosilne stebre.
2. 2 vijaka s sploščeno polkrožno glavo in notranjim šestkotnikom (M8x16) privijte v navojne vtičnice nosilnih stebrov.
3. Vijake trdno privijte.

5.9. POVRATNA STRANSKA STENA Z LUKNJAMI - 928101, 972144



1. Položite vrtljivo stransko luknjo na nosilne stebre.
2. 4 vijake s sploščeno polkrožno glavo in notranjim šestkotnikom (M8x16) privijte v navojne vtičnice nosilnih stebrov.
3. Vijake trdno privijte.
4. Preverite, ali se šarnir z vijakom lahko premika.

5. Po potrebi nastavite fiksiranje z litim tečajem s pomočjo vijaka (+/-) (1).

5.10. STRANSKA SVETILKA - 928620



N Strokovno osebje za elektrotehnična dela

1. Namestite svetilko na nosilne stebre.
2. 2 vijaka s sploščeno polkrožno glavo in notranjim šestkotnikom (M8x16) privijte v navojne puše nosilnih stebrov.
3. Vijake trdno privijte.

5.11. ADAPTER ZA SVETILKO WALDMANN - 928665



1. Namestite adapter na nosilne stebre.
2. 2 vijaka s sploščeno polkrožno glavo in notranjim šestkotnikom (M8x16) privijte v navojne puše nosilnih stebrov.
3. Vijake trdno privijte.

5.12. SVETLOBNA ENOTA - 928600, 928602, 928608



P Strokovno osebje za elektrotehnična dela

1. Osvetlitveno enoto namestite od zgoraj na nosilne roke.
2. Vvijte 2 vijaka s sploščeno polkrožno glavo in notranjim šestkotnikom (M8x16).
3. Nastavite svetlobno enoto.
4. Vijake trdno privijte.

5.13. NADGRADNA OMARA ZA NOSILNE STEBRE - 928700



i Možna je tudi montaža na steno.

1. Odstranite vijake z lečasto glavo na zaslonkah v območju nadgradnje omare.
2. Pritrdite nosilne stebre s 4 vijaki s polokrožno glavo, notranjim šestkotnikom in obroči (M6 x 16).

5.14. OMARA Z ROLETO - 928710



i Pri montaži nadgradne omarice pazite, da se sprednja širina ne zoži, da se zagotovi nemoteno delovanje rolet.

1. Postavite omaro in označite luknje za pritrditev na delovni plošči.
2. Vrtanje lukenj v delovno ploščo.
3. Položite omaro nad luknje.
4. Podložke Ø8,4 mm namestite na šestkotne lesne vijake Ø8x30 in jih privijte v delovno ploščo s pomočjo nadgradnje.

5.15. NOSILEC ZA MONITOR VESA - 928760



1. Označite luknje na delovni plošči.
2. Vrtanje lukenj.
3. Lesne vijake privijte skozi luknje v delovno ploščo.
4. Zategnite vijake.

5.16. MEDIJSKA VODILA IN KOTNA MEDIJSKA VODILA ZA DELOVNO MIZO - 928411, 928412, 928413, 928421, 972200, 972201, 972202, 972203



T Strokovno osebje za elektrotehnična dela

i Ni primerno za montažo med nosilnimi stebri.

5.16.1. Medijske letve - 928411, 928412, 972200, 972201, 972202, 972203

1. Odstranite dva skrajna pokrova na medijski letvi (odvijte 4 vijake).
2. Položite medijsko letvo na delovno ploščo in označite luknje za vrtanje.
3. Delovno ploščo predvrtajte s približno Ø 4 mm in globino približno 25 mm.
4. Namestite medijsko letvo s 4 lesnimi vijaki (6x25 mm) in 4 podložkami.

5.16.2. Koticne medijske letve - 928413, 928421

1. Odstranite dva skrajna pokrova z vsakega kraka kotne medijske letve (odvijte vijake).
2. Po potrebi odstranite tudi sosednje zaslonke.
3. Položite kotno medijsko letvo na delovno ploščo in označite luknje za vrtanje.
4. Delovno ploščo predvrtajte s približno Ø 4 mm in globino približno 25 mm.
5. Pritrdite kotno medijsko letvo s 8 lesnimi vijaki (6x25 mm) in podložkami.

5.17. KOTNI NOSILNI STEBER - 928030, 928031



V Zaradi proizvodnih toleranc se lahko odklik izvrtine nosilnih stebrov od roba plošče razlikuje.



W Zaradi proizvodnih toleranc se lahko odklik izvrtine nosilnih stebrov od roba plošče razlikuje.

1. Nosilne stebre in vogalne nosilne stebre privijte z luknjastimi stenami (1) (skozi kvadratne luknje v luknjasti steni z 2 vijaki 6×16 mm).
2. Sestavljeno enoto postavite na delovno ploščo in označite luknje za vrtanje.
3. Predvrtite luknje s premerom 5 mm (2).
4. Nosilne stebre pritrdite na delovno ploščo s priloženimi vijaki (2 kos 8×32) in podložkami.
5. Pokrov za nosilnim stebrom lahko po želji pritrdite z luknjastimi stenami (2 vijaka 6×16 mm na luknasto steno).

5.18. ROBNA LETEV IN KOTNA ROBNA LETEV IZ JEKLENE PLOČEVINE - 928720, 928725



1. Namestite robno letev / kotno robno letev na delovno ploščo.
2. Pritrdite na delovno ploščo s priloženimi vijaki za iverno ploščo (4×30 mm).
3. Uporabite po 4 vijake na kos.
4. Preostale vijake pritrdite na zadnjo stran delovne plošče.

6. Čiščenje

Ne uporabljajte kemičnih, alkoholnih ali abrazivnih čistil ali čistil, ki vsebujejo topila.

7. Shranjevanje

- Pri postavljanju ne poškodujte osnovnega telesa in komponent, ki segajo čez rob.
- Hranite v zaprtem, suhem prostoru.
- Pred daljšim shranjevanjem temeljito očistite in konzervirajte.
- Uporabite ponjavo za zaščito pred prahom in grobo umazanijo.
- Upoštevajte pogoje shranjevanja in okolice.

8. Odstranjevanje



Za pravilno odstranjevanje ali recikliranje upoštevajte nacionalne in regionalne predpise za varstvo okolja in odstranjevanje. Kovine, nekovine, kompozitne materiale in pomožne snovi ločite glede na vrsto in jih odstranite na okolju varen način. Recikliranje naj ima prednost pred odstranjevanjem. Baterije in akumulatorje predajte na primerno zbirno mesto.

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

Índice

1.	Indicaciones generales	71
2.	Seguridad.....	71
2.1.	Indicaciones de seguridad básicas.....	71
2.2.	Uso conforme a lo previsto	71
2.3.	Utilización indebida	71
2.4.	Cualificación del personal.....	71
2.5.	Equipo de protección individual.....	71
3.	Vista general del equipo	71
4.	Transporte	71
5.	Montaje	71
5.1.	Columnas de soporte: 928010, 928060, 928075, 928076, 972080	71
5.1.1.	Columnas de soporte en la encimera	71
5.1.2.	Columnas de soporte para colgar	71
5.2.	Consola de brazo de soporte con travesaño y canal para cables integrado: 928055, 928056, 928050, 972085, 972086, 972087	71
5.3.	Divisor de montaje - 928040.....	71
5.4.	Paredes perforadas y ventanas: 928070, 928071, 928075, 928076, 928090, 928091, 928111, 972100, 972101	72
5.5.	Riel para medios - 928441, 928442, 928443, 928444, 972200, 972201, 972202, 972203	72
5.6.	Módulo para soportes de columna - 928460, 972082.....	72
5.7.	Estantes y rieles: 928130, 928131, 928140, 928145, 928201, 928206, 928211, 928230, 928235, 970660, 970665, 970668, 970670, 972111, 972121	72
5.7.1.	Estantes - 928130, 928131, 972111.....	72
5.7.2.	Estante con iluminación - 928140	72
5.7.3.	Riel Multifix - 928201, 928206	72
5.8.	Brazo giratorio - 928170, 972140	72
5.9.	Pared lateral giratoria con orificios - 928101, 972144	72
5.10.	Unidad de iluminación lateral - 928620.....	72
5.11.	Adaptador para lámpara con brazo articulado Waldmann - 928665	72
5.12.	Unidad de iluminación - 928600, 928602, 928608	72
5.13.	Armario superpuesto para columnas portantes - 928700	72
5.14.	Armario con persiana enrollable - 928710.....	72
5.15.	Soporte VESA para monitor - 928760	72
5.16.	Guía para medios y guía para medios en esquina para banco de trabajo - 928411, 928412, 928413, 928421, 972200, 972201, 972202, 972203	72
5.16.1.	Rieles para medios - 928411, 928412, 972200, 972201, 972202, 972203	73
5.16.2.	Rieles multimedia angulares - 928413, 928421	73
5.17.	Columna de soporte angular - 928030, 928031	73
5.18.	Listón de borde y listón de borde angular de chapa de acero - 928720, 928725	73
6.	Limpieza	73
7.	Almacenamiento	73
8.	Eliminación	73

1. Indicaciones generales

 Leer, observar y conservar la información de uso para consultas posteriores, y tenerlas siempre disponibles.

Símbolos de advertencia	Significado
 PRECAUCIÓN	Identifica un peligro que puede ocasionar lesiones leves o medianamente graves si no se evita.
 ATENCIÓN	Identifica un peligro que puede ocasionar daños materiales si no se evita.
	Identifica consejos e indicaciones útiles, así como informaciones, para un funcionamiento eficaz y sin anomalías.

2. Seguridad

2.1. INDICACIONES DE SEGURIDAD BÁSICAS

ATENCIÓN

Vuelco del banco de trabajo

Peligro de lesiones en manos, pies, y cuerpo por la caída de objetos sin protección, así como peligro de vuelco del banco de trabajo por carga incorrecta.

- » Utilizar protección para los pies, guantes protectores.
- » No guardar sin protección puntas u otras piezas de trabajo.
- » No abrir a la vez varios cajones.
- » Anclar el banco de trabajo al suelo.
- » Tener en cuenta la capacidad de carga máxima de los distintos cajones y estantes de almacenamiento.
- » Tener en cuenta la capacidad de carga máxima del banco de trabajo.

2.2. USO CONFORME A LO PREVISTO

- Utilizar el banco de trabajo solo si se encuentra en estado técnicamente correcto. Subsanar sin demora los fallos que afecten a la seguridad.
- Montar los componentes solo en los agujeros previstos para ellos
- Modificar y reformar solo con accesorios autorizados de Hoffmann Group.
- Para el uso industrial en interiores. Utilización en suelos secos y firmes.
- Utilizar únicamente en un entorno seco.

2.3. UTILIZACIÓN INDEBIDA

- No subirse ni sentarse en el banco de trabajo. No transportar personas.
- No utilizar en zonas con pendiente ascendente o descendente.
- No utilizar en entornos con riesgo de explosión.
- No exponer al agua, la lluvia o la contaminación.
- No utilizar en zonas con suelo suelto y sin pavimentar.
- No sobrecargar el banco de trabajo, el tablero de trabajo, los cajones y los estantes de almacenamiento.
- No realizar modificaciones no autorizadas.

2.4. CUALIFICACIÓN DEL PERSONAL

Personal cualificado para trabajos mecánicos

Personal cualificado en el sentido de esta documentación son personas que están familiarizadas con la estructura, la instalación mecánica, la puesta en marcha, la corrección de averías y el mantenimiento del producto, y disponen de las siguientes cualificaciones:

- cualificación / formación en el campo mecánico de acuerdo con las normas nacionales vigentes.

Personal cualificado para trabajos electrotécnicos

A efectos de esta documentación, se define a un electricista como una persona capacitada con formación técnica, conocimientos y experiencia adecuados para reconocer y evitar peligros que puedan ser causados por la electricidad.

Persona instruida

Las personas instruidas en el sentido de esta documentación son personas que han recibido instrucción para realizar trabajos en los campos de transporte, almacenamiento y funcionamiento.

2.5. EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL

Tener en cuenta las normas nacionales y regionales en cuanto a seguridad y prevención de accidentes. La ropa de protección como protección para los pies y guantes protectores se ha de seleccionar, disponer y llevar de acuerdo con los riesgos propios de la actividad correspondiente.

3. Vista general del equipo



1	Panel perforado lateral giratorio	10	Panel perforado para brazo articulado
2	Columna soporte	11	Brazo articulado
3	Divisor de superestructura	12	Módulo de medios para columna de soporte
4	Riel Multifix	13	Estantes de almacenamiento
5	Consola de brazo de soporte incl. arriostamiento transversal	14	Columna soporte
6	Unidad de alumbrado	15	Estante de almacenamiento CNC

7	Soporte para planos	16	Pared perforada
8	Columna de soporte para colgar	17	Regleta para equipos multimedia
9	Unidad de alumbrado lateral		

4. Transporte

 Tras recibir el producto, comprobar si ha sufrido daños durante el transporte. Si ha sufrido daños no se debe montar ni poner en marcha.

AVISO

Transporte inadecuado

Daños materiales en el embalaje transportado.

- » No arrastrar el embalaje por el suelo.
- » Transportar el embalaje derecho, atado y asegurado contra el deslizamiento.
- » Al estacionar el embalaje asentarlos lentamente y de modo uniforme.
- » No retirar el embalaje de transporte hasta estar en el lugar de instalación.

ATENCIÓN

Transporte al lugar de emplazamiento

Peligro de lesiones por levantamiento inadecuado debido al peso propio elevado.

- » Utilizar protección para los pies, guantes protectores.
- » Asegurar las vías de desplazamiento y de transporte.
- » Transportar a su emplazamiento entre dos personas como mínimo.

5. Montaje

 920002 - 920026: La estación de trabajo se entrega montada, siempre que la altura total no supere los 2,25 m. El riel para medios no está conectado a la unidad elevadora y la unidad de iluminación LED, así como el estante con iluminación, se suministran sueltos por motivos de transporte.

5.1. COLUMNAS DE SOPORTE: 928010, 928060, 928075, 928076, 972080

5.1.1. Columnas de soporte en la encimera



 Para fijar las estructuras del banco de trabajo a una encimera, es necesario taladrar los agujeros necesarios en la encimera. Utilice los tornillos suministrados. Las superestructuras para bancos de trabajo se tienen que asegurar contra el vuelco.

 Fije las columnas de soporte en la encimera según el patrón de taladros con los tornillos suministrados.

 Los cables se colocan dentro de las columnas portantes cubiertas. Las columnas de los tamaños 962 y 1362 son idénticas (no hay columnas derechas o izquierdas). Se pueden instalar hasta dos tomas de corriente y módulos multimedia por columna portante.

 La distancia entre el orificio y el borde de la placa puede variar debido a las tolerancias de producción.

✓ Lugar de instalación seleccionado.

1. Atornillar las columnas de soporte con chapa perforada.
2. Colocar sobre la superficie de trabajo y centrar.
3. Taladrar agujeros en la encimera.
 - » Bambú, haya y multiplex: Diámetro del orificio: 5 mm.
 - » Eterlux y Eluplan: Diámetro del orificio: 3 mm.
4. Fijar las columnas de soporte a la encimera.

5.1.2. Columnas de soporte para colgar

 El montaje se realiza colgándolo en la pared perforada para obtener una subdivisión adicional. En la columna portante solo hay ranuras de enganche, no casquillos roscados. La columna de soporte solo se puede enganchar en la pared perforada inferior, no se puede enganchar en dos paredes perforadas.

5.2. CONSOLA DE BRAZO DE SOPORTE CON TRAVESAÑO Y CANAL PARA CABLES INTEGRADO: 928055, 928056, 928050, 972085, 972086, 972087



 En las columnas portantes de los tamaños 200 y 481 no es posible montar la consola del brazo portante ni el travesaño.

1. Alinee la consola del brazo de soporte con el canal para cables integrado en los extremos superiores de las columnas de soporte.
2. Inserte dos tornillos hexagonales (M8x20) con arandelas en cada brazo de soporte y apriételos.

5.3. DIVISOR DE MONTAJE - 928040



 El divisor de estructura solo se puede utilizar entre columnas de soporte y no como columna de soporte central. Requiere el refuerzo transversal n.º 92 3010 o la consola del brazo de soporte con refuerzo transversal n.º 92 3011/3012. No es posible instalar módulos multimedia.

1. Atornille el tornillo hexagonal para madera (Ø 6x30) en la encimera y fíjelo.
2. Pase el tornillo con cabeza semicircular aplanada y hexágono interior (M6x16) a través del refuerzo transversal.
3. Colocar la arandela, apretar la tuerca hexagonal con brida y dentado de bloqueo (M6).

5.4. PAREDES PERFORADAS Y VENTANAS: 928070, 928071, 928075, 928076, 928090, 928091, 928111, 972100, 972101



 El panel perforado (928071) se puede equipar de forma independiente por ambos lados. Insertar un tornillo sin cabeza (M6x25) para fijar la parte delantera y trasera.

1. Colocar la pared perforada entre las columnas de soporte.
2. Introduzca por cada lado 2 tornillos de cabeza semicircular con hexágono interior (M6x16) y collarín a través de los orificios alargados.
3. Alinear la pared perforada.
4. Apriete los tornillos.

5.5. RIEL PARA MEDIOS - 928441, 928442, 928443, 928444, 972200, 972201, 972202, 972203



 Personal cualificado para trabajos electrotécnicos

 Al equipar los módulos, la suma de las unidades divisorias de los módulos debe corresponder a la unidad divisoria de los rieles para medios. Los módulos antiguos y nuevos son compatibles.

1. Enganchar el riel para medios en las columnas de soporte (1).
2. Para ajustar la profundidad, afloje los tornillos (1), desplace el riel para medios en los orificios alargados (rango de ajuste de 60 mm) y vuelva a apretar los tornillos.
3. Fijar los módulos con cuatro puntos de atornillado (2) cada uno.

5.6. MÓDULO PARA SOPORTES DE COLUMNA - 928460, 972082



 Personal cualificado para trabajos electrotécnicos

 Máximo 2 enchufes por columna de soporte, no se pueden añadir más módulos.

1. Fije los módulos multimedia lateralmente a las columnas de soporte con 6 tornillos de cabeza redonda para chapa (de estrella, Ø 3,5 x 6,5) cada uno.

5.7. ESTANTES Y RIELES: 928130, 928131, 928140, 928145, 928201, 928206, 928211, 928230, 928235, 970660, 970665, 970668, 970670, 972111, 972121



 Enganchar en las columnas de soporte y montar.

5.7.1. Estantes - 928130, 928131, 972111



1. Seleccione la posición de bloqueo deseada (horizontal 90° o inclinada 110°).
2. Para el bloqueo a 90°, utilice la ranura de enganche estándar (1).
3. Para el bloqueo a 110°, utilice la ranura de enganche superior (2).
4. Opcional: Realizar el montaje con el reborde hacia arriba para evitar que se deslice hacia delante en caso de inclinación.

5.7.2. Estante con iluminación - 928140



1. Afloje el tornillo de fijación lateral.
2. Coloque la lámpara en la posición deseada.
3. Apriete el tornillo de fijación.

5.7.3. Riel Multifix - 928201, 928206



 Los ganchos y soportes de diseño estrecho solo son aptos para el riel Multifix en determinadas condiciones.

5.7.3.1. Montaje en columnas de soporte



1. Enganchar el riel Multifix en los pilares de soporte.
2. Seleccione la inclinación deseada entre las 3 opciones disponibles.

5.7.3.2. Montaje en pared perforada

1. Atornillar las tapas laterales sin las chapas de ajuste.
2. Colgar el riel Multifix en la pared perforada junto con las placas base GARANT easyFix (963054_2).

5.8. BRAZO GIRATORIO - 928170, 972140



1. Colocar el brazo giratorio en las columnas de soporte.
2. Atornille 2 tornillos con cabeza semicircular aplanada y hexágono interior (M8x16) en los casquillos roscados de las columnas portantes.
3. Apriete firmemente los tornillos.

5.9. PARED LATERAL GIRATORIA CON ORIFICIOS - 928101, 972144



1. Colocar la pared lateral giratoria con orificios en las columnas de soporte.
2. Atornille 2 tornillos con cabeza semicircular aplanada y hexágono interior (M8x16) en los casquillos roscados de las columnas de soporte.
3. Apriete firmemente los tornillos.
4. Compruebe la suavidad del giro mediante la bisagra de fundición con un tornillo.
5. Si es necesario, ajustar la fijación mediante la bisagra de fundición con un tornillo (+/-) (1).

5.10. UNIDAD DE ILUMINACIÓN LATERAL - 928620



 Personal cualificado para trabajos electrotécnicos

1. Colocar la unidad de iluminación en los pilares de soporte.
2. Atornille 2 tornillos con cabeza semicircular aplanada y hexágono interior (M8x16) en los casquillos roscados de las columnas portantes.
3. Apriete firmemente los tornillos.

5.11. ADAPTADOR PARA LÁMPARA CON BRAZO ARTICULADO WALDMANN - 928665



1. Colocar el adaptador en las columnas de soporte.
2. Atornille 2 tornillos con cabeza semicircular aplanada y hexágono interior (M8x16) en los casquillos roscados de las columnas portantes.
3. Apriete firmemente los tornillos.

5.12. UNIDAD DE ILUMINACIÓN - 928600, 928602, 928608



 Personal cualificado para trabajos electrotécnicos

1. Colocar la unidad de iluminación desde arriba sobre los brazos de soporte.
2. Atornille 2 tornillos con cabeza semicircular aplanada y hexágono interior (M8x16).
3. Ajustar la unidad de iluminación.
4. Apriete firmemente los tornillos.

5.13. ARMARIO SUPERPUESTO PARA COLUMNAS PORTANTES - 928700



 También se puede montar en la pared.

1. Retire los tornillos de cabeza redonda de los paneles en la zona del armario superior.
2. Atornillar entre las columnas portantes con 4 tornillos de cabeza semirredonda con hexágono interior y collarín (M6 x 16).

5.14. ARMARIO CON PERSIANA ENROLLABLE - 928710



 Al montar el armario superior, asegúrese de que no se reduzca la anchura frontal para garantizar el buen funcionamiento de la persiana enrollable.

1. Coloque el armario superior y marque los agujeros de fijación en la encimera.
2. Taladrar agujeros en la encimera.
3. Colocar el armario sobre los agujeros.
4. Colocar las arandelas de Ø8,4 mm en los tornillos para madera hexagonales de Ø8x30 y atornillarlas a la encimera a través del armario superpuesto.

5.15. SOPORTE VESA PARA MONITOR - 928760



1. Marcar los agujeros en la encimera.
2. Taladrar agujeros.
3. Atornille los tornillos para madera a través de los orificios en la encimera.
4. Apriete los tornillos.

5.16. GUÍA PARA MEDIOS Y GUÍA PARA MEDIOS EN ESQUINA PARA BANCO DE TRABAJO - 928411, 928412, 928413, 928421, 972200, 972201, 972202, 972203



 Personal cualificado para trabajos electrotécnicos

 No apto para el montaje entre columnas de soporte.



5.16.1. Rieles para medios - 928411, 928412, 972200, 972201, 972202, 972203

1. Quitar los dos paneles exteriores en la regleta para equipos multimedia (soltar los 4 tornillos).
2. Posicionar la regleta para equipos multimedia en el tablero de trabajo y marcar los taladros.
3. Pretaladrar el tablero de trabajo con aprox. $\varnothing$ 4 mm con una profundidad de aprox. 25 mm.
4. Fijar el riel para soportes multimedia con 4 tornillos para madera (6 x 25 mm) y 4 arandelas.

5.16.2. Rieles multimedia angulares - 928413, 928421

1. Retire los dos paneles exteriores de cada lado del riel multimedia angular (aflojando los tornillos).
2. (En su caso, quitar también los paneles situados al lado).
3. Coloque el riel multimedia en esquina sobre la encimera y marque los agujeros de perforación.
4. Pretaladrar el tablero de trabajo con aprox. $\varnothing$ 4 mm con una profundidad de aprox. 25 mm.
5. Fije el riel multimedia angular con 8 tornillos para madera (6x25 mm) y arandelas.

5.17. COLUMNA DE SOPORTE ANGULAR - 928030, 928031



Debido a las tolerancias de producción, la distancia entre el orificio de las columnas de soporte y el borde de la placa puede variar.

1. Atornillar los pilares de soporte y el pilar de soporte angular con paneles perforados (1) (mediante los orificios cuadrados del panel perforado con 2 tornillos de 6x16 mm cada uno).
2. Coloque la unidad montada sobre la encimera y marque los agujeros de perforación.
3. Taladrar previamente agujeros con un diámetro de 5 mm (2).
4. Fije las columnas de soporte a la encimera con los tornillos suministrados (2 unidades de 8x32) y las arandelas.
5. Atornille la cubierta situada detrás de la columna de soporte opcionalmente con las paredes perforadas (2 tornillos de 6x16 mm por cada pared perforada).

5.18. LISTÓN DE BORDE Y LISTÓN DE BORDE ANGULAR DE CHAPA DE ACERO - 928720, 928725



1. Colocar el listón de borde / listón de borde angular sobre la encimera.
2. Fijarlo a la encimera con los tornillos para tableros aglomerados incluidos (4x30 mm).
3. Utilice 4 tornillos por pieza.
4. Fije los tornillos restantes en la parte posterior de la encimera.

6. Limpieza

No utilizar productos de limpieza químicos, con alcohol, abrasivos o con base de disolvente.

7. Almacenamiento

- No dañar el cuerpo de base ni los componentes que sobresalen al colocarlo.
- Guardar en una sala cerrada y seca.
- Limpiar y proteger a fondo antes de un almacenamiento prolongado.
- Proteger contra el polvo y la suciedad con una lona.
- Tener en cuenta las condiciones de almacenamiento y ambientales.

8. Eliminación



Tener en cuenta la normativa nacional y regional sobre la protección del medio ambiente y la eliminación para proceder a la eliminación o el reciclaje de forma técnicamente correcta. Los metales, materiales no metálicos, materiales compuestos y materiales auxiliares se deben clasificar y eliminar de forma respetuosa con el medio ambiente. Es preferible reciclar que eliminar. Las pilas y las baterías se deben llevar a un punto de recogida adecuado.

Obsah

1.	Obecné pokyny	75
2.	Bezpečnost	75
2.1.	Základní bezpečnostní pokyny	75
2.2.	Stanovené použití	75
2.3.	Nesprávné použití	75
2.4.	Kvalifikace osob	75
2.5.	Osobní ochranné prostředky	75
3.	Přehled přístroje	75
4.	Přeprava	75
5.	Montáž	75
5.1.	Nosné sloupky – 928010, 928060, 928075, 928076, 972080	75
5.1.1.	Nosné sloupky na pracovní desce	75
5.1.2.	Nosné sloupky k zavěšení	75
5.2.	Nosná konzola včetně příčného vzpěry s integrovaným kabelovým kanálem – 928055, 928056, 928050, 972085, 972086, 972087	75
5.3.	Rozdělovač - 928040	75
5.4.	Děrované stěny a průhledová okénka – 928070, 928071, 928075, 928076, 928090, 928091, 928111, 972100, 972101	76
5.5.	Mediální lišta – 928441, 928442, 928443, 928444, 972200, 972201, 972202, 972203	76
5.6.	Mediální modul pro nosné sloupky – 928460, 972082	76
5.7.	Police a kolejnice – 928130, 928131, 928140, 928145, 928201, 928206, 928211, 928230, 928235, 970660, 970665, 970668, 970670, 972111, 972121	76
5.7.1.	Police – 928130, 928131, 972111	76
5.7.2.	Police s osvětlením - 928140	76
5.7.3.	Multifix lišta – 928201, 928206	76
5.8.	Otočné rameno – 928170, 972140	76
5.9.	Otočná boční děrovaná stěna – 928101, 972144	76
5.10.	Boční osvětlovací jednotka – 928620	76
5.11.	Adaptér pro ramenové svítidlo Waldmann - 928665	76
5.12.	Osvětlovací jednotka – 928600, 928602, 928608	76
5.13.	Nástavbová skříň pro nosné sloupky – 928700	76
5.14.	Skříňka s roletou - 928710	76
5.15.	Držák monitoru VESA - 928760	76
5.16.	Mediální lišta a rohová mediální lišta pro pracovní stůl – 928411, 928412, 928413, 928421, 972200, 972201, 972202, 972203	76
5.16.1.	Mediální lišty – 928411, 928412, 972200, 972201, 972202, 972203	76
5.16.2.	Rohové mediální lišty – 928413, 928421	76
5.17.	Rohový nosný sloupek – 928030, 928031	77
5.18.	Okrajová lišta a rohová okrajová lišta z ocelového plechu – 928720, 928725	77
6.	Čištění	77
7.	Skladování	77
8.	Likvidace	77

1. Obecné pokyny



Informace o používání si přečtěte, dodržujte je, uchovejte je k dalšímu použití a mějte je kdykoli k dispozici.

Výstražné symboly	Význam
POZOR	Označuje nebezpečí, které může v případě nezabránění způsobit lehká nebo středně závažná poranění.
POZOR	Označuje nebezpečí, které může v případě nezabránění způsobit věcné škody.
POZOR	Označuje užitečné rady a pokyny a také informace pro efektivní a bezporuchový provoz.

2. Bezpečnost

2.1. ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

UPOZORNĚNÍ

Převrácení pracovního stolu

Nebezpečí poranění rukou, nohou a těla nezajištěnými padajícími předměty a také nebezpečí převrácení pracovního stolu při nesprávném rozložení zatížení stolu.

- » Noste ochranu nohou, ochranné rukavice.
- » Špičaté nebo jiné obrobky nikdy neskladujte nezajištěné.
- » Neotvírejte několik zásuvek současně.
- » Proveďte ukotvení pracovního stolu do podlahy.
- » Dodržujte maximální nosnost jednotlivých zásuvek a odkládacích polic.
- » Dodržujte maximální nosnost pracovního stolu.

2.2. STANOVENÉ POUŽITÍ

- Pracovní stůl použijte pouze v technicky bezvadném stavu. Nechejte ihned odstranit poruchy, které mohou negativně ovlivnit bezpečnost.
- Komponenty montujte pouze do otvorů, které jsou pro ně určeny
- Modifikace a přestavba je povolena pouze se schválenými díly příslušnosti Hoffmann Group.
- Pro průmyslové použití ve vnitřní oblasti. Použití na suchých a pevných podkladech.
- Používejte jen v suchém prostředí.

2.3. NESPRÁVNÉ POUŽITÍ

- Na pracovní stůl si nestoupejte nebo nesedíte. Nepřevrácujte osoby.
- Nepoužívejte v oblastech se stoupáním nebo klesáním.
- Nepoužívejte v oblastech s nebezpečím výbuchu.
- Nevystavujte působení vody, deště a nečistotám.
- Nepoužívejte v oblastech s volnou a nepřipevněnou podlahou.
- Pracovní stůl, pracovní desku, zásuvky a odkládací police nepřetěžujte.
- Neprovádějte žádné neoprávněné úpravy.

2.4. KVALIFIKACE OSOB

Odborník na mechanické práce

Odborníky ve smyslu této dokumentace jsou osoby, které jsou obeznámeny s instalací, uvedením do provozu, odstraňováním závad a údržbou produktu a mají níže uvedené kvalifikace:

- Kvalifikace/vyškolení v oblasti mechaniky podle národních platných předpisů.

Odborník na elektrotechnické práce

Ve smyslu této dokumentace musí být kvalifikováni elektrikáři díky odborným znalostem a zkušenostem schopní rozpoznat nebezpečí vyplývající z elektriny a zabránit jim.

Vyškolená osoba

Vyškolené osoby ve smyslu této dokumentace jsou osoby, které byly zaškoleny pro provedení prací v oblasti přepravy, skladování a provozu.

2.5. OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY

Dodržujte národní a místní předpisy pro bezpečnost a úrazovou prevenci. Ochranný oblek jako je ochrana nohou a ochranné rukavice musí být zvoleny, poskytnuty a používány při provádění příslušné činnosti podle očekávaného rizika.

3. Přehled přístroje



1	Výkyvná postranní děrovaná stěna	10	Děrovaná stěna pro výkyvné rameno
2	Nosný sloupek	11	Výkyvné rameno
3	Dělicí nástavba	12	Mediální modul pro nosnou sloupku
4	Lišt Multifix	13	Odkládací police
5	Konzole nosného ramena včetně příčné výztuhy	14	Nosný sloupek
6	Osvětlovací jednotka	15	CNCodkladací police
7	Držák na výkresy	16	Děrovaná stěna
8	Nosný sloupek k zavěšení	17	Mediální kolejnice

9 Osvětlovací jednotka boční

4. Přeprava



Ihned po převzetí zkontrolujte, zda se výrobek při přepravě nepoškodil. V případě poškození neprovádějte montáž ani uvedení do provozu.

OSZNÁMENÍ

Neodborná přeprava

Věcné škody přepravovaného kusu.

- » Netahejte po podlaze.
- » Balík přepravujte ve svislé poloze, sešněrovaný a zajištěný proti skluzu.
- » Odstavujte pomalu a rovnoměrně.
- » Přepravní obal odstraňte až bezprostředně na místě instalace.

UPOZORNĚNÍ

Přeprava na místo instalace

Nebezpečí poranění z důvodu vysoké vlastní hmotnosti při neodborném zvedání.

- » Noste ochranu nohou, ochranné rukavice.
- » Zajistěte posuvné a přepravní dráhy.
- » Na místo instalace přepravujte za pomoci min. dalších dvou osob.

5. Montáž



920002 – 920026: Pracovní stanice se dodává smontovaná, pokud její celková výška nepřesahuje 2,25 m. Mediální lišta není spojena se zvedací jednotkou a LED osvětlovací jednotka a odkládací police s osvětlením jsou z důvodu přepravy dodávány samostatně.

5.1. NOSNÉ SLOUPKY – 928010, 928060, 928075, 928076, 928080

5.1.1. Nosné sloupky na pracovní desce



Pro připevnění nástavců pracovního stolu na pracovní desku je nutné do pracovní desky vyvrtat potřebné otvory. Použijte dodané šrouby. Pracovní stoly musí být zajištěny proti převrácení.



Nosné sloupky připevněte podle vrtacího schématu na pracovní desku pomocí dodaných šroubů.



Kabely jsou vedeny uvnitř zakrytých nosných sloupů. Sloupky ve velikostech 962 a 1362 jsou konstrukčně identické (nejdou rozlišovány pravé a levé sloupky). Na každý nosný sloup lze namontovat až dvě zásuvky a mediální moduly.



Vzdálenost otvoru od okraje desky se může lišit v závislosti na výrobních tolerancích.

✓ Zvolené místo instalace.

1. Nosné sloupky přišroubujte k děrovanému plechu.
2. Položte na pracovní plochu a vycentrujte.
3. Vyvrtání otvorů do pracovní desky.
 - » Bambus, buk a multiplex: Průměr otvoru 5 mm.
 - » Eterlux a Eluplan: Průměr otvoru 3 mm.
4. Upevněte nosné sloupky na pracovní desku.

5.1.2. Nosné sloupky k zavěšení



Montáž se provádí zavěšením na děrovanou stěnu pro dodatečné rozdělení. Na nosné sloupce jsou k dispozici pouze závěsné drážky, žádné závitové objímky. Nosná tyč může být zavěšena pouze do nejnižší děrované stěny, nelze ji zavěsit přes dvě děrované stěny.

5.2. NOSNÁ KONZOLA VČETNĚ PŘÍČNÉHO VZPĚRY S INTEGROVANÝM KABELOVÝM KANÁLEM – 928055, 928056, 928050, 927085, 927086, 927087



U nosných sloupů velikostí 200 a 481 není možné připevnit konzolu nosného ramene nebo příčné vzpěry.

1. Vyrovnajte konzolu nosného ramene s integrovaným kabelovým kanálem na horních koncích nosných sloupů.
2. Do každého nosného ramene vložte dva šestihranné šrouby (M8x20) s podložkami a utáhněte je.

5.3. ROZDĚLOVAČ – 928040



Rozdělovač konstrukce lze použít pouze mezi nosnými sloupky a nelze jej použít jako středový nosný sloup. Vyžaduje příčné vzpěry č. 92 3010 nebo konzolu nosného ramene s příčnými vzpěrami č. 92 3011/3012. Instalace mediálních modulů není možná.

1. Zašroubujte šestihranný vrut do dřeva (Ø 6x30) do pracovní desky a zajistěte jej.
2. Prostrčte šroub s plochou polokruhovitou hlavou a vnitřním šestihranným profilem (M6x16) skrz příčku.

3. Nasadit podložku, utáhnout šestihrannou maticí s přírubou a aretačním ozubením (M6).

5.4. DĚROVANÉ STĚNY A PRŮHLEDOVÁ OKÉNKA – 928070, 928071, 928075, 928076, 928090, 928091, 928111, 9272100, 972101



F Děrovaná stěna (928071) může být osazena nezávisle na obou stranách. Pro upevnění mezi přední a zadní stranou použijte závitový kolík (M6x25).

1. Umístěte děrovanou stěnu mezi nosné sloupky.
2. Pro každou stranu provlečte 2 šrouby s polokruhovou hlavou s vnitřním šestihrannem (M6x16) a límcem skrz podélné otvory.
3. Vyrovnějte děrovanou stěnu.
4. Utáhněte šrouby.

5.5. MEDIÁLNÍ LIŠTA – 928441, 928442, 928443, 928444, 972200, 972201, 972202, 972203



G Odborník na elektrotechnické práce

i Při osazování modulů musí součet dělicích jednotek modulů odpovídat dělicí jednotce mediální lišty. Staré a nové moduly jsou kompatibilní.

1. Zavěste mediální lištu na nosné sloupky (1).
2. Pro nastavení hloubky povolte šrouby (1), posuňte lištu pro média v podélných otvorech (rozsah nastavení 60 mm) a šrouby opět utáhněte.
3. Moduly upevněte pomocí čtyř šroubovacích bodů (2).

5.6. MEDIÁLNÍ MODUL PRO NOSNÉ SLOUPY – 928460, 972082



H Odborník na elektrotechnické práce

i Maximálně 2 zásuvky na nosný sloup, další moduly nejsou možné.

1. Mediální moduly připevněte bočně k nosným sloupkům pomocí 6 šroubů s čepelovou hlavou (křížová drážka, Ø 3,5 x 6,5).

5.7. POLICE A KOLEJNICE – 928130, 928131, 928140, 928145, 928201, 928206, 928211, 928230, 928235, 970660, 970665, 970668, 970670, 972111, 972121



I Zavěsit do nosných sloupů a namontovat.

5.7.1. Police – 928130, 928131, 972111



1. Vyberte požadovanou polohu aretace (vodorovně 90° nebo šikmo 110°).
2. Při aretaci v úhlu 90° použijte standardní závěsnou drážku (1).
3. Při aretaci v úhlu 110° použijte horní závěsnou drážku (2).
4. Volitelně: Montáž proveďte s ohybem nahoru, aby se při naklonění zabránilo sklouznutí dopředu.

5.7.2. Police s osvětlením - 928140



1. Povolte boční upevňovací šroub.
2. Umístěte svítidlo do požadované polohy.
3. Utáhněte upevňovací šroub.

5.7.3. Multifix lišta – 928201, 928206



K Háčky a držáky v úzkém provedení jsou pro lištu Multifix vhodné pouze s určitými omezeními.

5.7.3.1. Montáž na nosné sloupky



1. Zavěste Multifix lištu na nosné sloupky.
2. Vyberte požadovaný sklon ze 3 dostupných možností.

5.7.3.2. Montáž na děrovanou stěnu

1. Připevněte boční krycí kryty bez nastavovacích plechů.
2. Multifix lištu zavěste na děrovanou stěnu ve spojení se základními deskami GARANT easyFix (963054_2).

5.8. OTOČNÉ RAMENO – 928170, 972140



1. Umístěte otočné rameno na nosné sloupky.
2. 2 šrouby s plochou polokruhovou hlavou a vnitřním šestihrannem (M8x16) zašroubujte do závitových pouzder nosných sloupků.
3. Šrouby pevně utáhněte.

5.9. OTOČNÁ BOČNÍ DĚROVANÁ STĚNA – 928101, 972144



1. Nastavit otočnou boční děrovanou stěnu na nosné sloupky.

2. 4 šrouby s plochou polokruhovou hlavou a vnitřním šestihranným otvorem (M8x16) zašroubujte do závitových pouzder nosných sloupů.
3. Šrouby pevně utáhněte.
4. Zkontrolujte snadnost otáčení pomocí litinového pantu pomocí šroubu.
5. V případě potřeby nastavte upevnění pomocí šroubu (+/-) na odlitém pantu (1).

5.10. BOČNÍ OSVĚTLOVACÍ JEDNOTKA – 928620



N Odborník na elektrotechnické práce

1. Umístěte osvětlovací jednotku na nosné sloupky.
2. 2 šrouby s plochou polokruhovou hlavou a vnitřním šestihranným otvorem (M8x16) zašroubujte do závitových pouzder nosných sloupků.
3. Šrouby pevně utáhněte.

5.11. ADAPTÉR PRO RAMENOVÉ SVÍTIDLO WALDMANN - 928665



1. Umístěte adaptér na nosné sloupky.
2. 2 šrouby s plochou polokruhovou hlavou a vnitřním šestihranným otvorem (M8x16) zašroubujte do závitových pouzder nosných sloupků.
3. Šrouby pevně utáhněte.

5.12. OSVĚTLOVACÍ JEDNOTKA – 928600, 928602, 928608



P Odborník na elektrotechnické práce

1. Umístěte osvětlovací jednotku shora na nosné ramena.
2. Zašroubujte 2 šrouby s plochou polokruhovou hlavou a vnitřním šestihrannem (M8x16).
3. Nastavit osvětlovací jednotku.
4. Šrouby pevně utáhněte.

5.13. NÁSTAVBOVÁ SKŘÍŇ PRO NOSNÉ SLOUPY – 928700



Q Možnost montáže také na zeď.

1. Odstraňte šrouby s čokovou hlavou z krytů v oblasti nástavbové skřínky.
2. Spojte nosné sloupky pomocí 4 šroubů s polokruhovou hlavou, vnitřním šestihrannem a přírubou (M6 x 16).

5.14. SKŘÍŇKA S ROLETOU - 928710



R Při montáži nástavbové skřínky dbejte na to, aby nebyla zúžena přední šířka, aby byla zajištěna bezproblémová funkce rolety.

1. Umístěte nástavbovou skříňku a vyznačte otvory pro upevnění na pracovní desku.
2. Vytváření otvorů do pracovní desky.
3. Umístěte nástavbovou skříň nad otvory.
4. Podložky Ø8,4 mm nasadit na šestihranné vruty do dřeva Ø8x30 a přišroubovat pomocí nástavce do pracovní desky.

5.15. DRŽÁK MONITORU VESA - 928760



1. Označte otvory na pracovní desce.
2. Vrtání otvorů.
3. Závitové šrouby do dřeva zašroubujte do otvorů v pracovní desce.
4. Utáhněte šrouby.

5.16. MEDIÁLNÍ LIŠTA A ROHOVÁ MEDIÁLNÍ LIŠTA PRO PRACOVNÍ STŮL – 928411, 928412, 928413, 928421, 972200, 972201, 972202, 972203



T Odborník na elektrotechnické práce

i Není vhodné pro montáž mezi nosnými sloupky.

5.16.1. Mediální lišty – 928411, 928412, 972200, 972201, 972202, 972203

1. Odstraňte dva krajní kryty na mediální liště (povolte 4 šrouby).
2. Umístěte mediální lištu na pracovní desku a vyznačte otvory pro vrtání.
3. Předvrtat pracovní desku otvorem o průměru cca 4 mm a hloubce cca 25 mm.
4. Připevněte mediální lištu pomocí 4 dřevěných šroubů (6x25 mm) a 4 podložek.

5.16.2. Rohové mediální lišty – 928413, 928421

1. Odstraňte dva krajní kryty z každé strany rohového mediálního profilu (povolte šrouby).
2. V případě potřeby odstraňte také sousední kryty.
3. Umístěte rohový mediální profil na pracovní desku a vyznačte otvory pro vrtání.
4. Předvrtat pracovní desku otvorem o průměru cca 4 mm a hloubce cca 25 mm.
5. Upevněte rohový mediální profil pomocí 8 šroubů do dřeva (6x25 mm) a podložek.

5.17. ROHOVÝ NOSNÝ SLOUPEK – 928030, 928031

Vzhledem k výrobním tolerancím se může vzdálenost otvorů nosných sloupků od okraje desky lišit.

1. Nosné sloupky a rohové nosné sloupky přišroubujte k děrovaným stěnám (1) (pomocí čtyřhranných otvorů v děrované stěně pomocí 2 šroubů 6×16 mm).
2. Sestavenou jednotku položte na pracovní desku a označte otvory pro vrtání.
3. Předvrtat otvory o průměru 5 mm (2).
4. Nosné sloupky připevněte k pracovní desce pomocí dodaných šroubů (2 ks 8×32) a podložek.
5. Kryt za nosnou sloupku lze volitelně přišroubovat k děrovaným stěnám (2 šrouby 6×16 mm na každou děrovanou stěnu).

5.18. OKRAJOVÁ LIŠTA A ROHOVÁ OKRAJOVÁ LIŠTA Z OCELOVÉHO PLECHU – 928720, 928725

1. Umístěte lištu / rohovou lištu na pracovní desku.
2. Připevněte k pracovní desce pomocí přiložených šroubů do dřevotřísky (4×30 mm).
3. Použijte vždy 4 šrouby na jeden kus.
4. Zbývající šrouby připevněte k zadní straně pracovní desky.

6. Čištění

Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující chemické látky, alkohol, brusivo nebo rozpouštědla.

7. Skladování

- Při odstavení zabraňte poškození základního tělesa a přesahujících součástí.
- Skladujte v uzavřených a suchých prostorech.
- Před delším skladováním důkladně vyčistěte a zakonzervujte.
- Před prachem a hrubými nečistotami chraňte plachtou.
- Dodržujte podmínky skladování a okolní podmínky.

8. Likvidace

Při odborné likvidaci nebo recyklaci dodržujte národní a místní předpisy na ochranu životního prostředí a likvidaci. Kovy, nekovy, pojiva a pomocné látky roztřídte podle druhů a ekologicky zlikvidujte. Dejte přednost recyklaci před likvidací. Odevzdejte baterie a akumulátory na vhodném sběrném místě.

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

Tartalomjegyzék

1.	Általános tudnivalók.....	79
2.	Biztonság	79
2.1.	Alapvető biztonsági utasítások.....	79
2.2.	Rendeltetésszerű használat.....	79
2.3.	Rendeltetésellenes használat	79
2.4.	Személyek képzése.....	79
2.5.	Egyéni védőeszközök.....	79
3.	Az eszköz áttekintése	79
4.	Szállítás	79
5.	Összeszerelés.....	79
5.1.	Tartóoszlopok – 928010, 928060, 928075, 928076, 972080.....	79
5.1.1.	Támasztóoszlopok a munkalapra	79
5.1.2.	Beakasztható tartóoszlopok.....	79
5.2.	Tartókar-konzol keresztmerevítővel és integrált kábelcsatornával - 928055, 928056, 928050, 972085, 972086, 972087	79
5.3.	Szerelvény-osztó - 928040.....	79
5.4.	Lyukacsos falak és ablakok - 928070, 928071, 928075, 928076, 928090, 928091, 928111, 972100, 972101	80
5.5.	Médiaszín - 928441, 928442, 928443, 928444, 972200, 972201, 972202, 972203	80
5.6.	Médiamodul tartóoszlopokhoz – 928460, 972082	80
5.7.	Polcok és sínek - 928130, 928131, 928140, 928145, 928201, 928206, 928211, 928230, 928235, 970660, 970665, 970668, 970670, 972111, 972121	80
5.7.1.	Polcok - 928130, 928131, 972111	80
5.7.2.	Polc világítással - 928140	80
5.7.3.	Multifix sín - 928201, 928206.....	80
5.8.	Forgókar - 928170, 972140	80
5.9.	Forgatható oldalsó lyukacsos fal - 928101, 972144	80
5.10.	Oldalsó világítóegység - 928620	80
5.11.	Adapter Waldmann karos lámpához - 928665	80
5.12.	Világítóegység – 928600, 928602, 928608	80
5.13.	Felépíthető szekrény tartóoszlopokhoz – 928700.....	80
5.14.	Felépíthető szekrény redőnyös ajtóval - 928710.....	80
5.15.	Monitor VESA tartó - 928760	80
5.16.	Médiás sín és sarokmédiás sín munkapadhoz – 928411, 928412, 928413, 928421, 972200, 972201, 972202, 972203	80
5.16.1.	Média sín - 928411, 928412, 972200, 972201, 972202, 972203.....	80
5.16.2.	Sarokmédiaárcsok - 928413, 928421	80
5.17.	Sarok tartóoszlop - 928030, 928031	80
5.18.	Acéllemezről készült szegélyléc és sarokszegélyléc – 928720, 928725	81
6.	Tisztítás	81
7.	Tárolás	81
8.	Ártalmatlanítás.....	81

1. Általános tudnivalók



Olvassa el és vegye figyelembe a használati információkat és a későbbi tájékozódás céljából könnyen hozzáférhető helyen tárolja.

Figyelmeztető jelölések	Jelentés
VIGYÁZAT	Olyan veszélyt jelöl, amely könnyű vagy közepesen súlyos sérüléshez vezet, ha nem előzik meg.
FIGYELMEZTETÉS	Olyan veszélyt jelöl, amely a berendezés sérüléséhez vezet, ha nem előzik meg.
VIGYÁZAT	A hatékony és zavartalan működésre vonatkozó hasznos tippeket és tudnivalókat és információkat jelöli.

2. Biztonság

2.1. ALAPVETŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



VIGYÁZAT

Felboruló munkapad

A kéz, láb és testrészek sérülésének veszélye a nem rögzített leeső tárgyak, és balesetveszély a munkapad nem megfelelő terhelése következtében.

- » Viseljen lábvédőt, védőkesztyűt.
- » A hegyes és egyéb munkadarabokat ne tárolja leesés elleni biztosítás nélkül.
- » Ne nyisson ki egyszerre több fiókot.
- » A munkapadot rögzítse a padlóhoz.
- » Az egyes fiókok és tárolópolcok maximális teherbírását vegye figyelembe.
- » A munkapad maximális teherbírását vegye figyelembe.

2.2. RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

- A munkapadot csak műszakilag kifogástalan állapotban használja. A biztonságot befolyásoló üzemzavarokat haladéktalanul szüntesse meg.
- Az alkotóelemeket csak az arra szolgáló furatokhoz rögzítse
- Csak a Hoffmann Group engedélyezett tartozékaival módosítsa vagy alakítsa át.
- Beltéri ipari használathoz. Használat száraz és stabil alapon.
- Csak száraz környezetben használja.

2.3. RENDELTESELENESEN HASZNÁLAT

- Ne álljon vagy üljön a munkapadra. A munkapad személyszállításra nem alkalmas.
- Ne használja emelkedőn vagy lejtőn.
- Ne használja robbanásveszélyes területeken.
- Ne tegye ki víznek, csapadéknak és szennyeződésnek.
- Ne használja laza vagy nem stabil alapon.
- A munkapadot, a munkalapot, a fiókokat és a tárolópolcokat ne terhelje túl.
- Ne végezzen önhatalmú átalakítást.

2.4. SZEMÉLYEK KÉPESÍTÉSE

Szakember szerelési munkákhoz

Ennek a dokumentációnak az értelmében olyan személyek, akik ismerik a termék felépítését, mechanikus telepítését, üzembe helyezését, az üzemzavarok elhárítását és a karbantartást és a következő képesítésekkel rendelkeznek:

- Az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő szerelői képesítés / szakképzettség.

Szakember villanszerelési munkákhoz

Ennek a dokumentációnak az értelmében a villamossági szakemberek olyan feljogosított személyek, akik megfelelő szakmai képzettséggel, tudással és tapasztalattal rendelkeznek a villamossággal együtt járó veszélyek felismeréséhez és elkerüléséhez.

Betanított személy

Jelen dokumentáció értelmében betanított személy a szállítási, tárolási és üzemeltetési munkák végrehajtására betanított személy.

2.5. EGYÉNI VÉDŐESZKÖZÖK

A nemzeti és regionális biztonsági és baleset-megelőzési előírásokat vegye figyelembe. Az adott tevékenység végrehajtása közben a várható kockázatoknak megfelelő védőruházatot, pl. lábvédőt és védőkesztyűt kell kiválasztani, biztosítani és viselni.

3. Az eszköz áttekintése



A

1	Kihajtható oldalsó perforált fal	10	Perforált fal kihajtható tartókarhoz
2	Tartóoszlop	11	Kihajtható tartókar
3	Felépítmény felosztó	12	Média modul tartóoszlophoz
4	Multiflex sín	13	Tárolópolcok
5	Tartókar-konzol, keresztmervítővel	14	Tartóoszlop
6	Lámpa	15	CNC tárolóeszköz
7	Rajztartó	16	Perforált fal
8	Beakasztható tartóoszlop	17	Média-sín
9	Oldalsó lámpa		

4. Szállítás



A termék sértetlenségét átvétel után közvetlenül ellenőrizni kell. Sérülés esetén a terméket ne szerelje össze és ne helyezze üzembe.

ÉRTESETÉS

Szakszerűtlen szállítás

Sérül a szállított eszköz.

- » Ne húzza a földön.
- » A csomagot állítva, összekötözve és csúszásmentesen szállítsa.
- » A lehelyezéskor lassan és egyenletesen engedje le.
- » A szállítási csomagolást csak közvetlenül a felállítási helyen távolítsa el.



VIGYÁZAT

Szállítás a felállítási helyre

Sérülésveszély a nagy saját súly következtében szakszerűtlen megemelés esetén.

- » Viseljen lábvédőt, védőkesztyűt.
- » Biztosítsa az utakat a berendezés tolasához és szállításához.
- » Legalább két személy szállítsa a felállítás helyére.

5. Összeszerelés



920002 – 920026: A munkaállomás összeszerelt állapotban kerül kiszállításra, amennyiben teljes magassága nem haladja meg a 2,25 m-t. A médiarács nincs összekötve az emelőegységgel, és a LED-es világítóegységet, valamint a világításos polcot szállítási okokból külön szállítjuk.

5.1. TARTÓOSZLOPOK – 928010, 928060, 928075, 928076, 972080

5.1.1. Támasztóoszlopok a munkalapra



A munkapad-felépítmények munkalapra történő felszereléséhez a szükséges furatokat a munkalapba kell fúrni. Használja a mellékelt csavarokat. A munkapadok felépítményeit ki kell biztosítani a felborulás ellen.



A mellékelt csavarokkal rögzítse a tartóoszlopokat a munkalapra a fúrasi rajz szerint.



A kábeleket a fedett tartóoszlopok belsejében fektetik le. A 962 és 1362 méretű oszlopok mindkét oszlop azonos felépítésű (nincs jobb vagy bal oldali oszlop). Minden tartóoszlopba legfeljebb két aljzat és média modul szerelhető be.



A furat és a lemez széle közötti távolság gyártási tűréshatárok miatt eltérhet.

✓ Telepítési hely kiválasztva.

1. A tartóoszlopokat lyukacsos lemezzel csavarozzuk össze.
2. Helyezze a munkafelületre és központossítsa.
3. Lyukak fúrása a munkalapba.
 - » Bambusz, bükk és multiplex: Fúrasi átmérő 5 mm.
 - » Eterlux és Eluplan: Fúrasi átmérő 3 mm.
4. Rögzítse a tartóoszlopokat a munkalapra.

5.1.2. Beakasztható tartóoszlopok



A szerelés a lyukacsos falra való akasztással történik, további elválasztás céljából. A tartóoszlopon kizárólag akasztóhornyok találhatók, menetes hüvelyek nincsenek. A tartóoszlop csak a legalsó lyukacsos falba akasztható be, két lyukacsos fal közé nem.

5.2. TARTÓKAR-KONZOL KERESZTMERVÍTŐVEL ÉS INTEGRÁLT KÁBELCSATORNÁVAL – 928055, 928056, 928050, 972085, 972086, 972087



A 200 és 481 méretű tartóoszlopokhoz nem lehet tartókar-konzolokat vagy keresztmervítőket felszerelni.

1. A tartókar konzolt integrált kábelcsatornával a tartóoszlopok felső végein igazítsa be.
2. Tegyen be két hatlapfejú csavart (M8x20) alátétekkel minden tartókarhoz, és húzza meg őket.

5.3. SZERELVÉNY-OSZTÓ – 928040



A szerkezeti elválasztó csak tartóoszlopok között használható, középső tartóoszlopként nem alkalmazható. Ehhez a 92 3010 keresztmervítő vagy a 92 3011/3012 keresztmervítővel ellátott tartókar konzol szükséges. Médiamodulok beépítése nem lehetséges.

1. Csavarozza be és rögzítse a hatlapú fa csavart (Ø 6x30) a munkalapba.
2. A lapos félkör alakú fejtű és belső hatlapú csavart (M6x16) vezesse át a keresztmervítőn.
3. Helyezze fel az alátétlemezt, húzza meg a hatlapfejtű anyát karimával és reteszelő fogazattal (M6).

5.4. LYUKACSOS FALAK ÉS ABLAKOK - 928070, 928071, 928075, 928076, 928090, 928091, 928111, 972100, 972101

F A lyukacsos fal (928071) mindkét oldala függetlenül felszerelhető. Csavaros csapszeg (M6x25) az elülső és hátsó rész rögzítéséhez.

1. Helyezze a perforált falat a tartóoszlopok közé.
2. Oldalonként 2 db félkörfejú, belső hatlapú (M6x16) és galléros csavart vezessen át a hosszú lyukakon.
3. A lyukacsos falat igazítsa ki.
4. Húzza meg a csavarokat.

5.5. MÉDIASZÍN - 928441, 928442, 928443, 928444, 972200, 972201, 972202, 972203

G Elektrotechnikai szakember

I A modulok felszerelésekor a modulok osztási egységeinek összege meg kell, hogy feleljen a médiaiárcs osztási egységének. A régi és az új modulok kompatibilisek egymással.

1. A médiaiárcsot a tartóoszlopokra (1) akassza fel.
2. A mélység beállításához lazítsa meg a csavarokat (1), tolja el a médiaiárcsot a hosszú lyukakban (beállítási tartomány 60 mm), majd húzza meg újra a csavarokat.
3. A modulokat négy rögzítési ponttal (2) rögzítsük.

5.6. MÉDIAMODUL TARTÓOSZLOPOKHOZ - 928460, 972082

H Elektrotechnikai szakember

I Tartóoszloponként maximum 2 aljat, további modulok nem csatlakoztathatók.

1. A médiamodulokat oldalt rögzítse a tartóoszlopokhoz, mindegyiket 6 db lencsefejú fémcsavarral (keresztfejú, Ø 3,5 x 6,5).

5.7. POLCOK ÉS SÍNEK - 928130, 928131, 928140, 928145, 928201, 928206, 928211, 928230, 928235, 970660, 970665, 970668, 970670, 972111, 972121

I Akassza be a tartóoszlopokba és szerelje fel.

5.7.1. Polcok - 928130, 928131, 972111

1. Válassza ki a kívánt rögzítési pozíciót (vízszintesen 90° vagy ferde 110°).
2. 90°-os rögzítés esetén használja a szabványos akasztóhornyot (1).
3. 110°-os rögzítés esetén használja a felső akasztóhornyot (2).
4. Opcionálisan: A szerelést felfelé hajlítva végezze el, hogy ferde helyzetben ne csúszhasson előre.

5.7.2. Polc világítással - 928140

1. Oldalsó rögzítőcsavart lazítsa meg.
2. Helyezze a lámpát a kívánt pozícióba.
3. Húzza meg a rögzítőcsavart.

5.7.3. Multifix sín - 928201, 928206

I A keskeny kivitelű kampók és tartók csak korlátozottan alkalmasak a Multifix sínhez.

5.7.3.1. Szerelés tartóoszlopokra

1. A Multifix-sín rögzítése a tartóoszlopokra.
2. Válassza ki a kívánt dőlésszöveget a 3 rendelkezésre álló opció közül.

5.7.3.2. Rögzítés lyukacsos falra

1. Csavarozza fel az oldalsó fedlapokat a beállítólemezek nélkül.
2. A Multifix-sín a GARANT easyFix alaplapokkal (963054_2) együtt a lyukacsos falra akasztható.

5.8. FORGÓKAR - 928170, 972140

1. Pozicionálja a forgókarokat a tartóoszlopokon.
2. 2 db lapos félkörfejú, belső hatlapú csavart (M8x16) csavarjon be a tartóoszlopok menetes hüvelyébe.
3. Húzza meg a csavarokat.

5.9. FORGATHATÓ OLDALSÓ LYUKACSOS FAL - 928101, 972144

1. Forgatható oldalsó lyukfalat helyezzen el a tartóoszlopokon.
2. 4 db lapos félkörfejú, belső hatlapú csavart (M8x16) csavarjon be a tartóoszlopok menetes hüvelyébe.
3. Húzza meg a csavarokat.

4. Csavarral ellenőrizze a forgócsukló könnyű mozgását.
5. Szükség esetén rögzítse a csavarral (+/-) a öntött zsanér segítségével (1).

5.10. OLDALSÓ VILÁGÍTÓEGYSÉG - 928620

N Elektrotechnikai szakember

1. Helyezze a világító egységet a tartóoszlopokra.
2. 2 db lapos félkörfejú, belső hatlapú csavart (M8x16) csavarjon be a tartóoszlopok menetes hüvelyébe.
3. Húzza meg a csavarokat.

5.11. ADAPTER WALDMANN KAROS LÁMPÁHOZ - 928665

1. Az adaptert helyezze a tartóoszlopokra.
2. 2 db lapos félkörfejú, belső hatlapú csavart (M8x16) csavarjon be a tartóoszlopok menetes hüvelyébe.
3. Húzza meg a csavarokat.

5.12. VILÁGÍTÓEGYSÉG - 928600, 928602, 928608

P Elektrotechnikai szakember

1. Helyezze a világító egységet felülről a tartókarokra.
2. 2 db lapos félkörfejú, belső hatlapú csavart (M8x16) csavarjon be.
3. A világítási egység beállítása.
4. Húzza meg a csavarokat.

5.13. FELÉPÍTHETŐ SZEKRÉNY TARTÓOSZLOPOKHOZ - 928700

I Falra is felszerelhető.

1. Távolítsa el a fedlapok lencsefejú csavarjait a felépítményes szekrény területén.
2. A tartóoszlopokat 4 db félkörfejú, belső hatlapú és galléros csavarral (M6 x 16) csavarozza össze.

5.14. FELÉPÍTHETŐ SZEKRÉNY REDŐNYÖS AJTÓVAL - 928710

I A felépítményes szekrény felszerelésekor ügyeljen arra, hogy az elülső szélesség ne szűküljön, hogy a redőny zökkenőmentesen működhesen.

1. Helyezze el a szekrényt, és jelölje meg a rögzítőlyukakat a munkalapra.
2. Lyukak fúrása a munkalapba.
3. Helyezze a szekrényt a lyukak fölé.
4. Helyezze a Ø8,4 mm-es alátéteket a Ø8x30-as hatlapú fa csavarokra, és csavarozza be azokat a munkalapba a felülről rögzíthető szekrény segítségével.

5.15. MONITOR VESA TARTÓ - 928760

1. Jelölje meg a fúrási pontokat a munkalapra.
2. Lyukak fúrása.
3. Csavarozza be a fa csavarokat a munkalap furataiba.
4. Húzza meg a csavarokat.

5.16. MÉDIÁS SÍN ÉS SAROKMÉDIÁS SÍN MUNKAPADHOZ - 928411, 928412, 928413, 928421, 972200, 972201, 972202, 972203

T, U Elektrotechnikai szakember

I Tartóoszlopok közötti felszereléshez nem alkalmas.

5.16.1. Média sín - 928411, 928412, 972200, 972201, 972202, 972203

1. Távolítsa el a médiaiárdon található két szélső fedelet (oldja ki a 4 csavart).
2. Helyezze a médiaiárdot a munkalapra, és jelölje meg a furatok helyét.
3. A munkalapot előre fúrja meg kb. 4 mm átmérővel és kb. 25 mm mélységben.
4. Rögzítse a médiaiárdot 4 db fa csavarral (6x25 mm) és 4 db alátéttel.

5.16.2. Sarokmédiaiárdok - 928413, 928421

1. Távolítsa el a sarokmédiaiárd mindkét oldalán a két legkülső fedlapot (csavarok meglazítása).
2. Szükség esetén távolítsa el a mellette lévő burkolatokat is.
3. Helyezze a sarokmédiaiárdot a munkalapra, és jelölje meg a furatok helyét.
4. A munkalapot előre fúrja meg kb. 4 mm átmérővel és kb. 25 mm mélységben.
5. Rögzítse a sarokmédiaiárdot 8 fa csavarral (6x25 mm) és alátétekkel.

5.17. SAROK TARTÓOSZLOP - 928030, 928031

I A gyártási tűréshatárok miatt a tartóoszlopok furatainak távolsága a lemez széletől eltérhet.

1. A tartóoszlopokat és a sarok tartóoszlopokat csavarozza össze a perforált falakkal (1) (a perforált fal négyzetes furataiba 2 db 6×16 mm-es csavarral).
2. Helyezze az összeszerelt egységet a munkalapra, és jelölje meg a furatok helyét.
3. 5 mm átmérőjű furatokat előfúrjon (2).
4. A tartóoszlopokat a mellékelt csavarokkal (2 db 8×32) és alátétekkel rögzítse a munkalapra.
5. A tartóoszlop mögötti fedelet opcionálisan csavarozza össze a perforált falakkal (2 db 6×16 mm-es csavar minden perforált falhoz).

5.18. ACÉLLEMEZBŐL KÉSZÜLT SZEGÉLYLÉC ÉS SAROKSZEGÉLYLÉC – 928720, 928725



1. Helyezze a szegélylécet / sarokszegélylécet a munkalapra.
2. A mellékelt forgácslapcsavarokkal (4×30 mm) rögzítse a munkalapra.
3. Darabonként 4 csavart használjon.
4. A maradék csavarokat rögzítse a munkalap hátulján.

6. Tisztítás

Ne használjon vegyi, alkoholos, súrolószer- vagy oldószer tartalmú tisztítószerkeket.

7. Tárolás

- Az alaptest és a kiálló alkotóelemek a lehelyezéskor ne sérüljenek meg.
- Zárt, száraz helyiségben tárolja.
- Hosszabb tárolás esetén alaposan tisztítsa meg és konzerválja.
- Védje ponyvával por és durva szennyeződés ellen.
- Vegye figyelembe a tárolási és környezeti feltételeket.

8. Ártalmatlanítás



Vegye figyelembe a szakszerű ártalmatlanításra vagy újrahasznosításra vonatkozó nemzeti és regionális környezetvédelmi és ártalmatlanítási előírásokat. A fémeket, nem fémeket, kompozit és segédanyagokat fajta szerint válogassa szét és környezetbarát módon ártalmatlanítsa. Az ártalmatlanítással szemben az újrahasznosítást kell preferálni. Az elemeket és az akkumulátorokat egy megfelelő gyűjtőhelyre adja le.

de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

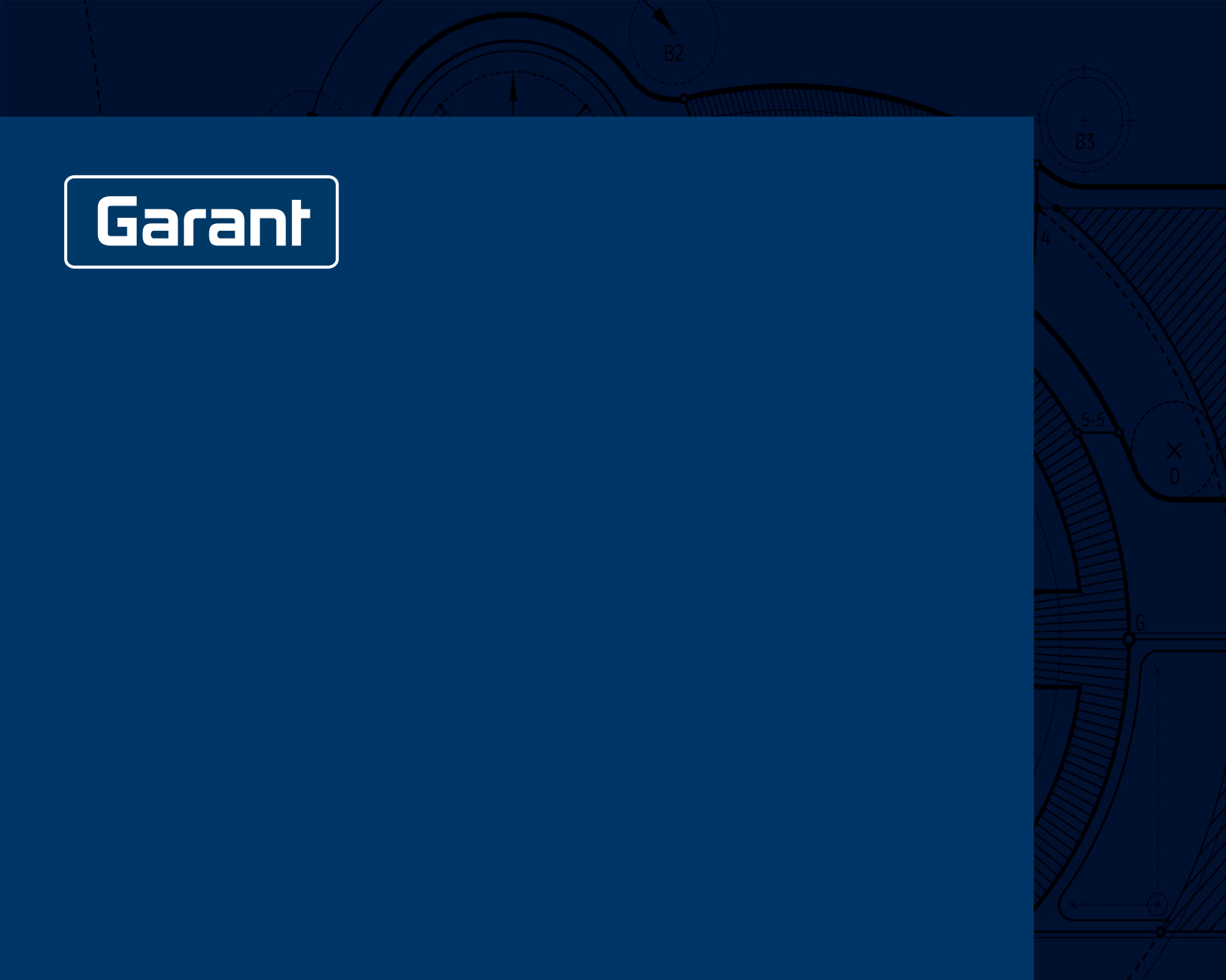
sl

es

cs

hu





Garant

Manufacturer
Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Poststraße 15, 90471 Nuremberg, Germany
www.hoffmann-group.com

Hoffmann UK Quality Tools Ltd
GEE Business Centre
Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, United Kingdom

Copyright © Hoffmann Group

Version 1 – 08/25

man_pdcsm-7831